

Годовой отчет 1992 год

Европейский банк реконструкции и развития
Годовой отчет 1992 год



Оглавление

2	Члены Банка
4	Заявление Президента
6	Некоторые основные данные
7	Препроводительное письмо
8	Отчет Совета директоров
11	Обзор региона
19	Деятельность Банка
49	Финансовый отчет
72	Проекты, утвержденные в 1992 году
76	Управляющие
77	Директора
78	Консультативные советы
79	Информация для контактов

Вниманию читателей

В соответствующих случаях суммы в иных, нежели ЭКЮ, валютах переведены в ЭКЮ на основе обменных курсов, действовавших на 31 декабря 1992 года.

В тексте термин “Центральная и Восточная Европа” включает все республики бывшего Советского Союза.

Список сокращений

Банк, Европейский банк Европейский банк реконструкции и развития
БМР Банк международных расчетов
ВВП Валовой внутренний продукт
ВНП Валовой национальный продукт
ГАТТ Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ЕИБ Европейский инвестиционный банк
ЕЭС/ЕС Европейское экономическое сообщество/Европейское сообщество
ИБСЕ Инвестиционный банк Северной Европы
ЛИБОР Лондонская межбанковская ставка
МБРР Международный банк реконструкции и развития
МВФ Международный валютный фонд
МФК Международная финансовая корпорация
ОЭСР Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН Программа развития ООН
СБСЕ Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе
СНГ Содружество Независимых Государств
ЧСФР Чешская и Словацкая Федеративная Республика
ЭКЮ Европейская валютная единица
PHARE Польша и Венгрия: содействие структурной перестройке экономики (ЕС)
TACIS Техническое содействие странам СНГ (ЕС)

Европейский банк реконструкции и развития был создан на основе приверженности его учредителей основополагающим принципам многопартийной демократии, верховенства права, уважения прав человека и рыночной экономики. Все члены Банка должны быть привержены этим принципам и применять их.

Цель Банка состоит в том, чтобы содействовать переходу к экономике, ориентированной на рынок, а также развитию частнопредпринимательской инициативы в странах Центральной и Восточной Европы, включая бывший Советский Союз, и тем самым помочь их интеграции в мировую экономику.

Банк стремится помочь странам, где он действует, создать основу рыночной экономики, осуществить структурную перестройку и приватизацию, создать современную инфраструктуру, укрепить финансовые институты и правовую систему, а также развивать местный частный сектор. Во всех своих операциях Банк применяет здоровые банковские и инвестиционные принципы.

Действуя в качестве катализатора перемен, Банк поощряет софинансирование и прямые иностранные капиталовложения из частных и государственных источников, помогает мобилизовать отечественный капитал, а также обеспечивает техническое сотрудничество в соответствующих областях. Он работает в тесном сотрудничестве с международными финансовыми и другими организациями. Всей своей деятельностью Банк способствует экологически здоровому и устойчивому развитию.

Члены банка

с указанием стран, где действует Банк
31 декабря 1992 года

Австралия	Грузия 15	Корея
Австрия	Дания	Кыргызстан 22
Азербайджан 17	Египет	Латвия 7
Албания 5	Израиль	Литва 6
Армения 16	Ирландия	Лихтенштейн
Беларусь 9	Исландия	Люксембург
Бельгия	Испания	Мальта
Болгария 10	Италия	Марокко
Венгрия 4	Казахстан 20	Мексика
Германия	Канада	Молдова 12
Греция	Кипр	Нидерланды

Новая Зеландия
Норвегия
Польша
Португалия
**Российская
Федерация 14**
Румыния 11
Словения 1
Соединенное
Королевство
США

Таджикистан 21
Туркменистан 18
Турция
Узбекистан 19
Украина 13
Финляндия
Франция
ЧСФР 2
Швейцария
Швеция
Эстония 8

Япония
ЕИБ
ЕЭС
Названия стран,
где действует
Банк, даны
жирным
шрифтом.

**Страны,
вступившие в
члены Банка в
1992 году**
Азербайджан
Армения
Беларусь
Грузия
Казахстан
Кыргызстан
Латвия

Литва
Молдова
Российская
Федерация
Словения
Таджикистан
Туркменистан
Узбекистан
Украина
Эстония

**Страны,
завершающие
оформление
членства (на 22
февраля 1993
года)**
Бывшая
Югославская
Республика
Македония

Словацкая
Республика
Хорватия
Чешская
Республика

Заявление Президента

В 1992 году все страны Центральной и Восточной Европы, члены Банка, включая бывший Советский Союз, настойчиво продолжали усилия по развитию полной демократии и рыночной экономики. При этом они сталкивались с исключительными социально-экономическими трудностями, проявившимися в росте инфляции, сокращении производства и торговли и увеличении безработицы. Для многих граждан этих стран процветание к концу года стало еще более отдаленной целью, чем это было в начале года. Перед руководителями стояла задача мужественно осуществить политические и экономические реформы. В некоторых странах демократические политические структуры оставались хрупкими или незавершенными. Налоги зачастую не собирались или не достигали казны. Силы, противостоящие реформам, ждали своего часа.

В то же время промышленно развитые страны Запада стали проявлять обеспокоенность в связи с ухудшением своих экономических перспектив. Надежды на объединенную Европу как часть свободного мира были омрачены внутренними краткосрочными задачами. Горизонты, которые представлялись обширными после революции 1989 года, сузились.

Европейский банк стремился обеспечить создание основ для мирного переходного процесса. Это означает дальнейшую поддержку экономических реформ, помощь в создании новых институтов, необходимых для укрепления демократии, и усилия по обеспечению максимальной свободы торговли в Европе. По всем этим направлениям Банк работал в тесном сотрудничестве с другими международными организациями.

Центральным направлением деятельности Банка является привлечение капиталовложений в страны, где он действует. Уже есть некоторые признаки успеха. За истекшие 12 месяцев упор делался на развитие инфраструктуры, жизненно необходимой для частного сектора. Начав с малого, частный сектор медленно расширяется практически повсеместно. Это касается и прямых иностранных капиталовложений.

1992 год был первым полным годом деятельности Банка. В Будапеште состоялось Первое ежегодное заседание Совета управляющих. Число стран-членов, где действует Банк, выросло с 8 до 22. Сумма, на которую были одобрены проекты Банка, почти утроилась и достигла 1,2 млрд. ЭКЮ. В регионе разрабатывались программы технического сотрудничества. В семи столицах были открыты представительства Банка. В конце отчетного года Банк переехал в свою постоянную штаб-квартиру в лондонском Сити по адресу: **One Exchange Square**.

Оказывая содействие в создании телекоммуникационных сетей в Беларуси, Болгарии, Польше и ЧСФР, помогая

создавать сеть автодорог в Венгрии, Банк путем финансирования внес свой вклад в создание новых связей внутри региона и между регионом и остальным миром.

Среди экономических реформ выделяются программы приватизации. Банк активно поддерживает планы приватизации во всех странах-членах, в том числе планы, которые осуществляются в России. Но приватизация – лишь часть промышленной реформы. Большое число промышленных предприятий, на которых заняты тысячи людей, нуждаются в предварительном периоде приспособления к рыночной дисциплине. Это особенно касается оборонных предприятий. Банк ищет пути стабилизации и структурной перестройки таких предприятий, чтобы не допустить их полного краха.

С приватизацией связана потребность многих стран в современных финансовых структурах, которые можно создать как путем реформирования существующих институтов, так и путем создания новых. Банк активно работает в этом направлении, вкладывая средства в новые институты, такие как Российский банк проектного финансирования и Эстонский инвестиционный банк. Он также принимает участие в разработке новых планов, таких как вложение средств в акционерные капиталы мелких предприятий в Польше, создание кредитной линии для предоставления кредитов в местной валюте сельскохозяйственному сектору Румынии и создание инвестиционного банковского механизма в Венгрии.

Еще одним направлением капиталовложений были природные ресурсы, в частности, имеющая исключительное значение нефтегазовая промышленность. В стадии разработки находится целый ряд инициатив, связанных с инвестициями и политикой в частном и государственном секторе, для того чтобы оживить и модернизировать их и дать им возможность реализовать значительный экспортный потенциал. Банк считает, что сейчас он может мобилизовать значительные долгосрочные иностранные инвестиции и обеспечить передачу технологий, управленческих навыков и систем.

В 1992 году Банк одобрил 54 проекта на общую сумму 1,2 млрд. ЭКЮ. Таким образом, общая сумма средств, направленных на восстановление Центральной и Восточной Европы с момента открытия Банка, достигла 1,6 млрд. ЭКЮ. С момента своего открытия в апреле 1991 года Банк играет активную роль в мобилизации до 8,5 млрд. ЭКЮ для одобренных кредитов и инвестиций. Кроме того, в 1992 году он направил еще 75 млн. ЭКЮ на деятельность по техническому сотрудничеству. Число соглашений о фондах сотрудничества (по которым Банк поддерживает техническое сотрудничество, используя средства двусторонних доноров)

увеличилось до 26. Банк положительно оценивает плодотворные связи, которые у него установились в этой области со многими странами и, в частности, с Европейской комиссией.

В 1992 году Банк достиг весьма удовлетворительных финансовых результатов с прибылью от основной деятельности в размере 3,9 млн. ЭКЮ и при чистых потерях после выделения резервов в 6,1 млн. ЭКЮ. Заимствования в 1992 году составили 861 млн. ЭКЮ в рамках программы заимствований в размере 900 млн. ЭКЮ на благоприятных условиях, с учетом высшего кредитного рейтинга Банка, что обеспечивает низкую стоимость финансирования инвестиционных проектов. Ликвидность на конец года составила 2,7 млрд. ЭКЮ. Эти результаты отражают осмотрительное управление расходами, связанными с учреждением Банка, успешное инвестирование ликвидных активов до использования средств и первые доходы от крупных инвестиций Банка. Ожидается, что с увеличением темпов фактического использования средств относительный размер ликвидных активов в балансах должен снизиться.

На конец 1992 года общее число сотрудников Банка, работавших в Лондоне и представительствах на местах, составило 572 человека, представляющих 36 национальностей.

Что ожидает Банк в 1993 году? Наряду с быстрым ростом и тщательным регулированием нашего портфеля кредитов и инвестиций, сумма которых, как ожидается, удвоится, предстоит целый ряд новых инициатив. Мы намерены приступить к осуществлению специальной программы структурной перестройки в целях стабилизации предприятий и превращения их в компании, которые смогут занять устойчивое положение на конкурентных рынках. Мы рассматриваем также средства финансирования целых групп смежных проектов в рамках программы перехода к рыночному инвестированию на основе политического диалога с властями стран. Мы надеемся осуществить решение Группы 7 о создании нового фонда ядерной безопасности с секретариатом в Банке, что позволит реконструировать опасные атомные установки. Мы надеемся, что торговые связи между всеми частями Европы будут и далее укрепляться, и что Банк примет участие в распространении мер западноевропейских организаций по обеспечению экономического роста на восточную часть континента.

Банк не просто создает рыночную экономику для товаров и услуг, но и оказывает помощь в восстановлении государств, где у народов будет более свободная и более полнокровная жизнь. Задача заключается в том, чтобы достичь мирной интеграции при одновременном сохранении разнообразия. Для существования демократических институтов и здоровой

рыночной конкуренции необходимо процветание в национальных границах. Но этого недостаточно. Демократические государства в Европе должны сосуществовать – причем впервые в истории в рамках всего континента. Различия между народами и государствами не исчезнут. Единой модели не существует. К счастью, членами Европейского банка являются государства Северной Америки, Азии и других регионов, которые приносят в Банк собственный опыт функционирования демократической рыночной экономики, имеющей различную географическую и культурную основу. Членов Банка объединяет единая система ценностей, перед ними стоит общая цель и общая задача: партнерство, которое служит хорошим предзнаменованием для будущего не только Европы, но и всего мира.

Жак Аттали
22 февраля 1993 года

Некоторые основные данные

Основные финансовые данные	1991 год		Проекты кредитования и инвестирования в акционерные капиталы
	1992 год млн. ЭКЮ	(9 месяцев) млн. ЭКЮ	
Оплаченный капитал	2965	2956	Проекты кредитования, одобренные в 1992 году
Полученные взносы оплаченного капитала (кумулятивно)	1206	591	Проекты инвестирования в акционерные капиталы, одобренные в 1992 году
Среднесрочные и долгосрочные заимствования за отчетный период	861	499	Всего кредитов, одобренных на 31 декабря 1992 года (млн. ЭКЮ)
Прибыли (убытки)	(6)	(7)	Всего инвестиций в акционерные капиталы, одобренных на 31 декабря 1992 года (млн. ЭКЮ)
Новые проекты, одобренные за отчетный период	1226	427	
Всего активов	4929	3494	

Одобрённые проекты Число
Всего в 1991 году (9 месяцев) 16
Всего в 1992 году 54

Одобрённые проекты Средства Банка млн. ЭКЮ
Всего в 1991 году (9 месяцев) 427
Всего в 1992 году 1226

Албания	1	Албания	8
Болгария	3	Болгария	108
Венгрия	10	Венгрия	150
	3		102
Польша	15	Польша	403
	6		82
Румыния	2	Румыния	81
	2		165
ЧСФР	5	ЧСФР	147
	2		31
Беларусь	1	Беларусь	32
Латвия	1	Латвия	32
Литва	1	Литва	38
Российская Федерация	7	Российская Федерация	110
	2		10
Украина	2	Украина	4
Эстония	2	Эстония	42
Региональные	4	Региональные	72
	1		33

Софинансирование: в 1992 году по секторам
Общее число кредитов, предоставленных Банком

Частный сектор	26
Софинансирование	10
Государственный сектор	14
Софинансирование	9

**Софинансирование: каталитическое
воздействие 1992 год и 1991 год** млрд. ЭКЮ

Одобрено Банком	1,2
Всего мобилизуемых средств	7,0
Одобрено Банком	0,4
Всего мобилизуемых средств	1,5

Техническое сотрудничество на 31 декабря 1992 года по отраслям
Одобрено проектов 260

Финансы	45
Энергетика	44
Экология	44
Приватизация	26
Телекоммуникации	23
Транспорт	20
Агробизнес	19
Прочие	39

Препроводительное письмо

Лондон, 22 февраля 1993 года

Управляющим

В соответствии со статьей 35 Соглашения об учреждении Банка и разделом 11 Правил внутреннего распорядка Банка Совет директоров представляет Совету управляющих прилагаемый Годовой отчет Банка за 1992 год.

В Годовой отчет входит утвержденный и аудированный финансовый отчет, представляемый в соответствии со статьей 27 Соглашения и разделом 13 Правил внутреннего распорядка. В соответствии со статьей 10 Соглашения об учреждении Банка в нем также содержится отдельный отчет о ресурсах специальных фондов, а также в соответствии со статьей 35 Соглашения рассматривается экологическое воздействие операций Банка.

Совет директоров с удовлетворением отмечает, что в 1992 году Банк существенно расширил и углубил свои операции, и выражает свою искреннюю признательность сотрудникам Банка, чья преданность делу и усердие сделали это возможным.

Президент и председатель Совета директоров

Жак Аттали

Директора

Антуан Ван Гётем
Ян Виницкий
Гюнтер Винкельман
Роберт Грэм-Харрисон
Уильям Каррен
Рональд Келлер
Хайнер Лушин
Дональд Маккучан
Джузеппе Мареска
Патрик Мордак
Кари Нарс
Клас де Нергард
Ги Ноппен
Томаш Паризек
Олег Прексин
Жак Реверден
Кристофер Сибсон
Жозе да Силва Лопеш
Ларс Тюбьберг
Хосе Луис Угарте
Тецума Фудзикава
Джеймс Хамфрис
-

Заместители директоров

Питер Блеки
Пламен Илчев
Зигфрид Борггрефе
Джон Канлиф
Эмили Уокер
Пол Менквелд
Мордехай Д. Френкель
Дэвид Хорли
Маурицио Серра
Дидье Эльбом
Эрик Орхус
Хальдор Й. Кристьянссон
Эрнест Мюлен
Дьёрдь Матолчи
Сергей Овсейчик
Ибрагим Бербероглу
Терри Браун
Димитри Кудурианос
Фелим Молой
Белен Кристино
Йосихиса Курода
Вон-Ян Ён
Станел Генча

Отчет Совета директоров

Рассмотрение политики и операций Банка происходило в условиях повышенной сложности при резких экономических и политических изменениях в странах, где действует Банк, и экономическом спаде в промышленно развитых странах.

Директора подчеркивали необходимость осуществления последовательной программы деятельности, которая велась бы сбалансированно по всем странам региона.

В 1992 году утверждено большое число проектов. Вместе с тем медленные темпы использования средств показывают, среди прочего, что в институциональных и правовых системах многих стран еще остаются узкие места.

Директора высоко оценили управление финансовыми средствами и результаты Банка за первый полный год его деятельности.

Члены Банка

Резкий рост числа стран-членов, где действует Банк, – с 8 до 22 в 1992 году – заставил Совет директоров пересмотреть первоначальную программу основной деятельности на этот год, для того чтобы эффективно удовлетворять потребности каждой из них.

Латвия, Литва и Эстония, вступление которых в члены Банка было одобрено Советом управляющих в 1991 году, завершили оформление своего членства.

В начале 1992 года Совет директоров рассмотрел положение, возникшее в результате распада бывшего Союза Советских Социалистических Республик (СССР). Он постановил разделить акции Банка, принадлежавшие ранее СССР, среди двенадцати новых независимых государств и ослабить ограничения на операции в СССР. Нераспределенные акции в количестве 4400 остаются потенциально доступными для распределения среди стран, прежде являвшихся частью Советского Союза.

После принятия управляющими необходимых постановлений по Азербайджану, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстану, Кыргызстану, Молдове, Российской Федерации, Таджикистану, Туркменистану, Узбекистану и Украине все 12 стран к концу 1992 года завершили оформление своего членства в Банке.

Летом 1992 года Совет директоров рассмотрел положение в бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославии (СФРЮ) и провел консультации с председателями мирной конференции и ее арбитражной комиссии. В июле Совет поддержал мнение о том, что СФРЮ более не существует, и что у нее нет единого правопреемника в плане членства в Банке. В сентябре Совет рекомендовал, чтобы до

окончательного перераспределения Советом управляющих пакета акций бывшей Югославии в Банке, каждая из стран, ранее являвшихся частью Югославии и принятая в члены Банка, получила первоначальную долю в 100 акций. В октябре управляющие по рекомендации Совета директоров постановили принять Словению в члены Банка. К концу 1992 года Словения завершила оформление своего членства. В декабре директора рекомендовали принять в члены Банка Хорватию.

В декабре директора рассмотрели положение, возникшее в результате ожидавшегося распада Чешской и Словацкой Федеративной Республики (ЧСФР). Совет постановил рекомендовать управляющим разделить акции бывшей ЧСФР между Чешской Республикой и Словацкой Республикой в соотношении 2:1 и считать их отдельными членами Банка с 1 января 1993 года при условии завершения связанных с членством процедур.

Для удовлетворения новых требований, возлагаемых на Банк в связи с существенным ростом числа новых членов, Совет директоров утвердил дополнительный бюджет на 1992 год.

Политика

В соответствии с Соглашением Совет директоров должен рассматривать – по крайней мере ежегодно – операции Банка и стратегию кредитования в отношении стран, где он действует. В 1992 году Совет утвердил стратегии в отношении многих новых стран-членов (Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Латвия, Литва, Российская Федерация, Узбекистан, Украина, Эстония) и пересмотрел ранее утвержденную стратегию в отношении Венгрии. Началась разработка стратегий в отношении Азербайджана, Кыргызстана, Молдовы, Словацкой Республики, Словении, Таджикистана, Туркменистана, Хорватии и Чешской Республики.

В рамках подготовки рассмотрения этих стратегий Советом группы директоров и заместителей директоров посетили Латвию, Литву, Эстонию, Санкт-Петербург в Российской Федерации, Албанию, Беларусь, Узбекистан и Украину. Эти визиты дали директорам возможность ознакомиться с переходным процессом в этих странах, что было немаловажно для обсуждения стратегий в отношении стран на заседаниях Совета с участием высокопоставленных представителей этих стран.

Кроме стратегий в отношении стран Совет утвердил документы по оперативной политике в пяти ключевых секторах: финансы, энергетика, транспорт, телекоммуникации и муниципальное развитие.

Совет директоров рассмотрел также подход Банка к приватизации, структурной перестройке и конверсии первоначально при подготовке к обсуждению на Первом ежегодном заседании Совета управляющих. В последующем, с учетом результатов этого обсуждения, Совет рассмотрел консультативную работу Банка в области приватизации.

Кроме того, в свете экономических последствий все возрастающего числа вооруженных конфликтов и столкновений в регионе Совет рассмотрел и утвердил документ "Политические аспекты мандата Европейского банка, относящиеся к национальным меньшинствам".

После обсуждения на закрытой сессии Совета управляющих Первого ежегодного заседания в Будапеште вопроса о приватизации и структурной перестройке Президент учредил две целевые группы: по специальной программе структурной перестройки и по финансовым инструментам Банка. Совет рассмотрел доклады обеих целевых групп и принял решение о подготовке двух экспериментальных программ: во-первых, предлагаемой специальной программы структурной перестройки, которая должна обеспечить стабилизацию и финансирование, необходимое для структурной перестройки предприятий, и, во-вторых, программу инвестиций для комплекса проектов в контексте политического диалога с соответствующими властями, именуемую Программой перехода к рыночным инвестициям (ППРИ).

Один из руководящих принципов операций Банка заложен в пункте 3 статьи 11 Соглашения, где подчеркивается роль Банка в развитии частного сектора в странах Центральной и Восточной Европы и ограничивается направление ресурсов в государственный сектор. Для более эффективного контроля за этим Совет директоров утвердил рабочий метод применения этого портфельного соотношения.

Операции

В 1992 году Совет утвердил 54 проекта; таким образом, общее число проектов, утвержденных с момента открытия Банка, достигло 70. Из числа проектов, утвержденных в отчетном году, 12 представляли собой инвестиции в акционерные капиталы, 40 – кредиты и 2 – агентские линии. Сумма утвержденного финансирования Банка составила 1,2 млрд. ЭКЮ. Более подробный обзор портфеля проектов содержится на страницах 72-75.

Совет директоров придает особое значение нахождению путей укрепления финансового сектора и финансирования мелких и средних предприятий. В связи с этим Совет утвердил

финансовые механизмы последующего кредитования с участием международных и местных банков и одобрил капиталовложения в новые финансовые институты.

Были утверждены политика и правила закупки товаров и услуг, которые должны применяться в финансируемых Банком проектах. В основу правил положены принципы ГАТТ, а цель состоит в том, чтобы поощрять как можно более справедливую и открытую конкуренцию по всем контрактам.

Для того чтобы Банк мог самым эффективным образом использовать свой опыт, была утверждена политика оценки завершенных проектов.

В отчетном году Банк принял участие в деятельности по техническому сотрудничеству почти во всех своих странах-членах в Центральной и Восточной Европе и бывшем Советском Союзе. Совет директоров приветствовал создание 15 новых фондов технического сотрудничества в отчетном году и продолжение сотрудничества с Европейским сообществом и странами-донорами этого региона.

Совет утвердил учреждение первых двух специальных фондов Банка в соответствии со статьей 18 Соглашения: Балтийского инвестиционного специального фонда и Балтийского специального фонда технического содействия. По этим фондам Банк получает необусловленные средства от правительств Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции для оказания содействия Латвии, Литве и Эстонии.

Составление бюджета, управление финансами и результаты

В течение года Совет получал подробные финансовые отчеты на квартальной основе вместе с отчетами о расходах по административному бюджету, которые рассматривались в ревизионном комитете.

В марте Совет рассмотрел программу заимствований и утвердил заимствования на 1992 год в сумме 900 млн. ЭКЮ. В ноябре он утвердил программу заимствований на 1993 год в сумме 900 млн. ЭКЮ. Финансовый комитет Совета рассматривал доклады о ходе заимствований и об оплате членами подписки на капитал.

В апреле была утверждена политика в отношении специального резерва, согласно которой соответствующие сборы и комиссии за кредиты, гарантии и гарантированное размещение должны отчисляться на создание специального резерва.

Осенью 1992 года Совет и его комитеты рассмотрели, а в декабре одобрили организационные приоритеты и бюджет на 1993 год. Организационные приоритеты и распределение

ресурсов отражают ход обсуждения в Совете и выявленную необходимость достижения критической массы операций, обеспечивая одновременно сбалансированность операций Банка между различными странами. В них также учитывается более высокая – по сравнению с предыдущим периодом – доля инвестиций в акционерные капиталы в обязательствах Банка в 1993 году.

Обзор региона

- 14 Политическая ситуация и организационные перемены
- 15 Экономический обзор

Политическая ситуация и организационные перемены

В 1992 году число членов Банка из Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза увеличилось с 8 до 22; кроме того, несколько заявлений еще находятся в процессе оформления. Все эти новые члены ранее составляли часть одного из государств, первоначально подписавших Соглашение. Их вступление в качестве полноправных самостоятельных членов произошло в результате упорядоченного, главным образом, ненасильственного распада первоначальной страны, как это произошло с республиками бывшего Советского Союза, или после вооруженного конфликта, который продолжается в бывшей Югославии. Но независимо от того, каким путем они пришли, во многих случаях эта самостоятельность была связана с ростом этнической и другой напряженности, вызванной экономическими переменами и социальными потрясениями.

Как и в 1991 году, основной опасности подвергается демократия. Но наряду с моментами, вызывающими беспокойство, есть и позитивные признаки. К позитивным признакам относится продолжающаяся в регионе практика демократических выборов, которые, по оценке международных наблюдателей, проходят в целом свободно и справедливо. В основном, расширяется свобода передвижения, ассоциаций, религии и средств информации, идет продвижение по пути все большей децентрализации и приватизации (включая возвращение собственности). Осуществляется и новая внешнеполитическая ориентация на политическую и экономическую интеграцию с международным сообществом в целом и, в частности, в пределах региона. Вышеградское сотрудничество, Центральноевропейская инициатива, Черноморское экономическое сотрудничество, Содружество Независимых Государств и Советы балтийских государств – все это примеры проводящейся в последнее время политики. Многие страны испытывают особое стремление к интеграции с Европейским сообществом, и в качестве первого шага в этом направлении заключен ряд европейских соглашений, охватывающих торговлю и другие сферы.

Однако во многих странах региона системы политических партий непрочны, что проявляется в слабой оппозиции правительству, нестабильных коалициях или в безразличии избирателей. Низкая активность на выборах говорит о том, что политическое брожение в центре не соотносится с тяготами повседневной жизни. В некоторых странах имела место конфронтация в связи с политикой в отношении средств массовой информации, поскольку правительства иногда неохотно отказываются от контроля за средствами массовой

информации, особенно радио и телевидением, жалуясь на то, что бремя критики в переломные моменты наносит ущерб процессу реформ. В большинстве стран основные вопросы, касающиеся правовых рамок функционирования средств массовой информации в регионе, все еще ждут своего решения.

Действительно, в более широком плане эффективное осуществление многих уже одобренных правовых реформ в регионе еще не началось. Три фактора усугубляют масштабы и сложность данной задачи:

- Обретение государственности многими странами добавило новый важный аспект к кругу ведения законодателей. Наряду с задачей по введению в действие законоположений, регулирующих коммерческие отношения, которые необходимы для перехода к рыночной экономике, каждая из этих стран параллельно разрабатывает правовую основу нового государства.
- В страны, начавшие правовые реформы в 1989-1990 годах, увеличился приток иностранных и отечественных инвестиций в частный сектор, и они получили возможность опробовать на деле свои первые инициативы в области правовой реформы. Они выявили узкие места и предприняли определенные корректирующие шаги.
- Становится все более ясно, что принятие законов и кодексов – необходимый, но недостаточный первый шаг в направлении создания правовой основы для стабильного функционирования рыночной экономики. Для обеспечения соблюдения законов и поддержания верховенства права необходимо создать определенные процедуры и институты. Два-три года – нереальный срок для проведения правовой реформы.

Все страны региона находятся на разных этапах решения постоянной задачи проведения правовой реформы. В этой области уже накоплен значительный опыт, и одна из главных задач в предстоящем году будет заключаться в том, чтобы новые независимые государства могли воспользоваться опытом Центральной и Восточной Европы.

Все более очевидной становится связь между политической ситуацией и экономическими переменами. Темпы перехода к рыночной экономике, масштабы и способы приватизации и реформ в области социальной защищенности в большей или меньшей степени ограничивались в каждой стране региона в силу социально-политических последствий. Поэтому неудивительны трудности, с которыми сталкиваются некоторые правительства, принимая весьма непопулярные решения, имеющие большие социально-экономические последствия.

Напряженность, существующая вокруг этих вопросов,

начинает проявляться в поляризации политических мнений. Некоторые настроенные на реформы правительства, главным образом в бывшем Советском Союзе, испытывают давление со стороны сил, выступающих за возврат к прежней командной системе и более авторитарному управлению. В других странах, в основном в Центральной Европе, произошел рост экстремистских, националистических настроений и политических тенденций, напоминающих ультраправые режимы тридцатых и сороковых годов. В своем худшем проявлении эти столкновения привели к увеличению числа вооруженных конфликтов, пока носящих главным образом локальный характер, хотя кое-где существует серьезная опасность их распространения на другие страны региона и даже за его пределы.

Демократическая рыночная экономика имеет множество различных форм, и каждая страна должна решить, какую из них она хочет избрать. Международные организации, занимающиеся правами человека, такие как СБСЕ и Совет Европы, а также организации, занимающиеся финансовым и экономическим развитием и реформами, такие как МВФ и Всемирный банк, могут многое сделать в сфере своей компетенции, чтобы помочь своим членам на переходном этапе. Мандат Европейского банка на оказание содействия переходу центрально- и восточноевропейских стран, в том числе стран бывшего Советского Союза, к открытой, ориентированной на рынок экономике, тесно связан с параллельным движением к демократии и верховенству права. Таким образом, Банк готов работать как с демократическими и экономическими учреждениями на международном уровне, так и с самими странами в качестве полноправных членом Банка по решению стоящих перед ними задач.

Экономический обзор*

В настоящее время объем производства падает по всей Центральной и Восточной Европе по меньшей мере в течение трех лет, и практически во всех странах падение происходило примерно в два раза быстрее в 1991 году по сравнению с 1990 годом. Однако в 1992 году во многих странах спад значительно замедлился, а в Венгрии, Польше и ЧСФР, возможно, уже прекратился. В бывшем Советском Союзе (и в бывшей Югославии) темпы спада составили в течение года около 20%. Сокращение производства в регионе затронуло целый ряд отраслей промышленности в значительной степени в результате снижения военных расходов. Сокращение коснулось также добычи ископаемого топлива, а также – в результате

неблагоприятных погодных условий – сельского хозяйства. Сократился и объем социальных услуг. Данные о росте объема частных услуг отрывочны.

Кривая цен реагирует еще больше, чем кривая роста на сроки и формы стабилизации и процесса реформ. В Польше и Словении с тех пор, как в 1990 году началось осуществление реформ, инфляция замедляется. В Болгарии, Румынии и, в значительно меньшей степени в ЧСФР, она достигла своего пика в 1991 году. Во многих частях бывшего Советского Союза годовая инфляция уже превысила 100%, когда в различные периоды 1992 года начались более радикальные реформы. Неоднократное повышение цен на энергоресурсы и особенно последствия кредитного авансирования Центральным банком несостоятельных предприятий и связанная с этим слабость рубля подняли темпы инфляции в целом ряде случаев на уровень свыше 25% в месяц.

Безработица увеличивалась и будет увеличиваться повсюду от искусственно заниженных уровней до масштабов, как правило, высоких даже по западноевропейским меркам. Россия и другие государства-правопреемники бывшего Советского Союза составляют исключение только по низкому уровню зарегистрированной безработицы – по-прежнему ниже 5% – особенно если учитывать признаваемое сейчас падение объема производства. Очевидно, что многие предприятия продолжают сохранять в штатах людей, для которых нет или почти нет работы. Это, возможно, также отражает существовавшую при прежней системе зависимость работников от своих предприятий в плане различных социальных льгот. Возникающая в результате этого нагрузка на бюджеты предприятий является основным источником кредитной экспансии, подстегивающей инфляцию, хотя эта проблема не исчезнет, если ответственность за льготы перенести (как это и должно быть) на правительство.

Повсюду бюджеты напряжены и сводятся с дефицитом, по различным определениям, до 20% ВВП, а в Украине даже больше. В некоторых случаях, например в Польше и Венгрии, дефицит в размере 5-10% ВВП можно временно покрыть за счет мобилизации значительных сбережений населения.

Везде увеличение бюджетного дефицита ставит под угрозу с таким трудом достигнутый прогресс в направлении стабильности денежного обращения. Рублевая зона в составе большинства государств-правопреемников бывшего Советского Союза столкнулась с особыми трудностями: некоторые государства выпустили кредитные рубли по высоким, но различным ставкам и пользовались различными кредитными ставками, делая свои кредитные рубли неполностью

* Предполагается, что это лишь краткое резюме изменений, произошедших в течение года. Более полное рассмотрение некоторых из поднятых здесь вопросов и подробное изложение этих тем и общие изменения по странам содержатся в Годовом экономическом обзоре, опубликованном Банком в феврале 1993 года (ISSN: 0967-9634).

взаимозаменяемыми, в то время как Россия испытывала трудности с печатанием достаточного количества банкнот и, как утверждалось, распределяла их неравномерно. Это побудило ряд государств выпустить параллельные купоны, хотя, как правило, не в наиболее подходящей для покрытия дефицита рублевой наличности форме. Для Украины, ряда балтийских стран и совсем недавно Беларуси эти валюты обеспечили основу для выпуска национальной валюты, иногда носящей промежуточный характер. Стоимость украинского карбованца снизилась по отношению к рублю, в то время как эстонская валюта благодаря резервам СКВ (что стало возможным после возвращения золота) и строгому бюджетному регулированию была успешно привязана к германской марке.

Такой денежно-валютный беспорядок оказал отрицательное воздействие на межгосударственную торговлю, поскольку в целом ряде случаев на экспортеров оказывалось давление, чтобы они не принимали в оплату, зачастую надолго задерживаемую, обесценивающиеся кредитные рубли других государств. Кроме того, отсутствие скоординированной межгосударственной программы реформ означало, что в менее продвинувшихся государствах зачастую были намного более низкие контролируемые цены, чем в соседних государствах, где цены были либерализованы. В таких случаях страны, медленнее проводившие реформы, не только страдали от неблагоприятного изменения условий торговли, поскольку импорт из других государств становился более дорогостоящим, но фактически ограничили и экспорт собственной продукции в государства с более высокими ценами, пытаясь обеспечить снабжение своего населения по регулируемым ценам.

С сокращением рынка бывшего Советского Союза и с возрастанием доли валютной выручки, идущей на обслуживание задолженности, и в связи с проблемами расчетов в твердой валюте по мировым ценам страны Восточной и особенно Центральной Европы обратились к Западу и, в частности к Европейскому сообществу, чья доля в их торговле быстро возросла более чем наполовину. Несмотря на недавние европейские соглашения с рядом центрально- и восточноевропейских стран, они столкнулись с препятствиями на пути экспорта их важных товаров, в частности стали. Тем не менее, дефицит платежного баланса этих стран в 1992 году в целом был значительно меньше, чем в 1991 году.

В ряде случаев проблемы задолженности стали менее актуальными, особенно в Польше, которой была оказана помощь Парижским клубом (хотя ее окончательное оформление зависит от удовлетворительного урегулирования претензий коммерческих банков в рамках Лондонского клуба), и в

Венгрии, где коэффициенты роста экспорта и накопления резервов значительно улучшились и способствовали возобновлению заимствований на рыночных условиях. Болгария выполнила свои пересмотренные обязательства по задолженности как перед государственными, так и перед коммерческими кредиторами.

В бывшем Советском Союзе только Россия произвела какие-то выплаты своим кредиторам, несмотря на соглашение государств-правопреемников СССР с Группой 7. Фактически Россия приняла на себя ответственность ряда других государств в обмен на их отказ от заграничных активов бывшего Советского Союза. При отсутствии соглашения с Парижским клубом о реструктурировании долга задолженность России значительно возросла.

Положение в области безработицы – в отличие от других показателей – в 1993 году вряд ли улучшится, поскольку рост стимулирующих факторов и производительность труда позволяют темпам увеличения производства опережать прирост занятости еще в течение нескольких лет. Хотя наличие высококвалифицированных работников, получающих весьма скромную заработную плату (эквивалентную в некоторых частях бывшего Советского Союза менее 25 ЭКЮ в месяц), может способствовать привлечению иностранных капиталовложений, по-прежнему существуют серьезные сдерживающие факторы в результате падения внутреннего спроса и незавершенности и несовершенства законодательной базы в одних регионах и общей политической нестабильности в других.

Предполагается, что прямые иностранные инвестиции, которые сегодня сосредоточены в Центральной Европе, вырастут примерно с 2 млрд. ЭКЮ в 1991 году до примерно 3 млрд. ЭКЮ в 1992 году и примерно до 4 млрд. ЭКЮ в 1993 году; тем самым у бывшего Советского Союза сохранится дефицит в размере 20 млрд. ЭКЮ, который должен покрываться другими методами. В Центральной Европе прямые иностранные капиталовложения распределяются неравномерно. Согласно данным ОЭСР, на Венгрию пришлось половина всего, что было получено в 1991 году, 60% прямых иностранных капиталовложений поступает из Западной Европы, причем только из Германии идет свыше 10%.

Прямые иностранные капиталовложения идут не только на финансирование проектов, но и представляют собой один из каналов, необходимых для частного и экспортного секторов, по которым рыночный и финансовый опыт передается в страны, переживающие переходный период. В последние годы во всех странах региона, членах Банка, созданы совместные предприятия и филиалы иностранных компаний, которые

зачастую рассчитывают на сбыт своей продукции на рынках стран ОЭСР.

Переход к рыночной экономике

Почти все страны приняли необходимое законодательство о частной собственности и коммерческой деятельности, включая законы о банкротстве, хотя активно они применяются только в Венгрии. В некоторых странах, где переход идет наиболее успешно, частный сектор дает сейчас до 50% ВВП, что почти в четыре раза больше, чем 5 лет назад в бывших странах с централизованно планируемой экономикой.

Частные предприятия требуют частного финансирования через ориентированный на рынок финансовый сектор. Приватизация банковского дела представляет ряд проблем: подготовка менеджеров, способных оценивать риски частных коммерческих кредитов; введение должности банковских контролеров; введение частичного страхования вкладов для частных банков, конкурирующих с государственными банками, которые фактически предлагают 100% страхование; и установка систем для производства расчетов и международных платежей. Однако прежде всего встает проблема низкокачественных активов у существующих банков.

Рамки решения данной проблемы ограничены: многие безнадежные долги продолжают накапливаться (унаследованные от старых режимов значительно обесценились в связи с инфляцией); при таких обстоятельствах списание задолженности может подействовать в качестве отрицательного стимула. Даже там, где списание не будет отнесено непосредственно на бюджет по обычным схемам консолидации, государственные банки и предприятия не идут по одной статье с правительствами; таким образом замена списанных кредитов обязательствами на правительство может привести к увеличению текущих расходов из бюджета, который и без этого напряжен и во многих случаях является предметом соглашений с МВФ.

Эти проблемы решаются различными путями, включая попытки восполнить недостаток банковского капитала, используя большую разницу между ставками по депозитам и ссудам, и не столь существенно задержали приватизацию финансовых учреждений и промышленных предприятий.

Были созданы специальные учреждения по реализации государственного имущества за наличные или ваучеры промышленным инвесторам (отечественным или иностранным) или населению (массовая приватизация). Приватизация как передача государственных предприятий или активов частным

владельцам продвигается неуклонно, но медленно. Однако в каждой стране темпы и масштабы этого процесса существенно разнятся. Мелкомасштабная приватизация, включая, главным образом, сектор розничной торговли, проводится на основе простых аукционов, вызывая удовлетворительную реакцию со стороны предпринимателей. В некоторых странах этому процессу препятствуют в некоторой степени иски о возвращении собственности. Более крупные предприятия привлекают иностранных покупателей, и во многих случаях иностранные инвесторы приобрели права собственности, предоставляя новые инвестиционные средства для восстановления или модернизации государственных предприятий или их рекапитализации; в последнем случае они вместо покупки активов у государства растворяют долю государственного владения. Однако иностранное инвестирование, каким бы важным оно ни было с точки зрения привлечения новых средств, специалистов и доступа на рынки, остается и будет оставаться незначительным по отношению к общему портфелю подлежащих приватизации предприятий. Поэтому правительства в своих программах приватизации поставили во главу угла мобилизацию внутренних средств.

Первый этап ваучеризации ЧСФР для массовой приватизации примерно 1500 предприятий завершился к концу 1992 года, и при этом 93% предлагаемых акций распределились между 8,5 миллиона зарегистрированных владельцев ваучеров, которые сдали свои ваучеры в более чем 400 инвестиционных фондов. Несмотря на нерешенность вопроса о том, как новые финансовые посредники будут выполнять свою роль, как будут составляться и осуществляться планы структурной перестройки, эта модель оказалась весьма привлекательной. Можно полагать, что в условиях новой финансовой дисциплины многие предприятия будут увеличивать производство.

Программа массовой приватизации в Польше в настоящее время представлена на окончательное утверждение парламенту; в ней сделан упор на приватизационные инвестиционные фонды, которыми управляют профессионалы. Венгрия объявила о новых инициативах, направленных на увеличение внутренних капиталовложений. Выкупы управленческим персоналом и служащими при финансовой поддержке правительства и с большими скидками стали обычным методом приватизации в условиях стран с острой нехваткой коммерческого инвестиционного капитала. Это особенно относится к России, где правительство также приступило к осуществлению программы массовой коммерциализации 6000 предприятий равно как и программы ваучерной приватизации. Первый

ваучерный аукцион был успешно проведен в декабре 1992 года.

Несмотря на усилия, направленные на увеличение темпов приватизации, большинство стран региона сейчас встают перед чрезвычайно сложной задачей – управления предприятиями, которые нельзя приватизировать в короткие сроки. Серьезной задачей является стабилизация и сохранение ценности этих предприятий.

Многие предприятия, остающиеся в государственной собственности, нерентабельны, поскольку рынки потеряны, а реформы привели к относительным изменениям цен, что вызвало повышение цен на факторы производства некоторых предприятий по отношению к ценам на их продукцию. Ликвидация некоторых таких предприятий – не лучший выход из положения, поскольку их закрытие увеличит безработицу и бюджетные расходы на пособия безработным. Производство может также упасть больше, чем потребление, что приведет к сокращению средств на инвестирование или чистый экспорт и увеличению давления на и без того напряженный бюджет.

Вместе с тем сохранение убыточных предприятий путем их постоянного кредитования подрывает финансовую дисциплину, поскольку потери нельзя свести к минимуму, и кредиторы, полагая, что их безнадежные кредиты будут в конечном итоге компенсированы правительством, не видят оснований проводить различия между хорошими и плохими рисками. Помощь должна быть видимой и подлежать бюджетному контролю.

Именно исходя из этого, а также учитывая географическую концентрацию многих проблемных предприятий, включая энергоёмкие производства тяжелой промышленности и многие предприятия военно-промышленного комплекса, первоочередное внимание было уделено структурной перестройке промышленности. Исследования показали также наличие рентабельных предприятий с ухудшающимися показателями, которые, однако, можно восстановить, но которые обременены тяжелой задолженностью, отсутствием оборотного капитала и недостатком опыта в области маркетинга (что особенно затрудняет экспорт). Существующие управленческие структуры не способствуют принятию решений, необходимых для повышения производительности и конкурентоспособности. Ответственность предприятий за социальную сферу повышает социальные издержки их закрытия и усугубляет проблемы структурной перестройки.

Деятельность Банка

- 20 Введение
- 21 Финансовый сектор
- 23 Окружающая среда:
воздействие деятельности
Банка
- 27 Энергетика
- 28 Телекоммуникации
- 29 Транспорт
- 29 Муниципальное развитие
- 33 Агробизнес
- 36 Приватизация и структурная
перестройка
- 37 Реакция на инициативы
частного сектора
- 37 Обучение и профессиональная
подготовка
- 40 Софинансирование
- 41 Мероприятия по линии
технического сотрудничества
- 44 Обмен информацией
- 44 Финансовая политика и
результаты
- 48 Фонды технического
сотрудничества

Деятельность Банка

Введение

В предыдущем разделе рассматривались события, влияющие на условия, в которых функционирует Банк. Ниже деятельность Банка рассматривается по ее видам: операции по секторам, приватизация и структурная перестройка, непредусмотренные операции, обучение и профессиональная подготовка и вклад в дискуссию по региону.

Главная задача Банка – содействовать переходу к открытой, ориентированной на рынок экономике, а также частной и предпринимательской инициативе. Основными объектами финансирования Банка являются частные компании или приватизируемые государственные предприятия, а также вновь создаваемые компании, включая совместные предприятия с международными стратегическими инвесторами. Основная цель состоит в поощрении инвестиций в регионе, и Банк сотрудничает с другими инвесторами и кредиторами в предоставлении кредитов и гарантий, а также инвестировании средств в акционерные капиталы. Эта деятельность должна дополняться финансированием инфраструктуры или других проектов в государственном секторе, которые ориентированы на поддержку инициатив частного сектора. Банк поощряет региональное сотрудничество, и поддерживаемые им проекты могут охватывать несколько стран.

Сразу после начала своей деятельности в апреле 1991 года Банк определил стоящие перед ним задачи. Наиболее важной из них стало содействие в создании новых экономических условий в странах, где действует Банк, в период изменения политической системы; при этом необходимо предотвратить возникновение нетерпимых социальных условий, которые могли бы привести к полному распаду общества в этих странах и поставить под угрозу их соседей. Другие задачи относятся к сфере бизнеса (поощрение инвестиций, совершенствование коммерческой практики, приватизация и структурная перестройка), инфраструктуры (восстановление, модернизация и расширение сетей связи, энергетических систем, муниципальных служб и жилищного хозяйства) и окружающей среды (совершенствование политики и прямые инвестиции в восстановление окружающей среды). Эти задачи до конца не решены, и большие перемены, которые произошли в отчетном году, подчеркивают необходимость продолжения Банком этой работы.

В своей деятельности по финансированию Банк:

- использует разнообразные инструменты для гибкого финансирования на основе здоровых банковских принципов;
- частично руководствуется стратегией операций по секторам

и частично осуществляет непредусмотренные операции в ответ на инициативы частного сектора;

- сотрудничает с инвесторами частного сектора и их консультантами, а также с коммерческими банками;
- сотрудничает с правительствами в осуществлении долгосрочных планов развития;
- осуществляет взаимодействие с международными финансовыми организациями;
- в своей деятельности руководствуется трансграничным и региональным подходом;
- в своей деятельности стремится сохранять и улучшать окружающую среду.

При принятии решений Банк руководствуется политикой в области основной деятельности и стратегиями по странам, утвержденными Советом директоров. Стратегии по странам включают обзор политических и экономических событий и определяют приоритетные сферы деятельности. В ряде случаев выявленные Банком потребности в помощи имеют общий характер для большинства стран региона; объединяет все эти стратегии стремление стимулировать производительные инвестиции в каждой стране.

Многие страны испытывают трудности в политической, организационной и экономической областях, включая потенциальную нестабильность, отсутствие разработанной законодательной базы и неопределенность рыночных условий. Воздействие этих факторов помогло Банку разработать достаточно четкие модели отбора проектов, а в отдельных случаях оно приводило к задержкам в использовании выделенных Банком средств.

В своей деятельности Банк натолкнулся на сохраняющуюся сдержанность международных инвесторов и коммерческих банков в отношении расширения финансирования проектов в частном секторе. Это подчеркнуло значение Банка как катализатора инвестиций. Нежелание некоторых правительств предоставлять суверенные гарантии для проектов в области инфраструктуры в своих странах также сдерживало операции Банка.

Рассматривая проведенные Банком операции, можно отметить следующее.

- Хотя многие инвестиционные проекты осуществлялись в ЧСФР, Венгрии и Польше, Банк разрабатывает программу деятельности, сочетающую техническое сотрудничество и инвестиции, для всех стран, в отношении которых были утверждены стратегии.
- Преобладают проекты, связанные с созданием новых предприятий, поскольку это можно сделать относительно

легко и быстро. Структурная перестройка существующих предприятий связана с большими трудностями и требует больше времени, так как в этом случае может потребоваться решение взаимосвязанных проблем приватизации и массовых увольнений, значительное изменение методов управления и решение накопившихся экологических проблем.

- Многие проекты в области телекоммуникций свидетельствуют о приоритетном значении, которое Банк придает этому сектору в деле установления связей между деловыми кругами и финансовыми системами в национальном и международном масштабах.
- Ряд проектов в области энергетики, природных ресурсов и производства электроэнергии подчеркивают значение, которое Банк придает укреплению и рационализации этих секторов с целью повышения их эффективности. Они также акцентируют важность модернизации и развития нефтегазового сектора, который является источником дохода для ряда стран.
- Многие проекты привлекли спонсоров, в частности из западных стран, которые стали партнерами в рамках совместных предприятий. Участие компетентных иностранных партнеров не только привлекает иностранный капитал, но и открывает доступ к эффективной технологии и современным методам управления.
- Наличие квалифицированной рабочей силы дало возможность осуществить много проектов в обрабатывающей промышленности, поскольку расходы на заработную плату относительно невелики. Это содействовало созданию новых рабочих мест.

Исходя из этого, в отношении своих будущих операций Банк сделал акцент на тщательно сбалансированные рабочие программы в разных странах региона с упором на развитие мелких и средних предприятий.

Деятельность по линии технического сотрудничества прямо или косвенно поддерживает инвестиции и кредиты Банка; она сосредоточена на подготовке проектов, исследованиях по секторам и консультативных услугах. Поэтому она играет большую роль в достижении Банком своих целей. Задачей первостепенной важности является углубление знаний и повышение квалификации работников во всех странах и на всех уровнях. Поэтому обучение положено в основу всей деятельности Банка и осуществляется при выполнении почти всех его проектов. Банк как международная организация также играет ведущую роль в углублении дискуссии по проблемам стран Центральной и Восточной Европы путем издания

материалов, проведения конференций и использования своих возможностей как форума для встреч экспертов и представителей организаций.

Финансовый сектор: банковские системы и финансирование мелких и средних предприятий

В результате изменения экономической системы финансовые организации региона унаследовали многие серьезные проблемы: большое число безнадежных кредитов, акционерами кредитных учреждений являются государственные предприятия, которые также выступают в качестве крупных заемщиков, недостаточные резервы и слабая капитализация. Возможно самой серьезной стала проблема преобразования финансовых организаций из пассивных инструментов планируемого из центра распределения кредитов в агентов, способных выполнять важнейшую функцию использования ресурсов на основе рыночных принципов в условиях свободной экономики. Финансовые системы требуют коренной структурной перестройки, которая позволит поднять организации до приемлемого уровня и подготовить их к последующей приватизации.

Во всех странах региона Банк сочетает консультативные услуги, направленные на разработку общих программ восстановления и формулирование политики, с целевыми инвестициями в организации, способные выполнять функции банков в условиях свободной рыночной экономики. Например, в рамках технического сотрудничества в Румынии будут даны рекомендации по укреплению банковской системы путем осуществления государственными банками комплексного решения проблемы безнадежных кредитов, в котором учитывается взаимосвязь между структурной перестройкой финансового и промышленного секторов. В то же время Банк проводит работу по приватизации банков и содействует укреплению частных банков, а также созданию новых организаций с помощью инвестиций и технического сотрудничества.

Во многих странах Банк занимается вопросами финансирования мелких и средних предприятий, которые не могут получить средства от более крупных иностранных банков или инвесторов.

В рамках проекта развития агробизнеса в Румынии выделен кредит в размере 58 млн. ЭКЮ Banca Agricola (BA), который является крупным государственным банком Румынии, для финансирования субкредитов частным фермерам, местным и международным агропромышленным компаниям и смежным

Экологические аспекты

учитываются на всех этапах подготовки и утверждения проекта Банком. Во всей своей деятельности Банк привержен делу содействия экологически здоровому и устойчивому развитию.

2	3	4
1		

1 Дым фабричных труб, Санкт-Петербург, Российская Федерация 2 Рабочие на шинном заводе, Видин, Болгария 3 Фабричная труба в Москве, Российская Федерация 4 Медный рудник, Ельшица, Болгария

обслуживающим отраслям; в то же время Банк оказывает ВА помощь в перестройке и совершенствовании возможностей оценки кредитов.

В сентябре Банк утвердил выделение 1,5 млн. ЭКЮ для внесения в акционерный капитал вновь созданного Эстонского инвестиционного банка, первого финансового учреждения, создаваемого с помощью Европейского банка, в сотрудничестве с фондом PHARE Европейского сообщества и финансируемого из Балтийского инвестиционного специального фонда, созданного Северными странами. Новый банк представляет собой финансовое учреждение, специально созданное для среднесрочного и долгосрочного кредитования мелких и средних предприятий в Эстонии.

Возглавляемый местными руководителями Польский фонд частного акционерного капитала (PPEF) с капиталом в 90,8 млн. ЭКЮ представляет собой источник финансирования акционерного капитала небольших польских компаний. Выделенные Банком инвестиции в размере 39,1 млн. ЭКЮ вместе с инвестициями Польско-американского предпринимательского фонда и *Creditanstalt-Bankverein* позволили привлечь в качестве софинансирования такую же сумму от целого ряда частных инвесторов. PPEF будет инвестировать средства в частные компании, чьи акции не котируются на биржах, но которые обладают потенциалом роста, с особым упором на приватизацию или структурную перестройку мелких и средних предприятий.

Специальные фонды

В апреле Совет директоров утвердил создание двух открытых Специальных фондов при Банке в рамках Балтийской инвестиционной программы, принятой 4 марта 1992 года министрами экономики и финансов Северных стран (Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции). Главная цель программы – содействовать развитию частного сектора путем поддержки мелких и средних предприятий в Латвии, Литве и Эстонии. Банк управляет двумя фондами: один – для технического сотрудничества, который будет использоваться для определения и подготовки инвестиций и приватизационных проектов, и другой – для инвестиций в акционерные капиталы, кредитования и гарантирования инвестиционных проектов. Другим странам и многосторонним организациям предложено вносить средства в эти фонды. Закупки товаров и услуг за счет средств фондов носят открытый характер. Это первые фонды, создаваемые в качестве специальных фондов в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка.

Мелкие и средние предприятия в некоторых странах Центральной и Восточной Европы также смогут воспользоваться рядом агентских кредитных линий, поддерживаемых Банком с участием международных и местных банков. Агентские линии были разработаны для улучшения банковского обслуживания мелких и средних предприятий, привлечения международных кредитных ресурсов и содействия производству и созданию рабочих мест за счет расширения существующих или создания новых предприятий-заемщиков. Однако опыт показывает, что Банк должен делать больше для привлечения партнеров.

Один из первых местных инвестиционных банков западного типа в Венгрии будет создан в рамках проекта Еврокорп. Проект состоит из двух частей: *European Corporate Finance* для оказания помощи первоначальной капитализации Венгерского инвестиционного банка, который будет консультировать национальные и иностранные компании по вопросам финансирования коммерческих структур; и *European Capital Development*, который будет инвестировать средства в акционерные капиталы венгерских мелких и средних предприятий. У проекта есть сильные акционеры, он направлен на привлечение прямых иностранных инвестиций и будет содействовать развитию рынков капиталов в Венгрии.

Банк участвует в первоначальном капитале банка проектного финансирования в Москве. Российский банк проектного финансирования (РБПФ) представляет собой часть многоступенчатого проекта. Этот банк – учреждение для среднесрочного и долгосрочного кредитования и инвестиций, а также финансовый посредник, направляющий инвестиционные средства на осуществление местных программ и проектов, осуществляющий консультационное и консалтинговое обслуживание предприятий и других клиентов, способствуя тем самым переходу России к рыночной экономике. Российские банки в качестве акционеров РБПФ получают доступ к западной технологии финансирования проектов; предприятиям частного сектора будет обеспечена финансовая и консультационная поддержка, а местный персонал будет обучен здоровым банковским принципам. Подбор и оценка проектов должны способствовать привлечению иностранных капиталовложений в Россию.

Окружающая среда: воздействие деятельности Банка

При осуществлении всей своей деятельности Банк обязуется содействовать экологически здоровому и устойчивому развитию. Содействие в осуществлении структурных и отраслевых экономических реформ, включая демонаполизацию,

Основной упор в структурной перестройке сделан на промышленность. Многим промышленным предприятиям до приватизации требуется период адаптации к рыночной дисциплине. Эта особа касается оборонных предприятий. Банк разрабатывает методы стабилизации и структурной перестройки таких предприятий, чтобы предотвратить их полный крах.

2	3	4	5
1			

1 Верфи, Санкт-Петербург, Российская Федерация 2, 3, 4 и 5 Тракторный завод, Санкт-Петербург, Российская Федерация

децентрализацию, приватизацию и интеграцию в мировую экономику, будет важнейшим вкладом в улучшение экологических условий в регионе. Более эффективные системы производства и обслуживания уже начинают давать благоприятные для окружающей среды результаты.

Проекты Банка в области инфраструктуры будут полезны странам в их усилиях по свертыванию наиболее загрязняющих и энергоёмких производств тяжелой промышленности. Его проекты в области энергетики направлены на повышение эффективности действующих энергетических мощностей и более рациональное использование энергии потребителями. Проекты в области транспорта имеют целью сбалансированное развитие транспортных систем, включая переоборудование железных дорог, строительство сети современных автомобильных дорог, в частности объездных путей для разгрузки магистралей, и совершенствование городского общественного транспорта. При выполнении проектов в области сельского хозяйства Банк всегда стремится обеспечить минимальное использование химикатов.

Экологические обследования

Вопросы окружающей среды рассматриваются на всех стадиях подготовки и утверждения проектов Банка. Параллельно с финансовым обследованием Банк проводит экологическое обследование в рамках всех своих потенциальных проектов. Потребности в таких обследованиях различны в зависимости от характера проекта, потенциального ущерба или риска для окружающей среды, связанных с прошлыми, текущими или будущими операциями, от состояния здоровья работников и техники безопасности и от других смежных вопросов.

Проведение обследования или сбор информации по предлагаемому проекту проводится на раннем этапе, чтобы можно было своевременно выявить экологические проблемы, связанные с проектом, и запланировать смягчающие меры, а также рассчитать издержки до окончательного рассмотрения проекта. Нередко экологические исследования вскрывают проблемы или возможную ответственность, которые необходимо рассмотреть в ходе переговоров и которые требуют дальнейшего изучения или подготовки надлежащих планов. Соответствующие экологические условия и обязательства, связанные с такими вопросами, как смягчающие меры и мониторинг, всегда включаются в соглашения о кредитах.

В начале 1992 года Банк опубликовал документ под названием "Политика в области окружающей среды" и Экологические правила.

Утверждаемые Банком промышленные проекты должны, по меньшей мере, соответствовать действующим экологическим нормам, а во многих случаях и превосходить их. Выделение кредитов на строительство новых заводов или модернизацию существующих промышленных объектов часто приводит к закрытию устаревших и загрязняющих производств. Продукция, производимая в результате инвестиций Банка, практически всегда в экологическом отношении лучше производившейся ранее. При выполнении своих проектов Банк всегда стремится к сокращению отходов, использованию вторичного сырья и сокращению потребления энергии на единицу производимой продукции, что оказывает благоприятное воздействие на окружающую среду, не снижая эффективности производства.

Программы и проекты в области окружающей среды

Оперативная деятельность в области окружающей среды проводится на двух уровнях. На региональном уровне Банк приступил к осуществлению широкой программы предынвестиционных исследований. В рамках экологической программы для бассейна реки Дунай под руководством Банка проводится 5 предынвестиционных диагностических исследований, охватывающих бассейны рек Драва (Венгрия, Словения и Хорватия), Искар (Болгария), Серет (Румыния), Тисса (Венгрия) и Вах (Словацкая Республика). В рамках экологической программы Балтийского моря основное внимание сосредоточено на организации сбора и удаления промышленных отходов, очистке сточных вод и целлюлозно-бумажной промышленности. Прилагаются усилия по увязке мер по улучшению окружающей среды с деятельностью по структурной перестройке промышленности.

Кроме того, экологические мероприятия проводятся на местном уровне. Подготовка значительной части экологических проектов ведется в рамках деятельности Банка по муниципальному развитию, которая станет ключевым элементом ускорения темпов инвестиций в решение экологических проблем в Центральной и Восточной Европе. Органы местного управления сейчас играют важнейшую роль в подборе и осуществлении проектов, поскольку ответственность за вопросы окружающей среды была передана на местный уровень. Банк участвует в подготовке ряда экологических проектов, связанных с очисткой сточных вод, сбором и удалением твердых отходов и промышленным загрязнением.

Во многих случаях деятельность Банка предусматривает выполнение проектов с конкретной экологической ориентацией, таких как инициатива по дельте Дуная, инициативы по

Деятельность Банка

Энергетика, нефтегазовая промышленность и производство электроэнергии имеют первостепенное значение. Кредитование Банком проектов помогло преодолеть проблемы с энергоснабжением в Латвии и Литве, в производстве электроэнергии в Болгарии и Эстонии, а также способствует развитию нефтегазовой

промышленности в Румынии и России. Все эти проекты оказывают положительное влияние на окружающую среду.

2	3	4
		1

1 и 3 Добыча нефти, Petroleum Pilot Modernisation, Petrom, Румыния
2 Автозаправочная станция, Бухарест, Румыния 4 Бухгалтеры за работой, Petrom, Бухарест, Румыния

эффективному использованию энергии и проекты модернизации или приватизации промышленных предприятий. Общая сумма управляемых Банком ресурсов по линии технического сотрудничества, выделенных на улучшение окружающей среды, составляет более 20 млн. ЭКЮ. Большая часть этих средств направляется на подготовку конкретных экологических проектов. Они также используются для выполнения крупного проекта по решению проблем увязки экологических норм и законодательств стран Западной и Восточной Европы, в рамках которого будет подготовлено руководство для инвесторов о действующих нормах выбросов и стандартах на продукцию, справочник по экологическим стандартам товаров, учитываемым в торговле, и перспективный анализ согласования с точки зрения экономики и организационного строительства.

Проведено изучение законодательства всех стран региона по вопросам оценки воздействия на окружающую среду, экологической ревизии, передачи собственности и участия населения. Банк приступил к проведению экологических оценок с целью выявления воздействия на окружающую среду деятельности в различных отраслях и оценки организационных возможностей по решению экологических проблем. Такие исследования включают экологическую оценку нефтяной промышленности Румынии, целлюлозно-бумажной промышленности в балтийских странах и химической промышленности Венгрии.

Масштабы и интенсивность деятельности Банка по линии технического сотрудничества в этой области обеспечиваются наличием соответствующих механизмов финансирования; в значительной степени этой деятельности способствовало установление тесных рабочих связей и канала финансирования с фондом PHARE и программой TACIS Европейского сообщества.

Энергетика: повышение эффективности производства и потребления энергии

В последнее время экономика многих стран Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза столкнулась с беспрецедентным по остроте энергетическим кризисом. Хотя в целом эти страны располагают значительными запасами энергетических ресурсов, распределены они неравномерно и используются расточительно. Искусственно заниженные цены на энергоносители при советской системе способствовали нерациональному использованию энергии в большинстве стран региона: расход первичных энергоносителей на единицу добавленной стоимости зачастую более чем в 3 раза превышает

аналогичный показатель для Западной Европы. Многие страны также в значительной мере зависят от импорта нефти и газа из богатых энергетическими ресурсами республик бывшего Советского Союза, однако в 1991 году экспорт нефти из этих республик сократился на 48%, а значительный в последние годы рост экспорта газа сейчас прекратился. Экспорт электроэнергии также снизился на 40%. В то же время быстрый рост цен на энергоносители, которые теперь приближаются к уровню мирового рынка, и переход в торговле энергоносителями на расчеты в СКВ в значительной степени усилили давление на платежный баланс республик, испытывающих нехватку энергоносителей, и поглотили ресурсы, столь необходимые для капиталовложений.

Спад производства энергии в регионе тесно связан с хроническим недостатком капиталовложений в энергетические предприятия и нерациональным использованием энергоресурсов. Этому спаду также способствовали слабости в системе стимулирования на государственных предприятиях. Организационная неразбериха и отсутствие необходимой законодательной и нормативной базы в большинстве этих стран, а также обременительный фискальный режим сдерживают приток необходимых частных иностранных инвестиций.

Банк содействует повышению эффективности действующих энергетических мощностей, а также более рациональному использованию энергии потребителями. Такой подход должен обеспечить максимальное развитие этого сектора с использованием имеющихся ресурсов и уменьшить его отрицательное воздействие на окружающую среду.

Операции, проведенные в 1992 году в государственном секторе, были сосредоточены на восстановлении энергоснабжения, завершении строительства начатых объектов и более рациональном конечном потреблении энергии. Банк уделяет особое внимание оказанию помощи странам в форме инвестиций для решения самых неотложных проблем энергоснабжения. В течение года Банк утвердил кредиты государственному сектору в размере 174 млн. ЭКЮ на выполнение проектов в области энергетики, нефтегазовой промышленности и производства электроэнергии, причем все эти проекты в значительной мере способствуют решению экологических проблем. Проекты дали возможность в срочном порядке восстановить поставки энергоносителей в Латвию и Литву, производство электроэнергии в Болгарии и Эстонии, а также нефте- и газодобычу в Румынии и России. Каждый проект включал крупные программы технического сотрудничества и технического содействия по расширению организационных возможностей получателей и их способности

проводить крупные отраслевые реформы. Особое внимание уделялось реформам ценообразования: в рамках каждого проекта были достигнуты значительные результаты в приближении внутренних тарифов к ценам мирового рынка. При выполнении проектов также удалось привлечь значительные средства в форме совместного финансирования. В Албании Банк консультировал правительство по вопросам разработки законодательства для нефтяной промышленности.

В частном секторе Банк оказал помощь ряду иностранных инвесторов в оценке возможностей нефтегазового сектора во многих странах, где он действует, однако до настоящего времени частный сектор взял весьма ограниченные обязательства по инвестированию. В 1992 году Банк утвердил кредиты предприятиям частного сектора на сумму 60,3 млн. ЭКЮ для выполнения трех проектов в нефтяной промышленности в России с участием иностранных спонсоров из Северной Америки и Японии. Прорабатывается вопрос о выделении Банком значительных дополнительных средств частным предприятиям нефтегазовой промышленности.

Фонд ядерной безопасности

Создание многостороннего Фонда ядерной безопасности было предложено руководителями государств Группы 7 на их совещании на высшем уровне в Мюнхене в июле 1992 года. В своем коммюнике Группа 7 обратилась к Банку с просьбой оказать вместе с Группой 24 помощь руководящему органу доноров, который будет управлять Фондом после его создания. Задача Фонда ядерной безопасности будет заключаться в устранении наиболее серьезных проблем, связанных с безопасностью функционирования действующих ядерных реакторов в странах Центральной и Восточной Европы, путем принятия срочных функционально-технических мер по повышению безопасности, не включенных в двусторонние программы.

Телекоммуникации: расширение сетей, совершенствование систем

Телекоммуникационные сети жизненно важны для интеграции внутренних рынков региона и обеспечения их связи с международными рынками. Перед телекоммуникационным сектором стран Центральной и Восточной Европы стоит срочная задача совершенствования существующей инфраструктуры. Важную роль в этих преобразованиях будет играть частный сектор.

В области телекоммуникаций Банк поддерживает инициативы государственного и частного секторов, которые

содействуют или приводят к неуклонному расширению сетей и реинвестициям, расширению ассортимента услуг и организационным реформам: в частности, усилия операторов сетей по структурной перестройке сектора и внедрение более технически сложных телекоммуникационных услуг, предоставляемых частными операторами. Однако главным приоритетом Банка в этом секторе является укрепление структуры государственной сети телекоммуникаций, обеспечивающей предоставление базовых услуг путем установки и эксплуатации самых современных телекоммуникационных систем.

Хорошее начало деятельности Банка в телекоммуникационном секторе в 1991 году было подкреплено десятью новыми проектами, на которые Банк выделил 250 млн. ЭКЮ. К концу 1992 года кредиты, выделенные этому сектору, составили 523 млн. ЭКЮ.

В число крупных телекоммуникационных проектов, утвержденных Банком в этом году, входят: 32 млн. ЭКЮ на создание цифровой оверлейной сети в Беларуси для обеспечения выхода на международную связь 10000 коммерческих абонентов с услугами по линии технического сотрудничества для оказания помощи в осуществлении проекта; 32 млн. ЭКЮ Болгарии для финансирования части программы развития телекоммуникационной сети на 1993-1995 годы, включая новую цифровую оверлейную сеть с 97000 новых линий, связывающих 27 важнейших городов Болгарии; 140 млн. ЭКЮ на модернизацию и расширение телекоммуникационной сети в Варшаве, а также на техническое сотрудничество, связанное с осуществлением проекта и консультациями по структурной перестройке и приватизации телекоммуникаций. В Албании кредит в сумме 8,3 млн. ЭКЮ был дополнен ссудами на безвозвратной основе или льготными кредитами на сумму 15,2 млн. ЭКЮ из Швейцарии, Италии и Норвегии для создания крайне необходимой системы международной связи и обеспечения внутренней связью 21250 абонентов. Утвержден проект регионального масштаба, в рамках которого будут созданы и/или преобразованы до 15 наземных станций с каналами спутниковой связи на 16 стран региона через сеть Евровидения. На этот проект Банк выделил кредиты в сумме 10,7 млн. ЭКЮ.

В число других крупных проектов, которые позволят в самое ближайшее время повысить качество сети телекоммуникаций и системы передачи данных, входят Eurotel Prague и Eurotel Bratislava, представляющие собой две отдельные операции по частичному финансированию создания сотовой сети и общедоступной сети передачи данных с пакетной

коммутацией, охватывающей территории Чешской Республики и Словацкой Республики соответственно. В России одна из компаний прокладывает телефонные кабели и кабели для передачи данных в тоннелях московского метро, что позволит создать высококачественную и недорогостоящую инфраструктуру и повысить гибкость телекоммуникационной сети. **Macomnet** предусматривает частичное финансирование создания оптико-волоконной сети в Москве, которая позволит обеспечивать современную дальнюю связь и передачу информации.

Транспорт: содействие интеграции региона

В большинстве стран к числу первоочередных задач часто относят восстановление и модернизацию существующих систем автомобильных и железных дорог как в городах, так и в сельской местности. Результатом невнимания к этим системам в прошлом являются частые аварии, нарушение движения и другие проблемы, затрудняющие эффективные перевозки пассажиров и грузов.

В секторе транспорта Банк уделяет первоочередное внимание проектам, решающим эти проблемы и способствующим интеграции Центральной и Восточной Европы с соседями как на западе, так и на востоке, а также вносящим вклад в оздоровление окружающей среды. Банк поддерживает сбалансированное развитие транспортной системы, поскольку каждый вид транспорта привлекает такие транспортные потоки и осуществляет такие перевозки, с которыми он справляется наилучшим образом. Европейский банк считает, что конкурентные рынки лучше всего будут способствовать нахождению странами Востока и Запада оптимальных решений и что развитие транспортных сетей в первую очередь должно определяться экономическими приоритетами и технической эффективностью.

Для Центральной Европы эти соображения означают необходимость увеличения объема автодорожных перевозок и инвестиций в них, а также структурную перестройку железных дорог. На сегодняшний день немногим странам удалось добиться прогресса в структурной перестройке железных дорог и подготовке их к совершенно иной роли, которую они будут играть в новых условиях конкурентной экономики. Вот почему Банк начал исследования в восьми странах с целью определения будущей роли железных дорог и соответствующих шагов в этом направлении. Совместно со Всемирным банком Европейский банк проводит аналогичную работу в других странах региона.

Банк предоставляет кредит Венгрии на сумму 21 млн. ЭКЮ

для содействия строительству важного юго-западного участка кольцевой автодороги вокруг Будапешта. Это поможет разгрузить автодорожные магистрали и уменьшить загрязнение воздуха в жилых и деловых районах города, а также добиться экономии средств и времени на внутренние и международные транзитные перевозки. Банк предоставляет Болгарии кредит в сумме 35,5 млн. ЭКЮ на строительство и ремонт автодорог, что предусматривает завершение участка трансевропейской автомагистрали.

Одной из основных задач Банка является привлечение в регион западных частных инвестиций. Банк помогает авиакомпании **Ceskoslovenske Aerolinie (CSA)** финансировать программу замещения и модернизации парка воздушных судов. В настоящее время **Air France** приобретает 40% акций этой компании при поддержке Банка, которому официально принадлежат 20% акционерного капитала. Цель финансирования – помочь **CSA** выйти на уровень первоклассного европейского перевозчика, способного воспользоваться преимуществами будущего дерегулирования деятельности авиакомпаний, и поддержать процесс приватизации посредством привлечения инвестиций **Air France** и выполнения роли посредника между двумя партнерами.

Финансирование – лишь один инструмент экономического развития. В равной степени важны соответствующая государственная политика, организационные реформы, более совершенное планирование инвестиций; в этой связи Банк делает соответствующий упор на содействие дальнейшему прогрессу в этих областях. В настоящее время в секторе транспорта Банк осуществляет надзор за 20 проектами технического сотрудничества в 18 странах. Они помогут развитию различных аспектов регламентирования, структурной перестройке, созданию коммерческих предприятий и приватизации транспорта.

Муниципальное развитие: укрепление децентрализованных учреждений

В 1992 году в большинстве стран региона продолжалась передача центром местным органам власти объектов инфраструктуры и полномочий в отношении инвестиций в инфраструктуру и связанных с ней операций. Эта тенденция имеет особые последствия для развития такой экологической инфраструктуры, как водоочистка, очистка сточных вод, удаление твердых отходов, а также для развития другой муниципальной инфраструктуры, такой как общественный транспорт, районное теплоснабжение и жилищный фонд.

Деятельность Банка

В области связи Банк поддерживает устойчивое развитие сетей, увеличение капиталовложений, расширение ассортимента услуг и организационные реформы. Он поощряет усилия операторов по структурной перестройке, а также внедрение частными операторами современных средств связи и самых совершенных телекоммуникационных систем.

В области транспорта Банк поддерживает сбалансированное развитие транспорта, уделяя первоочередное внимание проектам восстановления и модернизации существующих транспортных систем, транспортной интеграции стран Центральной и Восточной Европы со своими соседями на западе и на востоке и улучшению экологической обстановки.

2	3	4	5	6
				1

1 Московское метро, Masomnet, Российская Федерация 2 Действует телефон, Eurotel, Прага, ЧСФР 3 Система выписки счетов с помощью ЭВМ, Eurotel, Прага, ЧСФР 4 Действует телефон, Eurotel, Прага, ЧСФР 5 Чехословацкие авиалинии, пражский аэропорт, ЧСФР 6 Вокзал в Киеве, Украина

Возрождение городов

различными путями:
финансирование муниципальной
инфраструктуры, рост участия
частного сектора в инвестициях и
деятельности муниципальных
служб, укрепление органов
местного самоуправления, а также
капиталовложения в недвижимость
и туризм.

2	3
1	

1, 2 и 3 Санкт-Петербург. Инвестиции в
недвижимость

Соответственно воздействие этих процессов на общественное благосостояние, эффективность городской инфраструктуры и развитие частного сектора становится все более важным на этапе перехода к рыночной экономике.

Перед муниципальным развитием стоят трудные задачи: темпы финансовой децентрализации не соответствуют темпам децентрализации административных полномочий; в большинстве случаев по мере того, как местные органы управления набирают силу для выполнения своего нового мандата, они сталкиваются с крупными политическими и организационными проблемами; в результате приватизации и структурной перестройки муниципальных служб и повышения рентабельности предоставляемых ими услуг к существующим структурам, и без того ограниченным в своих возможностях, предъявляются еще более жесткие требования.

Соответственно политика Банка в отношении финансирования муниципальной инфраструктуры заключается в конкретной поддержке процесса финансовой децентрализации, расширении участия частного сектора в инвестициях в муниципальные службы и связанные с ними операции и укреплении органов местного управления. Банк уделял особое внимание определению операций с ограниченным правом регресса и мобилизации средств частного сектора на цели экологической инфраструктуры. В скором времени Гданьский экологический проект станет примером такого подхода в регионе. Сейчас более чем в десяти городах Банк активно разрабатывает программы первоочередных инвестиций в водоснабжение и обработку сточных вод, удаление твердых отходов, а также в городской транспорт. В предстоящем году под многие из этих программ будут выделены конкретные кредиты.

Банк предоставил Польше кредит на сумму 55 млн. ЭКЮ на финансирование строительства по крайней мере 15000 новых частных домов. Цель этого проекта – улучшить качество и расширить масштабы жилищного строительства за счет более активного участия частного сектора. В рамках проекта жилищного строительства в Польше будет оказана поддержка переходу от системы централизованных дотаций на жилищное строительство к строительству жилья и развитию строительной отрасли на рыночной основе.

Агробизнес: совершенствование распределения и рыночных структур

Деятельность Банка в секторе агробизнеса в основном нашла свое отражение в подготовительной работе, проделанной в 1992

году для решения серьезных вопросов переходного процесса в отрасли. Одновременно с разработкой Банком своей сельскохозяйственной политики, которая будет обсуждаться Советом в 1993 году, быстро росли масштабы деятельности Банка в этой отрасли, при этом упор делался на инфраструктуру сбыта и распределения продовольствия и кредиты для частных предпринимателей. Банк также работает над созданием оптовых рынков в ряде стран и формирует группы по подготовке проектов, которые будут помогать в подборе и подготовке интересных сельскохозяйственных и агропромышленных проектов на предмет их финансирования Банком и частным сектором.

Банк уже принял ряд важных мер по финансированию перехода сельского хозяйства к рынку. Так, в Румынии для достижения этой цели была использована кредитная линия, предоставленная через крупный местный банк и предназначенная исключительно для частных предпринимателей, занимающихся как производством, так и переработкой продукции. Этот механизм предназначен для последующего кредитования частного сектора как в местной, так и в иностранной валюте. В число получателей будут входить местные и международные компании. Эта деятельность поддерживается организационными мерами на уровне финансового посредника.

Банк проводил работу по поддержке проектов структурной перестройки в сельском хозяйстве. Выполняемая сейчас работа в России предусматривает перестройку сахарной промышленности в одном из основных регионов производства сахара и совмещение инвестиций в государственный и частный сектор. Предполагается, что еще один проект структурной перестройки будет осуществлен в Венгрии для поддержки фермерских кооперативов. В настоящее время Банк также работает над проектами, которые помогут России, Румынии, Беларуси и Венгрии в решении проблем производства растительного масла, функционирования пищевой промышленности, производственных факторов и распределения.

В Польше Банк предоставил кредит непосредственно местному предпринимателю. **Konspol-BIS** – птицерасделочное предприятие, где производится колбаса и другая продукция. Кредит Банка в сумме 13,2 млн. ЭКЮ будет использован для финансирования строительства и оборудования нового предприятия по переработке птицы производительностью 20000 тонн в год. Оно должно стать конкурентоспособным на международных рынках (будет поставлять продукцию на внутренний рынок и на экспорт), непосредственно обеспечить работой 320 человек и активизировать работу местных

В секторе агробизнеса

деятельность Банка сосредоточена на инфраструктуре сбыта продовольствия и кредитовании частного сектора. Банк также занимается созданием в ряде стран оптовых рынков и организацией групп специалистов по подбору и подготовке проектов для финансирования Банком и частными инвесторами.

2	1
3	
4	
5	

1 и 3 Производство мясных консервов, Konspol BIS, Нови Санч, Польша 2 Куриные колбасы, Konspol BIS, Нови Санч, Польша 4 Торговый центр, Москва, Российская Федерация 5 Рынок, Москва, Российская Федерация

птицеферм, в настоящее время загруженных неполностью. Банк также помогает финансировать строительство в Польше бойни и мясокомбината; в этой связи он предоставил кредит на сумму 7,9 млн. ЭКЮ. По проекту расширения системы распределения Банк предоставил кредит в 5,9 млн. ЭКЮ для финансирования совместного предприятия Ringnes/Pubrex, созданного норвежской компанией по производству напитков и польской строительной компанией, с целью развития сети розничной торговли.

Приватизация и структурная перестройка: типовая модель и заслуживающие финансирования операции

В число мероприятий по приватизации, для осуществления которых может потребоваться содействие Банка, входят создание новых предприятий в частном секторе, передача действующих предприятий в частную собственность и структурная перестройка действующих предприятий, которые для того, чтобы выжить в условиях конкуренции, должны быть преобразованы в эффективные и ориентированные на рынок производства. Содействие усилиям стран по ускорению приватизации государственных предприятий является одной из первоочередных задач практически во всех страновых стратегиях Банка.

Банк направлял свои основные усилия на удовлетворение потребностей стран в консультативном обслуживании по вопросам приватизации, особенно тех стран, которые по-прежнему находятся на начальном этапе создания основ всеобъемлющей программы приватизации. Большинство проектов Банка по консультативному обслуживанию включают определенные элементы технического сотрудничества в поддержку общего консультативного обслуживания по вопросам приватизации или консультативного обслуживания по типовым сделкам или сочетания обеих форм консультативного обслуживания.

В бывшем Советском Союзе была продолжена работа по приватизации; первоначально она была сосредоточена в Москве и Санкт-Петербурге, где Банк осуществлял типовые операции, а затем ее масштабы расширились, и она стала охватывать основные компоненты программы приватизации в Российской Федерации. В тесной координации со Всемирным банком Европейский банк привлек международный консультационный консорциум, который помог России в разработке программы приватизации. Банк решил предоставить кредит, который будет включать основные аспекты реализации программы с участием 110 областных комитетов по приватизации. Банк подготовил

руководство по приватизации, которое от имени правительства России будет направлено по 40000 адресов в России. В декабре Банк провел первый крупный чековый аукцион в России (кондитерская фабрика "Большевик") и дал рекомендации в отношении ряда последующих продаж. Были осуществлены типовые сделки для опробования других методов, таких как международные конкурсные торги, на которых были выставлены московские гостиницы.

Таким же образом Банк подошел к проблеме приватизации в Украине, где была привлечена группа консультантов для содействия Фонду государственного имущества. Банк получил мандат на приватизацию государственного речного пароходства Укрречфлот. Это будет первая из целого ряда типовых операций, по которым сотрудники Банка будут работать совместно с государственными служащими по приватизации и смежным вопросам, таким как разукрупнение государственных предприятий.

Среди прочего была проделана работа совместно с властями Албании и западными инвесторами по приватизации и модернизации хромодобывающей промышленности; проведен семинар для ведущих специалистов из Латвии, Литвы и Эстонии по основным направлениям приватизации; оказано содействие Казахстану в выработке первоначального подхода к приватизации; подготовлена программа приватизации для Бывшей Югославской Республики Македонии; и проведена конференция для высокопоставленных должностных лиц и представителей предприятий, посвященная опыту Мексики в деле приватизации плановой экономики, находящейся на переходном этапе. Для определения направленности содействия, оказываемого в соответствии с программой PHARE, и надзора за этим содействием Банк был привлечен в качестве ведущего консультанта Европейской комиссии по вопросам приватизации и структурной перестройки.

Большой междисциплинарной консультативной работе Банка по приватизации помогает его сотрудничество в правовой области, основным достижением которого является помощь Российской Федерации в разработке различных проектов юридических текстов и составлении комментариев к ним. Аналогичная работа проводится и в Украине. В этих мероприятиях участвуют Банк, МБРР и ЕС.

Структурная перестройка в основном осуществляется на промышленных предприятиях, в том числе на подлежащих конверсии военных предприятиях, при этом особый упор делается на заслуживающих кредитования операциях. Большая, заслуживающая кредитования операция, была проведена на базе

крупного польского металлургического завода – Гута Варшава. На заводе будет проведена реконструкция под наблюдением совместного предприятия во главе с итальянской компанией **Lucchini spa** и с участием польских акционеров; Банк вместе с МФК и итальянскими банками согласился финансировать модернизацию этого завода.

Специальная программа структурной перестройки

Банк рассматривает метод расширения своей деятельности в области структурной перестройки путем осуществления экспериментальной Специальной программы структурной перестройки (СПСП), которая позволит осуществлять сотрудничество с местными посредниками, программами двусторонней и многосторонней помощи и другими международными учреждениями. Планируется, что эта программа охватит большое число предприятий, в частности средних, которые в настоящее время сталкиваются с опасностью спада и краха, однако имеют возможность выжить и процветать при соответствующем содействии. Если СПСП будет реализована, то Банк будет действовать в качестве поставщика венчурного капитала и инвестировать средства в виде акционерных капиталов и квази-акционерных капиталов и предоставлять средства по линии технического сотрудничества для поддержки стратегических и оперативных программ структурной перестройки.

Реакция на инициативы частного сектора

Кроме вышеупомянутых секторов, в которых подход Банка вписывается в рамки конкретной политики, Банк участвует в реализации незапланированных проектов частного сектора в различных областях.

В Чешской и Словацкой Республиках укрепление средних предприятий-поставщиков связано с приватизацией более крупных предприятий, в которой участвует Банк. Предоставляя кредиты предприятиям **Skoda Automobilova** и **CZ** (производство мотоциклов) соответственно в размере 102 млн. ЭКЮ и 8,4 млн. ЭКЮ, Банк окажет помощь в модернизации и расширении этих крупных предприятий. Одновременно Банк помогает в создании целого ряда совместных предприятий с участием западных инвесторов и компаний, традиционно поставляющих комплектующие детали этим двум предприятиям. Предполагается, что такая деятельность будет способствовать как укреплению отраслевых связей, так и развитию средних предприятий.

Банк выступает за развитие трансграничных экономических

связей между странами региона. Капиталовложения в **Fusion Investment Company** являются первым примером трансграничных инвестиций венгерской компании в Чешскую и Словацкую Республики. В быстро развивающейся сфере услуг осуществляется проект по расширению и функционированию сети франшиз **Burger King** и других предприятий общественного питания в этих трех странах на основе совместных предприятий с участием местных предпринимателей. Целью проекта является привлечение западных инвесторов; этому способствуют инвестиции Банка в акционерные капиталы в сумме 3 млн. ЭКЮ.

Сотрудничество с хорошо известными западными партнерами, которые в состоянии оказать существенную финансовую поддержку, является выгодным. **Raba/General Motors** частично финансирует (25% общей стоимости проекта) создание в Венгрии предприятия по производству двигателей и сборке автомобилей, что связано с передачей этой отрасли в Венгрии современной технологии. Для этого существует большой потенциальный рынок. Строительство завода положительно скажется на занятости как на самом предприятии, так и на предприятиях-поставщиках в Венгрии.

Кредит в 5,5 млн. ЭКЮ предприятию **ABB Dolmel** позволит польской фирме по производству генераторов расширить и модернизировать свои мощности в польском городе Вроцлав. Этот кредит будет первым капиталовложением Банка в тяжелую промышленность Польши. Являясь членом группы **ABB**, которая считается одним из крупнейших в мире производителей генераторов, **ABB Dolmel** станет весьма конкурентоспособным предприятием. 80% продукции пойдет на экспорт, обеспечивая Польше значительные поступления в твердой валюте.

Финансирование Банком венгерской компании **PCA-Budafok Paperboard**, которая из вторичного сырья будет производить картон и картонные складные коробки, также преследует цель создания конкурентоспособного и экологически здорового предприятия. Кредит позволит обновить и модернизировать действующие производственные мощности. По всей вероятности, компания сможет восстановить свои позиции на внутреннем рынке, и будет успешно конкурировать на экспортных рынках, в частности на Ближнем Востоке и в странах, ранее входивших в СЭВ.

Обучение и профессиональная подготовка: стимул для руководства и профессионального роста

Обучение и подготовка кадров играют важную роль на нынешнем этапе структурных и системных изменений,

Программы приватизации играют важную роль в экономической реформе. Банк активно поддерживает планы приватизации во всех странах, где он действует. Он провел показательные приватизационные операции в Москве и Санкт-Петербурге с тем, чтобы в дальнейшем перейти к поддержке основных элементов российской приватизационной программы.

1	2	3	4
---	---	---	---

1 Производство печенья, кондитерская фабрика "Большевик", Москва, Российская Федерация 2 Приватизационный чек, кондитерская фабрика "Большевик", Москва, Российская Федерация
3 Производственная линия, кондитерская фабрика "Большевик", Москва, Российская Федерация 4 Продавец шапок, Российская Федерация

происходящих в Центральной и Восточной Европе. Банк использует несколько важных форм обучения: подготовка кадров для конкретной отрасли (с упором на приватизацию, банковскую и финансовую инфраструктуру) и подготовка кадров для конкретного проекта; профессиональное обучение, способствующее повышению квалификации служащих старшего и среднего звена при выполнении ими своих обязанностей и при взаимодействии с западными партнерами; индивидуальное техническое обучение, обеспечивающее удовлетворение долгосрочных потребностей рынка в квалифицированных специалистах. Ввиду финансовых ограничений Банк считает, что его роль в этой области заключается в стимулировании этого процесса, а не в осуществлении основной деятельности.

В 1992 году Банк организовал ряд самостоятельных курсов с целью удовлетворения неотложных потребностей, в частности в области финансовой инфраструктуры. Эти курсы проводились иностранными специалистами в странах-получателях и иногда включали посещения отдельными участниками западных стран.

Был открыт ряд новых учебных заведений, в создании которых Банк сотрудничал с другими международными учреждениями и двусторонними организациями. В Москве была открыта Международная школа финансового и банковского дела; во втором полугодии в ней прошли обучение свыше 700 человек. В декабре в Санкт-Петербурге было подписано соглашение о сотрудничестве, в соответствии с которым Центр менеджмента и маркетинга станет крупным учреждением по подготовке руководителей предприятий и специалистов по приватизации. Совместно с находящимся в Будапеште Международным центром обучения банковских служащих Банк осуществил в Венгрии программу подготовки руководителей среднего звена – специалистов по рынкам капиталов. Банк также оказывал поддержку Институту банковских служащих Румынии.

В отчетном году по инициативе шести международных организаций был открыт Объединенный венский институт для оказания помощи странам Центральной и Восточной Европы в решении крупных задач по подготовке кадров. Помимо Банка спонсорами института являются ЕС, Банк международных расчетов, МБРР, МВФ и ОЭСР. Первые курсы Банка в институте прошли в сентябре по теме: “Приватизация в странах, находящихся на переходном этапе”. Курсы окончили 20 слушателей из 11 стран, представляющих правительственные организации, государственные предприятия и частный сектор.

Софинансирование: расширение каталитической роли Банка

За последний год совместное финансирование Банка заключалось в подборе и расширении круга государственных и частных кредиторов, которые совместно с Банком будут финансировать проекты. В целях совместного финансирования на двух уровнях был разработан целый ряд рабочих механизмов: коммерческое финансирование проектов частного сектора совместно с коммерческими банками, к примеру, путем создания консорциумов; и официальное финансирование совместно с экспортно-кредитными и инвестиционно-страховыми агентствами и такими международными учреждениями, как банки развития, и национальными двусторонними программами содействия развитию.

В этой связи необходимо особо отметить подписание Банком и Экспортно-импортным банком Японии рамочного соглашения о совместном финансировании. Целый ряд проектов находится на рассмотрении на предмет совместного финансирования в соответствии с этим соглашением.

Совместное финансирование проектов государственного сектора осуществлялось в Албании, Болгарии, Венгрии, Латвии, Литве, Польше и Эстонии. В настоящее время такие страны Центральной Европы, как Чешская Республика и Словацкая Республика, Венгрия и Польша имеют больше возможностей, чем другие страны региона, по привлечению совместного финансирования под проекты частного сектора, однако в 1992 году Банку также удалось заручиться обязательствами коммерческих банков в отношении проектов в России. В краткосрочной перспективе совместное финансирование с привлечением коммерческих банков представляется более проблематичным в Албании, Болгарии, Румынии и странах бывшего Советского Союза, где в некоторых случаях у банков имеется текущая кредиторская задолженность, по которой банки не получают платежей в счет погашения основной суммы и процентов, и где у банков ограничен или отсутствует опыт коммерческой деятельности, и поэтому предполагаемый риск очень велик.

В государственном секторе Совет директоров одобрил 14 кредитов, из которых 9 финансировались или будут финансироваться совместно с международными учреждениями или двусторонними экспортно-кредитными агентствами. Из 26 кредитов частному сектору, которые были одобрены в отчетном году, 10 финансировались или будут финансироваться совместно с международными учреждениями, двусторонними экспортно-кредитными агентствами или коммерческими банками.

Мероприятия по линии технического сотрудничества: поддержка основной деятельности

Разработка политики Банка в области технического сотрудничества продолжалась до конца 1992 года. Это подчеркивает важность мандата Банка в области технического сотрудничества. Опыт все более наглядно свидетельствует о том, что техническое сотрудничество весьма необходимо как для государственного, так и частного секторов стран региона, и что соответствующее современное финансирование технического сотрудничества жизненно важно для успешного оказания Банком содействия странам в их переходе к ориентированной на рынок экономике. (Соглашения о фондах сотрудничества перечислены на странице 48.)

Подход Банка к программе технического сотрудничества определяется стоящими перед ним целями и основной деятельностью. Это означает, что требования заемщиков Банка к техническому сотрудничеству затрагивают самые различные приоритеты развития и отличаются в зависимости от того, идет ли речь о государственном или частном секторе, а также от объема финансового участия. Вот почему приоритеты технического сотрудничества распределяются по секторальному признаку следующим образом: приватизация, структурная перестройка предприятий, инфраструктура финансового сектора, экология, энергетика, транспорт, муниципальное и региональное развитие, сельское хозяйство и агробизнес, правовая реформа.

В 1991-1992 годах Банк одобрил 260 проектов в области технического сотрудничества на общую сумму 79,3 млн. ЭКЮ. В 1992 году в рамках программы фондов технического сотрудничества Банк в своей основной деятельности достиг следующих результатов:

- Взятые по проектам обязательства составили 52,5 млн. ЭКЮ, что почти в 6 раз больше, чем в предыдущем году. Сумма, на которую были заключены контракты, составила 33 млн. ЭКЮ, из которых 15,3 млн. ЭКЮ были выплачены.
- По географическому признаку самым крупным получателем финансовых средств Банка по программе технического сотрудничества была Российская Федерация (27%). На долю республик бывшего Советского Союза, как с точки зрения деятельности в каждой отдельной стране, так и региональной деятельности, пришлось 39% всех обязательств. На долю остальных стран региона пришелся 41%, при этом самыми крупными получателями были Польша и Румыния. Региональные программы составляют значительную долю – 20%.

Одобрённые проекты технического сотрудничества, управлявшиеся Европейским банком в 1991-1992 годах

По странам	Число проектов	ЭКЮ (млн.)	%
Албания	25	3,5	4,4
Беларусь	4	1,5	1,9
Болгария	5	2,0	2,6
Бывшая Югославская Республика Македония	1	0,1	0,1
Венгрия	15	2,6	3,3
Латвия	11	3,7	4,7
Литва	12	2,7	3,4
Польша	32	8,5	10,7
Российская Федерация	40	21,2	26,7
Румыния	21	5,6	7,1
Словения	9	1,3	1,6
Украина	10	5,0	6,3
ЧСФР	15	3,2	4,0
Эстония	11	2,4	3,0
Региональные	49	16,0	20,2
Всего	260	79,3	100,0

Одобрённые проекты технического сотрудничества, управлявшиеся Европейским банком в 1991-1992 годах

По секторам	Число проектов	ЭКЮ (млн.)	%
Приватизация	26	16,3	20,6
Финансы	45	14,6	18,4
Экология	44	12,0	15,1
Энергетика	44	11,1	14,0
Транспорт	20	6,7	8,4
Агробизнес	19	6,2	7,8
Телекоммуникации	23	6,1	7,7
Инфраструктура	12	4,2	5,3
Промышленность	8	0,7	0,9
Правовая система	9	0,5	0,6
Социальная сфера	4	0,4	0,5
Разное	3	0,2	0,3
Туризм	2	0,2	0,3
Средства массовой информации	1	0,1	0,1
Всего	260	79,3	100,0

Основная цель Банка – способствовать переходу к экономике, ориентированной на рынок, и развивать частнопредпринимательскую инициативу. Основными объектами его финансирования должны быть частные компании или приватизируемые государственные предприятия, а также вновь создаваемые

компании, включая совместные предприятия со значительным участием иностранного капитала.

1	2	3	4
1 Сборочная линия, CZ-Cagiva, ЧСФР 2 и 3 Производственный участок, CZ-Cagiva, ЧСФР 4 Бухгалтер за работой, Petrom, Бухарест, Румыния			

- Распределение по отраслям показывает, что больше всего средств было выделено на деятельность, связанную с процессом приватизации (21%). Затем идут финансовая инфраструктура, в том числе подготовка кадров (18%), экология (15%) и энергетика (14%). Значительные средства были также выделены на транспорт, агробизнес, телекоммуникации и городскую инфраструктуру.
- Что касается характера одобренных проектов, то 52% были связаны с подготовкой проектов, 32% – касались предоставления консультативного обслуживания, 10% – подготовки кадров и 6% – работы по секторам.

В результате финансируемой за счет программы фондов сотрудничества деятельности Банка в области технического сотрудничества, включая технико-экономические обоснования, консультативное обслуживание и организационное строительство, Банк одобрил в 1992 году кредиты и инвестиции по 17 проектам на общую сумму 604 млн. ЭКЮ, при этом общие инвестиции по проектам составили примерно 1,5 млрд. ЭКЮ.

Обмен информацией

Банку оказывают поддержку три консультативных совета. В состав Делового консультативного совета входят 24 известных промышленника и финансиста из частного сектора. Совет преследует цель направлять Банк в его деятельности и делиться опытом во всех областях компетенции его членов. Экономический консультативный совет был создан с целью установления связи между Банком и академическими кругами, в частности в области исследований по вопросам перехода к рыночной экономике. Являясь органом, непосредственно консультирующим Президента, Совет также консультирует Банк по экономическим вопросам, возникающим в связи с его деятельностью. Экологический консультативный совет, напрямую консультирующий Президента, помогает Банку в достижении поставленной им цели – содействовать экологически здоровому и устойчивому развитию во всей своей деятельности. Состав консультативных советов приводится на странице 78.

На протяжении года были установлены связи со многими международными финансовыми учреждениями и другими международными организациями; в ходе многочисленных конференций происходил обмен информацией. Так, в середине января МВФ и Банк организовали семинар по вопросам фискальной политики, в котором приняли участие министры и старшие должностные лица из финансовых учреждений и

национальных банков всех стран, где действует Банк.

В феврале Банк и Международный центр законодательной экспертизы организовали двухдневную конференцию в Москве по теме: "Правовой опыт для независимых государств: сотрудничество в области экономического законодательства".

В мае Всемирный банк, правительство Польши и Банк провели конференцию в Варшаве по теме: "Приватизация, прямые иностранные инвестиции и ответственность за ущерб окружающей среде". В ней приняли участие примерно 170 делегатов, в основном представители министерств приватизации и окружающей среды стран Центральной и Восточной Европы.

В июне Банк выпустил свое первое периодическое издание *Quarterly Economic Review*. Первый номер посвящен прогрессу в деле приватизации в регионе. Во втором, сентябрьском, номере подводятся итоги экономических изменений в регионе; упор в первую очередь делается на внешней торговле. В каждом номере рассматривается конкретный вопрос стратегии или структурной перестройки.

The Economics of Transition – новый научный журнал Банка, в котором компетентно и по-новому рассматривается процесс перехода от централизованно планируемой к рыночной экономике в странах региона.

С целью содействия обмену информацией между получателями и донорами правовой помощи Банк начал издавать ежеквартальный бюллетень *Law in Transition*. Будучи результатом совместных усилий получателей и доноров, бюллетень содержит подробную информацию о правовых проектах и программах, финансируемых как государственными, так и частными организациями, в том числе информацию о донорах, получателях, сроках начала и завершения, а также контактах.

Для обеспечения как можно более широкого участия и конкуренции в процессе закупок по всем финансируемым Банком контрактам Банк издает ежемесячный бюллетень *Procurement Opportunities*, в котором заблаговременно публикуется надежная информация о проектах и торгах.

Финансовая политика и результаты

Результаты финансовой деятельности Банка за первый полный год функционирования получены, главным образом, за счет существенной выручки от портфеля ликвидных активов, состоящего в основном из сумм оплаченного капитала и поступлений от заимствований на рынке капиталов, а также первоначального дохода от его портфеля кредитов и инвестиций. Финансовая деятельность велась в рамках

финансовой политики Банка, которая была разработана с тем, чтобы Банк мог управлять предусмотренными его мандатом рисками и одновременно показать прибыль в краткосрочном плане. Учитывая риски, связанные с деятельностью в регионе, Банк намеренно проводит консервативную финансовую политику. Осмотрительное размещение ликвидных активов до их использования в сочетании с благоразумным расходованием средств на административные нужды при создании Банка, дали чистую прибыль от основной деятельности за год в сумме 3,9 млн. ЭКЮ и убытки в сумме 6,1 млн. ЭКЮ после выделения резервов на покрытие потерь.

Капитализация

В счет капитала в 1992 году получено платежей наличными и в виде простых векселей на сумму 615,1 млн. ЭКЮ; таким образом, общая сумма оплаченного капитала, полученная на конец года, достигла 1206,3 млн. ЭКЮ. Банк хорошо капитализирован, его разрешенный к выпуску акционерный капитал составляет приблизительно 10 млрд. ЭКЮ, из которых 3 млрд. ЭКЮ оплачиваются, а 7 млрд. ЭКЮ подлежат оплате по требованию. Капитал, подлежащий оплате по требованию, может быть востребован лишь в маловероятном случае необходимости погашения обязательств Банка. Все члены Банка должны внести свой вклад пятью равными ежегодными взносами, которые могут иметь форму наличных средств и простых векселей. Простые векселя, выраженные в ЭКЮ, в долларах США или японских иенах должны быть инкассированы в установленные сроки в течение трехгодичного цикла, причем последнее инкассирование производится в 1997 году. На конец 1992 года Банк являлся держателем простых векселей, выданных членами Банка, на общую сумму, эквивалентную 227,5 млн. ЭКЮ. Банк хеджировал предстоящие платежи в счет оплачиваемого капитала в японских иенах как в отношении наличных средств, так и простых векселей, а также половину таких взносов, деноминированных в долларах США и подлежащих внесению в 1994-1997 годах. Хеджирование предстоящих платежей ограждает сумму подлежащего получению капитала в ЭКЮ от неблагоприятных колебаний обменных курсов.

Общая сумма возможных кредитов, инвестиций в акционерные капиталы и гарантий ограничивается всем подписным капиталом, резервами и излишками, что дает консервативное леверажное соотношение 1:1. На 31 декабря 1992 года Советом директоров одобрено кредитов и инвестиций в акционерные капиталы на 1618,9 млн. ЭКЮ. Из этой суммы одобрено инвестиций в акционерные капиталы на 157,5 млн.

ЭКЮ. Сумма осуществленных и непогашенных инвестиций в акционерные капиталы не может превышать сумму оплаченного подписного капитала, общих резервов и излишков.

Программа заимствований

В 1992 году Банк проводил стратегию привлечения средств, создавая себе на международных рынках капитала репутацию первоклассного заемщика и стремясь к низкой общей стоимости привлеченных средств, одновременно диверсифицируя источники финансирования. В 13 операциях, проведенных в 1992 году, Банк произвел заимствования на сумму, эквивалентную 861 млн. ЭКЮ. Средства были привлечены в 8 валютах и свопированы в ЭКЮ, германские марки и доллары США по плавающему курсу. Средний срок погашения заимствований составил 6,9 года.

Проведение операций на целом ряде рынков со значительным числом групп инвесторов и использованием разнообразных финансовых инструментов привело к тому, что средняя стоимость средств, привлеченных в 1992 году, после свопа равнялась ЛИБОР минус 38,4 базисных пункта. На конец 1992 года общая сумма непогашенных заимствований Банка равнялась 1,36 млрд. ЭКЮ, их средний срок погашения – 6,2 года, что сравнимо с ожидаемым средним сроком погашения предоставляемых Банком кредитов и инвестиций. Средняя стоимость средств по всем непогашенным заимствованиям после свопа равнялась ЛИБОР минус 34,2 базисных пункта.

Банк объявил свою первоначальную программу заимствований в 1993 году на сумму 900 млн. ЭКЮ для покрытия оттока наличных средств с учетом предстоящих кредитных и инвестиционных операций Банка, а также для покрытия минимальных потребностей в ликвидности.

Инвестирование ликвидных активов

Ликвидные активы Банка выросли к концу 1992 года до 2,7 млрд. ЭКЮ с 1,1 млрд. ЭКЮ в предыдущем году. На конец 1992 года портфель ликвидных активов Банка состоял, главным образом, из средств оплаченного капитала и займов, а также некоторого дохода в виде процентов на предоставленные кредиты. В конечном итоге в него войдут также выплаты в погашение предоставленных Банком кредитов, выплаты дивидендов на его инвестиции и аккумулированные доходы. Ликвидные активы поддерживаются на уровне минимум 45% от предполагаемых нетто потребностей Банка в наличных средствах в течение следующих трех лет. На 31 декабря 1992 года уровень ликвидных средств представлял 63,5% предполагаемых

потребностей в наличных средствах в течение следующих трех лет. Хотя ожидается, что это соотношение снизится, такой объем ликвидных средств дает Банку свободу по срокам принятия решений по финансированию, особенно при меняющихся и неблагоприятных условиях рынка, и в использовании возможностей заимствования по мере их появления. Средний уровень дохода, полученного на оплаченный капитал, размещенный в 1992 году в портфеле ликвидных активов, превысил 10,5% по сравнению с 10% в 1991 году.

В 1992 году Банк реализовал доходы от капитала в сумме 9,4 млн. ЭКЮ в результате благоразумного маневрирования срочностью инструментов, находящихся в его портфеле активов. Чистый доход или разница между полученными и уплаченными процентами по заемным средствам вырос в 1992 году приблизительно до 60 базисных пунктов с 50 базисных пунктов в 1991 году. Задачи инвестиционной политики заключаются в обеспечении максимального дохода на капитал и заемные средства Банка в консервативных пределах в том, что касается процентных ставок и кредитных рисков, и с исключением каких-либо обменных рисков. В конкретных полномочиях на инвестиции, одобренных Советом директоров в рамках полномочий на инвестиции ликвидных активов, устанавливаются параметры управления ликвидными активами и строгие пределы кредитных и финансовых рисков. Средняя срочность инструментов в портфеле активов ограничивается интервалом ± 4 года.

Кредиты и инвестиции в акционерные капиталы

В 1992 году Совет директоров одобрил 54 проекта. Таким образом, общее число одобренных и осуществляемых проектов достигло 70, а их общая сумма – 1,6 млрд. ЭКЮ. Эти проекты отражали политику Банка, которая требует проявления гибкости в разработке структур проектного финансирования в соответствии с потребностями заемщика, в частности в том, что касается выбора валют, сроков платежей и структуры процентных ставок для кредитов. Взымаемые процентные ставки несколько выше рыночных ставок, обычно межбанковских ставок на лондонском рынке (ЛИБОР). Кредитные маржи дифференцируются, в основном, по кредитному риску с учетом рыночных условий, предлагаемых другими кредиторами. Взымаются также сборы и комиссии. В 1992 году Банк получил 5,3 млн. ЭКЮ дохода в виде сборов и комиссий за кредитование.

Для сведения к минимуму рисков в портфеле кредитов Банка активы Банка будут поддерживаться на уровне пассивов в том, что касается валют, сроков погашения и процентных ставок.

Инвестиции в акционерные капиталы, обычно в форме обыкновенных или привилегированных акций, выражаются как в конвертируемых, так и неконвертируемых валютах. Все кредиты и инвестиции в акционерные капиталы подвергаются тщательному изучению и кредитной оценке и являются предметом постоянного наблюдения. Помимо этого, приняты конкретные директивы по ограничению рисков по портфелю кредитов и инвестиций в акционерные капиталы путем установления предела финансового участия Банка для конкретной страны, отрасли промышленности, заемщика или проекта.

Резервы

Соглашением об учреждении Банка предусматривается создание резервов на покрытие возможных потерь. В 1992 году общие резервы на покрытие возможных потерь от кредитов равнялись 3,3 млн. ЭКЮ и 4,0 млн. ЭКЮ для покрытия возможных потерь от инвестиций в акционерные капиталы. Конкретные резервы на общую сумму 2,6 млн. ЭКЮ были созданы для двух проектов. Предполагается перечислить 3,9 млн. ЭКЮ в специальный резерв на 1992 год во исполнение решения Совета директоров, принятого в апреле 1992 года, о распределении в специальный резерв 100% разовых сборов и комиссий, взимаемых в связи с предоставлением кредитов, гарантий и гарантированным размещением ценных бумаг.

С самого начала была поставлена задача иметь общую сумму специальных и общих резервов совместно с общими резервами на покрытие убытков от кредитов и инвестиций в акционерные капиталы на уровне 10% фактически предоставленных кредитов плюс 25% фактически произведенных инвестиций в акционерные капиталы. Помимо отчислений в специальный резерв, для достижения этих целей в 1992 году в общий резерв было перечислено 5% фактически предоставленных частному сектору кредитов и 8% фактически произведенных инвестиций в акционерные капиталы частного сектора. По Соглашению требуется также, чтобы Банк переводил все нераспределенные доходы в общий резерв. Общий резерв должен составлять 10% акционерного капитала, прежде чем Банк сможет направлять такие средства на другие цели.

Предоставление и погашение кредитов

В 1992 году было фактически использовано 126,2 млн. ЭКЮ, в том числе 75,8 млн. ЭКЮ на 13 проектов кредитования и 50,4 млн. ЭКЮ на 7 проектов инвестиций в акционерные капиталы. Банку причиталось, но не было получено 5,4 млн. ЭКЮ ввиду

просроченных платежей процентов по кредиту, предоставленному заёмщику из частного сектора. Сроки погашения кредитов колеблются от 3 до 15 лет. Ожидается, что большинство кредитов будут средне-долгосрочными обычно с максимальным сроком погашения в 15 лет для кредитов, гарантированных правительством, и 10 лет для кредитов конкурентному предпринимательскому сектору. Выплата основного долга по кредиту должна начинаться одновременно с появлением положительных показателей кассовой наличности в результате осуществления проекта; в определенных случаях будет предоставляться отсрочка начала платежей. Структура платежей строится в соответствии с требованиями проекта и политикой Банка по управлению рисками.

Фонды технического сотрудничества

В течение 1992 года Банк подписал еще 15 соглашений о фондах технического сотрудничества с двусторонними и другими донорами; таким образом, общее число таких соглашений достигло 26. В апреле 1992 года в Будапеште в ходе Первого ежегодного заседания Банка Банк и Северные страны договорились также о создании Балтийского специального фонда технического содействия для Латвии, Литвы и Эстонии.

Участники Программы фондов технического сотрудничества продемонстрировали свою неизменную поддержку Программе, восполняя свои соответствующие фонды сотрудничества. В течение 1992 года пять стран-доноров предоставили дополнительно 17,2 млн. ЭКЮ. Помимо этого, два других донора объявили, что осуществят восполнение фондов в сумме 1,8 млн. ЭКЮ в начале 1993 года.

С учетом всех фондов, включая Балтийский специальный фонд технического содействия, общая валовая сумма средств Программы технического сотрудничества Банка составила на конец года почти 107 млн. ЭКЮ (см. список соглашений о фондах сотрудничества). Кроме того, Банк подписал шесть соглашений о сотрудничестве по конкретным проектам с Kreditanstalt für Wiederaufbau, Fondation France-Pologne, министерством по делам окружающей среды Дании и ПРООН – на общую сумму 0,9 млн. ЭКЮ.

К концу 1992 года было полностью обеспечено финансирование Центральноевропейской инициативы (9 млн. ЭКЮ); ее секретариат, расположенный в Банке, полностью приступил к выполнению своих функций.

Соглашения о фондах сотрудничества

Донор	Дата соглашения (восполнения)	Валюта	Сумма (млн.)	Эквивалент в ЭКЮ (млн.)
1991 год				
Норвегия	16 апреля 1991 г. (14 января 1992 г.)	норв. кроны	5,00	0,60
Япония	5 июля 1991 г. (20 августа 1992 г.)	иены	855,00	5,66
США	30 июля 1991 г.	долл. США	1,07	0,88
Франция:				
Министерство иностранных дел	1 августа 1991 г.	фр. фр.	7,00	1,05
Министерство финансов	26 марта 1992 г.	фр. фр.	20,00	3,00
Швеция	13 августа 1991 г.	шв. кроны	15,00	1,75
Китай (Тайбей)	16 сентября 1991 г.	долл. США	10,00	8,26
Европейская комиссия	15 октября 1991 г.	ЭКЮ	33,20	33,20
Нидерланды	20 ноября 1991 г. (14 декабря 1992 г.)	голл. гульд.	5,20	2,36
			11,50	5,23
Соединенное Королевство				
Люксембург	25 ноября 1991 г.	ф. ст.	1,00	1,25
Австрия	26 ноября 1991 г.	ЭКЮ	0,15	0,15
	31 декабря 1991 г.	долл. США	5,00	4,13
1992 год				
Финляндия	13 января 1992 г.	ф. м.	4,00	0,63
Канада	24 января 1992 г.	кан. долл.	1,00	0,65
Швейцария	31 марта 1992 г. (22 декабря 1992 г.)	шв. франки	1,50	0,85
			1,00	0,57
Израиль	14 апреля 1992 г.	шекели	0,24	0,07
Италия	14 апреля 1992 г.	ит. лиры	5000,00	2,80
Центрально европейская инициатива (Италия)				
Турция	14 апреля 1992 г.	ит. лиры	16000,00	8,95
Турция	17 июня 1992 г.	тур. лиры	10000,00	0,96
Дания	1 июля 1992 г.	ЭКЮ	1,50	1,50
Новая Зеландия	10 июля 1992 г. (3 декабря 1992 г.)	новозел. долл.	0,25	0,11
			0,08	0,03
Испания	21 июля 1992 г.	песеты	50,00	0,36
Фонд Европейского культурного агентства				
Португалия	15 октября 1992 г.	ЭКЮ	0,14	0,14
Исландия	20 октября 1992 г.	эскудо	30,00	0,17
Германия	3 декабря 1992 г.	ЭКЮ	0,10	0,10
	11 декабря 1992 г.	г. м.	10,00	5,10
Итого по фондам сотрудничества				101,92
Балтийский специальный фонд				
	14 апреля 1992 г.	ЭКЮ	5,00	5,00
Всего				106,92

Финансовый отчет

Финансовый отчет

Финансовый отчет Банка за 1992 год подготовлен в соответствии с Международными бухгалтерскими стандартами, а также общими принципами "Директивы Совета Европейских сообществ о годовых отчетах и консолидированных счетах банков и других финансовых учреждений". Однако некоторые, специфические для Банка статьи изложены не целиком на основе этих требований, а в соответствии с Соглашением и ролью Банка как международной организации.

Цифры за 1991 год приведены в соответствие с пересмотренным форматом для обеспечения сопоставимости с цифрами за 1992 год.

Финансовый отчет по Балтийским специальным фондам

В соответствии со статьей 18 Соглашения Банк может принимать на себя управление "специальными фондами" для финансирования специальных операций. Каждый специальный фонд создается и управляется согласно своим собственным правилам и положениям, которые должны соответствовать как цели, так и функциям Банка, а также положениям Соглашения (за исключением тех положений, которые прямо применимы только к обычным операциям Банка). Ресурсы специальных фондов показываются, используются, выделяются, инвестируются или реализуются иным образом полностью отдельно от обычных основных ресурсов Банка.

Деятельность Банка

50 Баланс
51 Счет прибылей и убытков
52 Отчет о движении кассовой наличности
53 Примечания к финансовому отчету
64 Аудиторский отчет

Балтийский инвестиционный специальный фонд

65 Баланс
Счет прибылей и убытков
66 Отчет о движении кассовой наличности
67 Примечания к финансовому отчету
68 Аудиторский отчет

Балтийский специальный фонд технического содействия

69 Баланс
Отчет о движении остатка фонда
70 Примечания к финансовому отчету
71 Аудиторский отчет

Баланс

на 31 декабря 1992 года

	Прим.	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1991 года тыс. ЭКЮ
Активы					
Размещение капитала и долговые обязательства					
Размещение капитала в кредитных учреждениях, а также предоставленные им ссуды		186111		570014	
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке		446961		216726	
Долговые обязательства		2053576		244706	
	3		2686648		1031446
Кредиты и инвестиции в акции					
Кредиты и предоставленные ссуды		75817		-	
Инвестиции в акции		50366		-	
За вычетом резерва на покрытие потерь		(9939)		-	
	4		116244		
Прочие активы			101472		20449
Имущество и оборудование	5		37834		2476
Простые векселя, выданные членами	9		227524		74433
Причитающийся, но не полученный подписной капитал	8		29330		-
Подписной капитал, подлежащий оплате, но не причитающийся	8		1729465		2364900
Всего активов			4928517		3493704
Пассивы					
Заемные средства					
Суммы, заимствованные у кредитных учреждений	6	483479		8567	
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	7	1360378		499188	
			1843857		507755
Прочие пассивы			137139		36380
Капитал, на который произведена подписка	8	9883750		9853750	
Капитал, подлежащий оплате по требованию		(6918625)		(6897625)	
Оплаченный капитал			2965125		2956125
Резервы					
Конверсионный резерв	10	(7382)		(525)	
Специальный резерв	11	62		-	
Общий резерв	12	2923		1021	
			(4397)		496
Убытки предыдущих периодов			(7114)		-
Убытки за отчетный период			(6093)		(7052)
Акционерный капитал членов			2947521		2949569
Всего пассивов, включая акционерный капитал членов			4928517		3493704
Забалансовые статьи					
Взятые обязательства	17		794864		42201

Счет прибылей и убытков

За год, закончившийся 31 декабря 1992 года

	Прим.	Год до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1991 года тыс. ЭКЮ
Доходы в виде процентов и аналогичные доходы			
От кредитов		1610	-
От долговых обязательств с фиксированным доходом		34546	-
Прочие проценты		131684	39260
Расходы на выплату процентов и аналогичные выплаты		(82482)	(10417)
Чистые доходы в виде процентов		85358	28843
Чистые доходы в виде сборов и комиссий		4360	25
Чистая прибыль от финансовых операций	14	10463	47
Прочие (расходы)/доходы от основной деятельности		(160)	431
Доходы от основной деятельности		100021	29346
Общие административные расходы	15	(91295)	(33980)
Амортизация		(4880)	(9104)
Прибыли/(убытки) от основной деятельности до выделения резервов		3846	(13738)
Резерв на покрытие потерь по кредитам и ссудам		(4938)	-
Резерв на покрытие потерь по инвестициям в акции		(5001)	-
Убытки от обычной деятельности за отчетный период		(6093)	(13738)
Разовые доходы от курсовых разниц	16	-	6686
Убытки за отчетный период		(6093)	(7052)

Отчет о распределении прибылей/(убытков)

За год, закончившийся 31 декабря 1992 года

		Год до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ
Сальдо, перенесенное на 1 января 1992 года		-
Убытки за период до 31 декабря 1991 года		(7052)
Перечислено в специальный резерв	11	(62)
Сальдо, перенесенное на 31 декабря 1992 года		(7114)

В соответствии с Соглашением предлагается распределить сумму в 3937000 ЭКЮ из убытков в сумме 6093000 ЭКЮ за год, заканчивающийся 31 декабря 1992 года, и отнести эту сумму на специальный резерв.

Отчет о движении кассовой наличности

За год, закончившийся 31 декабря 1992 года

	тыс. ЭКЮ	Год до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1991 года тыс. ЭКЮ
Движение кассовой наличности от основной деятельности				
Убытки от основной деятельности за отчетный период	(6093)		(7052)	
Коррекция по убыткам от основной деятельности для определения суммы кассовой наличности, полученной от основной деятельности:				
Резервы на покрытие потерь	9939		-	
Амортизация	4880		9104	
Внутреннее налогообложение	1902		1021	
Проценты к выплате и накопленные, но не оплаченные расходы	54755		36380	
Проценты к получению и предоплаченные расходы	(42202)		(20449)	
Доходы от сделок с ценными бумагами	(10514)		-	
Амортизированное ажио/(дисконт)	(17)		38	
Чистая кассовая наличность, полученная от основной деятельности		12650		19042
Движение кассовой наличности от инвестиционной деятельности				
Чистое размещение капитала в банках и предоставленные им ссуды	176172		(176172)	
Прочее чистое размещение капитала и ссуды	363270		-	
Нетто покупка долговых обязательств	(1786998)		(244706)	
Кредитные ссуды и инвестиции в акции	(126183)		-	
Покупка имущества и оборудования	(53504)		(11580)	
Чистая кассовая наличность, использованная в инвестиционной деятельности		(2153783)		(432458)
Движение кассовой наличности от деятельности по финансированию				
Подписка на капитал*	455157		516267	
Выпуск долговых инструментов, подтвержденных сертификатами	879900		499150	
Чистая кассовая наличность, полученная от деятельности по финансированию		1335057		1015417
Чистое (уменьшение)/увеличение кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов		(806076)		602001
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на начало периода		602001		-
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на конец периода		(204075)		602001
		1992 год		1991 год
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты составляют следующие суммы по балансу:	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	186111		570014	
за вычетом срочных бумаг с периодом погашения свыше 3 месяцев	-		(176172)	
		186111		393842
Прочие виды размещения капитала и ссуды на денежном рынке за вычетом срочных бумаг с периодом погашения свыше 3 месяцев	446961		216726	
	(353668)		-	
		93293		216726
Задолженность кредитным учреждениям		(483479)		(8567)
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты		(204075)		602001
		1992 год		1991 год
		тыс. ЭКЮ		тыс. ЭКЮ
* Подписка на капитал состоит из:				
Подлежащего получению оплаченного капитала		615105		591225
Простых векселей, выданных странами-членами		(153091)		(74433)
Конверсионного резерва		(6857)		(525)
Подписка на капитал		455157		516267

Примечания к финансовому отчету

1 Учреждение Банка

i Соглашение об учреждении Банка

Европейский банк реконструкции и развития ("Банк"), штаб-квартира которого находится в Лондоне, является международной организацией, созданной на основании Соглашения об учреждении Банка от 29 мая 1990 года ("Соглашение"). На 31 декабря 1992 года акционерами Банка являлись 54 страны, а также Европейское экономическое сообщество и Европейский инвестиционный банк.

ii Соглашение о штаб-квартире

Статус, привилегии и иммунитеты Банка и связанных с ним лиц в Соединенном Королевстве определены в Соглашении о штаб-квартире между Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Банком ("Соглашение о штаб-квартире"). Соглашение о штаб-квартире было подписано в Лондоне после начала операций Банка 15 апреля 1991 года.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен, исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период, в которые включена переоценка некоторых финансовых инструментов и долговых обязательств, и в соответствии с политикой Банка в области бухгалтерского учета, основанной на Международных бухгалтерских стандартах, а также общих принципах директивы Совета Европейских сообществ "О годовых отчетах и консолидированных счетах банков и других финансовых учреждений".

ii Представление

В соответствии со статьей 4 Соглашения, для целей подписки членом на капитал и для представления своих финансовых отчетов Банк пользуется европейской валютной единицей (ЭКЮ). При подготовке финансового отчета, по мере возможности, использовались приводимые ниже обменные курсы на 31 декабря 1992 года:

Австралийские доллары	1,75952	Канадские доллары	1,53603
Бельгийские франки	40,17777	Французские франки	6,66782
Германские марки	1,9556	Фунты стерлингов	0,798221
Голландские гульдены	2,19669	Шведские кроны	8,54896
Датские кроны	7,57479	Швейцарские франки	1,76307
Доллары США	1,2109	Японские иены	151,06
Итальянские лиры	1787,42		

iii Иностранные валюты

Активы и пассивы Банка в иных, нежели ЭКЮ, валютах, за исключением произведенных инвестиций в акции, переводятся в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на 31 декабря 1992 года. В случае предварительной договоренности о курсах иных, нежели ЭКЮ, валют, разница в переводе между рыночным обменным курсом, действовавшим на конец года, и курсом, установленным по предварительной договоренности, показана в прочих активах или прочих пассивах. Политика Банка заключается в том, чтобы не держать в значительных суммах никаких валют, кроме ЭКЮ. Сделки, осуществляемые в иных, нежели ЭКЮ, валютах, переводятся в ЭКЮ по обменному курсу, действующему на конец месяца. Доходы и потери от курсовых разниц, возникающие при пересчете активов и пассивов, а также от операций в течение года, относятся на счет прибылей и убытков. Произведенные инвестиции в акции выражаются в ЭКЮ по обменным курсам, действовавшим на момент платежа.

iv Подписка на капитал

В соответствии с Соглашением, оплата членами подписки на капитал производится в ЭКЮ, в долларах США или в японских иенах наличностью или простыми векселями. Оплата подписки на капитал в долларах США или японских иенах производится по фиксированным обменным курсам, установленным в пункте 3 статьи 6 Соглашения. Фиксированные обменные курсы к ЭКЮ установлены на уровне 1,16701 доллара США и 169,95 японских иен. Курсовая разница, возникающая между фиксированным обменным курсом и обменным курсом на дату получения наличности или инкассирования простых векселей, относится на конверсионный резерв.

Оплата подписки на капитал, полученная в виде простых векселей, деноминированных в иных, нежели ЭКЮ, валютах и не погашенных на конец года, пересчитывается согласно порядку, изложенному в примечании (iii), а доходы или убытки от курсовых разниц относятся на конверсионный резерв. Совет директоров одобрил политику хеджирования будущих, еще не полученных, взносов в счет подписки на капитал. Любые ажио или дисконты, возникающие в результате таких операций хеджирования оплаты капитала, относятся на конверсионный резерв.

v Долговые обязательства

Облигации, векселя, банковские депозитные сертификаты и прочие обращающиеся ценные бумаги с фиксированным сроком погашения, удерживаемые как объект капиталовложения, объявляются по стоимости, скорректированной прямолинейно на амортизацию ажио или дисконта, возникающих с момента приобретения, причем амортизация учитывается в течение всего периода до срока платежа. Ценные бумаги, удерживаемые для коммерческих целей, объявляются по рыночной стоимости. Реализованные и нереализованные доходы и убытки относятся на счет прибылей и убытков за тот период, когда они имели место.

vi Инвестиции в акции

Инвестиции в акции переносятся по себестоимости за вычетом резерва на любое постоянное уменьшение ценности.

vii Резерв на покрытие потерь

Имеются резервы на покрытие как конкретных, так и общих потерь. Конкретный резерв, связанный с определенными кредитами и ссудами, погашение которых вызывает сомнения, представляет собой консервативную оценку той части остатка задолженности, которая, возможно, не будет погашена. Резерв, относящийся к инвестициям в акции, представляет собой оценку любого постоянного уменьшения ценности. Общий резерв относится к потерям, которые, хотя и не определены конкретно, но обычно имеют место в любом портфеле кредитов, ссуд и инвестиций в акции. Выделенные резервы, за вычетом любых сумм, использованных в течение года, относятся на счет прибыли и убытков.

viii Имущество и оборудование

Имущество и оборудование объявляются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации. Амортизация активов имущества и оборудования рассчитывается прямолинейно, исходя из оценочного срока службы этих активов, как правило, по нижеприведенной схеме:

Аренда на срок менее 50 лет:

В течение неистекшего срока или 15 лет, если последний срок короче

Оборудование:

От 3 до 5 лет

ix Проценты, сборы и комиссии

Проценты и комиссии за обязательство записываются в доход по мере возникновения. Банк не учитывает дохода по кредитам, если их погашение вызывает сомнения, или если платежи в счет процентов или основной суммы просрочены более, чем на 60 дней. В последующие периоды проценты по таким кредитам, по которым не происходит наращивания, учитываются в качестве дохода только по фактическому получению платежа.

Сборы за предоставление кредитов записываются в доход в той степени, в какой они компенсируют связанные с предоставлением кредита прямые расходы, и за тот период, когда эти расходы имели место. Оставшаяся часть сборов амортизируется в течение периода кредита.

Прочие сборы и комиссии поступают в доход за период, в течение которого действуют обязательства или оказываются услуги. Эмиссионные сборы и суммы ажио или дисконта при погашении амортизируются в течение периода времени до наступления срока платежа по соответствующим займам.

x Пенсионное обеспечение сотрудников Банка

У Банка существует определенная система взносов и определенная система выплат для пенсионного обеспечения своих сотрудников. Взносы, уплачиваемые в вышеупомянутые системы взносов и выплат, относятся на счет прибыли и убытков. Взносы в вышеупомянутую систему выплат определяются на основе рекомендаций квалифицированных независимых актуариев.

xi Внутреннее налогообложение

В соответствии со статьей 53 Соглашения, все директора, заместители директоров, должностные лица и служащие Банка подлежат внутреннему налогообложению, взимаемому Банком с заработной платы и вознаграждений, выплачиваемых Банком. По Соглашению Банк удерживает суммы внутреннего налогообложения в свою пользу. По статье 53 Соглашения и статье 16 Соглашения о штаб-квартире заработная плата и вознаграждения, уплачиваемые Банком, освобождены от подоходного налога Соединенного Королевства.

Внутренний налог удерживается из заработной платы и вознаграждений, уплачиваемых Банком, в пользу Банка и поступает в общий резерв.

xii Налогообложение

В соответствии со статьей 53 Соглашения, Банк, его активы, имущество и доход освобождены от всех прямых и косвенных налогов, а также от сборов и пошлин, взимаемых с приобретенных или ввезенных товаров и услуг, за исключением тех сборов и пошлин, которые относятся к оплате коммунальных услуг.

xiii Государственные дотации

Государственные дотации, связанные с расходами по недвижимости, заносятся в счет прибыли и убытков равномерно за тот же период, который применяется для расчета амортизации.

Полученные или причитающиеся дотации, предназначенные на покрытие расходных статей счета прибыли и убытков, относятся против соответствующих расходов за тот период, когда они имели место.

Остаток полученных или подлежащих получению дотаций, которые не были занесены в счет прибыли и убытков, заносятся в баланс в счет доходов будущих периодов.

xiv Забалансовые инструменты

В ходе своей деятельности Банк использует забалансовые финансовые инструменты, включая сделки своп по валютам и процентам, фьючерские контракты и опционы, а также соглашения по срочным операциям с валютой. Эти инструменты используются для управления процентными и валютными рисками Банка в отношении активов и пассивов. Прибыли и убытки, возникающие в результате использования финансовых инструментов в целях хеджирования, записываются по статье, относящейся к предмету хеджирования. Финансовые инструменты, приобретенные в коммерческих целях, объявляются по рыночной стоимости. Реализованные и нереализованные доходы и убытки относятся на счет прибыли и убытков за тот период, в который они имели место. При рассмотрении забалансовых обязательств Банк применяет те же кредитные критерии, что и в отношении всех прочих инвестиций.

3 Размещение капитала и долговые обязательства	1992 год тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	186111	570014
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке	446961	216726
Долговые обязательства	2053576	244706
На 31 декабря	2686648	1031446
<i>Анализ по валютам:*</i>		
Австралийские доллары	22165	-
Германские марки	250445	50376
Голландские гульдены	25	-
Датские кроны	67461	-
Доллары США	687074	391669
Европейские валютные единицы	1084985	536397
Итальянские лиры	33568	-
Канадские доллары	28082	-
Французские франки	90925	15
Фунты стерлингов**	89018	14810
Шведские кроны	88810	-
Японские иены	244090	38179
На 31 декабря	2686648	1031446
<i>Анализ по срокам платежей:</i>		
До одного месяца вкл.	801829	627671
Свыше одного месяца до трех месяцев вкл.	522903	34990
Свыше трех месяцев до одного года вкл.	387135	258196
Свыше одного года до пяти лет вкл.	928435	110589
Свыше пяти лет	46346	-
На 31 декабря	2686648	1031446
Долговые обязательства		
<i>Анализ по заёмщикам:</i>		
Правительства	1227799	16144
Государственные организации	87249	40482
Прочие заёмщики	738528	188080
На 31 декабря	2053576	244706
Приобретенные в коммерческих целях – по рыночной стоимости	544845	-
Приобретенные в инвестиционных целях – по скорректированной стоимости	1508731	244706
На 31 декабря	2053576	244706

Ценные бумаги, приобретенные в коммерческих целях, объявляются по рыночной стоимости. Реализованные и нереализованные доходы и убытки относятся на счет прибылей и убытков за период, в который они имели место.

Рыночная стоимость долговых обязательств, приобретенных в коммерческих целях, превышает их себестоимость на 139215 ЭКЮ (в 1991 году на 0 ЭКЮ).

Номинальная стоимость долговых обязательств, приобретенных в инвестиционных целях, равна 1497 миллионов ЭКЮ (в 1991 году – 249 миллионов ЭКЮ), а их рыночная стоимость на 31 декабря 1992 года равнялась 1504 миллиона ЭКЮ (в 1991 году – 250 миллионов ЭКЮ).

* Анализ чистого валютного положения дается в примечании 13.

** Средства в фунтах стерлингов размещаются для покрытия будущих расходов в этой валюте.

4 Кредиты и инвестиции в акции	1992 год тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
Кредиты и ссуды	75817	-
Резервы на покрытие потерь	(4938)	-
	70879	-
Инвестиции в акции	50366	-
Резервы на покрытие потерь	(5001)	-
	45365	-
На 31 декабря	116244	-

Кредиты и инвестиции в акции по странам	Используй- вание	Используй- вание	Выделено, но еще не использо- вано	Выделено, но еще не использо- вано	Одобрено, но еще не выделено	Одобрено, но еще не выделено	Всего по проектам, одобренным Советом директоров	Всего по проектам, одобренным Советом директоров
			1992 год	1991 год	1992 год	1991 год	1992 год	1991 год
	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ	тыс. ЭКЮ
Албания	-	-	8258	-	-	-	8258	-
Болгария	-	-	72826	-	35511	-	108337	-
ЧСФР	41014	-	26311	-	110662	31554	177987	31554
Венгрия	65081	-	140419	4913	46727	93122	252227	98035
Латвия	-	-	32300	-	-	-	32300	-
Литва	-	-	38355	-	-	-	38355	-
Польша	16125	-	169547	37288	299072	51643	484744	88931
Беларусь	320	-	31713	-	-	-	32033	-
Эстония	-	-	40652	-	-	-	40652	-
Румыния	752	-	222592	-	-	165000	223344	165000
Российская Федерация	2891	-	3633	-	107193	14129	113717	14129
Украина	-	-	-	-	3716	-	3716	-
Региональные	-	-	8258	-	94971	29830	103229	29830
Итого	126183	-	794864	42201	697852	385278	1618899	427479
Кредиты	75817	-	746758	42201	564482	351487	1387057	393688
Инвестиции в акции	50366	-	48106	-	59045	33791	157517	33791
Кредитные линии	-	-	-	-	74325	-	74325	-
Итого	126183	-	794864	42201	697852	385278	1618899	427479

Все суммы показаны на 31 декабря.

Анализ по валютам:*

тыс. ЭКЮ

Анализ по срокам платежей:

тыс. ЭКЮ

Кредиты и ссуды		График погашения кредитов и ссуд:	
Европейские валютные единицы	9555	1993	2084
Германские марки	49965	1994	11461
Доллары США	16297	1995	13095
		1996	11707
	75817	1997	11892
		После 1997 года	25578
			75817

* Анализ чистого валютного положения дается в примечании 13.

Кредиты и инвестиции в акции (продолжение)

*Анализ по валютам (продолжение):**

Инвестиции в акции	тыс. ЭКЮ
Чехословацкие кроны	23336
Венгерские форинты	5177
Доллары США	21853
	50366

На 31 декабря 1992 года 4,8% кредитов, одобренных Советом директоров, были предоставлены под фиксированный процент, а остальные – под плавающий процент.

5 Имущество и оборудование	Арендованное недвижимое имущество тыс. ЭКЮ	Оборудование тыс. ЭКЮ	Итого тыс. ЭКЮ
<i>Стоимость</i>			
На 1 января 1992 года	8805	2775	11580
Добавленное	34825	5594	40419
Реализованное	(63)	(118)	(181)
Стоимость на 31 декабря 1992 года	43567	8251	51818
<i>Амортизация</i>			
На 1 января 1992 года	8673	431	9104
Сумма амортизации за год	2530	2389	4919
Реализация	–	(39)	(39)
Накопленная амортизация на 31 декабря 1992 года	11203	2781	13984
<i>Чистая балансовая стоимость</i>			
На 31 декабря 1992 года	32364	5470	37834
На 1 января 1992 года	132	2344	2476
6 Суммы задолженности кредитным учреждениям			
	1992 год		1991 год
	тыс. ЭКЮ		тыс. ЭКЮ
<i>Анализ по валютам:*</i>			
Германские марки	67639		–
Доллары США	103450		7457
Европейские валютные единицы	141237		–
Канадские доллары	26889		–
Французские франки	90085		–
Фунты стерлингов	54179		1110
На 31 декабря 1992 года	483479		8567
<i>Анализ по срокам платежей:</i>			
До одного месяца вкл.	475489		8567
Свыше одного месяца и до трех месяцев вкл.	7990		–
На 31 декабря 1992 года	483479		8567

* Анализ чистого валютного положения дается в примечании 13.

7 Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами

Общие сведения на 31 декабря 1992 года о задолженности Банка по непогашенным долговым инструментам, подтвержденным сертификатами и размещенным на рынке, и о связанных с этим валютных сделках своп даются ниже:	Основная сумма по номинальной стоимости тыс. ЭКЮ	Неамортизованное/ (дисконт) тыс. ЭКЮ	Дебиторская/(кредиторская) задолженность по операциям своп с валютой тыс. ЭКЮ		Чистые валютные обязательства тыс. ЭКЮ	Средняя стоимость после свопа (%)	Скорректированная на 1991 год основная сумма тыс. ЭКЮ
			Скорректированная основная сумма тыс. ЭКЮ	Скорректированная по операциям своп с валютой тыс. ЭКЮ			
Австралийские доллары	244385	576	244961	(244961)	-	-	
Германские марки	-	-	-	280726	280726	8,63	
Доллары США	128004	365	128369	630942	759311	3,19	
Европейские валютные единицы	550000	(957)	549043	(228702)	320341	10,46	499188
Итальянские лиры	44757	(860)	43897	(43897)	-	-	
Канадские доллары	32552	-	32552	(32552)	-	-	
Шведские кроны	64336	459	64795	(64795)	-	-	
Швейцарские франки	28360	341	28701	(28701)	-	-	
Японские иены	268966	(906)	268060	(268060)	-	-	
	1361360	(982)	1360378	-	1360378		499188

Помимо открытых и закрытых эмиссий, по Программе выпуска среднесрочных еврооблигаций на 1 млрд. ЭКЮ, осуществляемой Банком, было проведено 4 заимствования на сумму, эквивалентную 117 млн. ЭКЮ.

Вся задолженность Банка по долговым обязательствам, подтвержденным сертификатами, подлежит погашению между 4 февраля 1994 года и 28 октября 2002 года и имеет среднюю срочность в 6,2 года, что сравнимо с прогнозируемой средней срочностью кредитов и ссуд.

Все долговые инструменты с фиксированной ставкой, подтвержденные сертификатами, были конвертированы в инструменты с плавающей ставкой на основе ЛИБОР путем заключения сделок своп по процентам.

8 Капитал

	31 декабря 1992 года Число акций	31 декабря 1992 года Итого тыс. ЭКЮ	31 декабря 1991 года Число акций	31 декабря 1991 года Итого тыс. ЭКЮ
Разрешенный к выпуску акционерный капитал	1000000	10000000	1000000	10000000
<i>Из которого:</i>				
Подписка членов	988375	9883750	985375	9853750
Нераспределенные акции	11625	116250	14625	146250
	1000000	10000000	1000000	10000000

Разрешенный к выпуску акционерный капитал Банка составляет 10000000000 ЭКЮ и делится на 1000000 акций по 10000 ЭКЮ каждая по номиналу. Разрешенный к выпуску акционерный капитал делится на оплачиваемые акции и акции, подлежащие оплате по требованию. Первоначальная общая номинальная сумма оплачиваемых акций составляет 3000000000 ЭКЮ, что соответствует 30% первоначального разрешенного к выпуску акционерного капитала в размере 10000000000 ЭКЮ, и эта сумма подлежит оплате пятью равными ежегодными долями. В соответствии с Соглашением, акции, подлежащие оплате по требованию, могут быть востребованы только в той степени и тогда, когда это требуется Банку для оплаты его обязательств. В Соглашении говорится, что 125 акций остаются нераспределенными. К нераспределенным акциям было добавлено 15500 акций, которые первоначально были выделены для подписки бывшей Германской Демократической Республике. Впоследствии, в декабре 1991 года, 1000 акций были выделены Албании, а в первом квартале 1992 года Совет управляющих одобрил принятие в члены Банка Латвии, Литвы и Эстонии, и каждой из этих стран были выделены 1000 акций.

В соответствии с положениями постановления №21, принятого Советом управляющих 28 марта 1992 года, 60000 акций, на которые подписался бывший СССР, были распределены следующим образом: Азербайджану – 1000, Армении – 500, Беларуси – 2000, Грузии – 1000, Казахстану – 2300, Кыргызстану – 1000, Молдове – 600, Российской Федерации – 40000, Таджикистану – 1000, Туркменистану – 100, Узбекистану – 2100 и Украине – 4000. Термин “нераспределенные акции бывшего СССР” относится к остающимся 4400 акций, которые в настоящее время потенциально доступны этим странам.

На заседании 7-8 сентября 1992 года Совет директоров пришел к выводу, что Социалистическая Федеративная Республика Югославия была распущена и более не существует и потому перестала быть членом Банка, и что в сложившихся обстоятельствах Совет управляющих имеет право перераспределить между странами, ранее являвшимися частью Югославии, 12800 акций, на которые подписалась бывшая Югославия. Совет рекомендовал, чтобы до окончательного перераспределения принадлежавших бывшей Югославии акций Банка, каждая такая страна, принимаемая в члены Банка, первоначально получала 100 акций (минимальное число акций, которое должен иметь член Банка) из числа акций бывшей Югославии при том условии, что впоследствии она подпишет на соответствующее количество акций, которое будет установлено Советом управляющих. В дальнейшем Совет управляющих принял постановления № 30 и № 31, где были одобрены эти выводы и рекомендации Совета директоров. В декабре Совет управляющих одобрил принятие в члены Банка Словении, которой было выделено 100 акций. Заявления о приеме в члены Банка других стран, ранее являвшихся частью Югославии, находятся на рассмотрении. Термин “нераспределенные акции бывшей Югославии” относится к остающимся 12700 акциям, которые в настоящее время потенциально доступны этим странам.

Отчет о подписке на капитал На 31 декабря 1992 года Члены Банка	Акции (количество)	Всего подпис- ной капитал тыс. ЭКЮ	Капитал, подлежа- щий оплате по требованию тыс. ЭКЮ	Оплаченный	Оплаченный	Оплаченный
				Взносы, еще не причита- ющиеся тыс. ЭКЮ	капитал Взносы, причита- ющиеся, но не полученные тыс. ЭКЮ	капитал Взносы, полученные тыс. ЭКЮ
Члены Европейского сообщества						
Бельгия	22800	228000	159600	41040	-	27360
Германия	85175	851750	596225	153315	-	102210
Греция	6500	65000	45500	11700	-	7800
Дания	12000	120000	84000	21600	-	14400
Ирландия	3000	30000	21000	5400	-	3600
Испания	34000	340000	238000	61200	-	40800
Италия	85175	851750	596225	153315	-	102210
Люксембург	2000	20000	14000	3600	-	2400
Нидерланды	24800	248000	173600	44640	-	29760
Португалия	4200	42000	29400	7560	-	5040
Соединенное Королевство	85175	851750	596225	153315	-	102210
Франция	85175	851750	596225	153315	-	102210
Европейское экономическое сообщество	30000	300000	210000	54000	-	36000
Европейский инвестиционный банк	30000	300000	210000	54000	-	36000
Другие европейские страны						
Австрия	22800	228000	159600	41040	-	27360
Израиль	6500	65000	45500	11700	-	7800
Исландия	1000	10000	7000	1800	-	1200
Кипр	1000	10000	7000	1800	-	1200
Лихтенштейн	200	2000	1400	360	-	240
Мальта	100	1000	700	180	-	120
Норвегия	12500	125000	87500	22500	-	15000
Турция	11500	115000	80500	20700	-	13800
Финляндия	12500	125000	87500	22500	-	15000
Швейцария	22800	228000	159600	41040	-	27360
Швеция	22800	228000	159600	41040	-	27360
Страны, где действует Банк						
Азербайджан	1000	10000	7000	1800	300	900
Албания	1000	10000	7000	1800	600	600
Армения	500	5000	3500	900	300	300
Беларусь	2000	20000	14000	3600	-	2400
Болгария	7900	79000	55300	14220	-	9480
Венгрия	7900	79000	55300	14220	-	9480
Грузия	1000	10000	7000	1800	-	1200
Казахстан	2300	23000	16100	4140	1380	1380
Кыргызстан	1000	10000	7000	1800	600	600
Латвия	1000	10000	7000	2400	-	600
Литва	1000	10000	7000	2400	-	600
Молдова	600	6000	4200	1080	-	720
Польша	12800	128000	89600	23040	-	15360
Российская Федерация	40000	400000	280000	72000	12000	36000
Румыния	4800	48000	33600	8640	-	5760
Словения	100	1000	700	180	-	120
Таджикистан	1000	10000	7000	1800	600	600
Туркменистан	100	1000	700	180	-	120
Узбекистан	2100	21000	14700	3780	-	2520
Украина	4000	40000	28000	7200	2400	2400
ЧСФР	12800	128000	89600	23040	-	15360
Эстония	1000	10000	7000	2400	-	600
Нераспределенные акции бывшего СССР	4400	44000	30800	7920	2640	2640
Нераспределенные акции бывшей Югославии	12700	127000	88900	22860	7620	7620
Неевропейские страны						
Австралия	10000	100000	70000	18000	-	12000
Египет	1000	10000	7000	1800	-	1200
Канада	34000	340000	238000	61200	-	40800
Корейская Республика	6500	65000	45500	11700	-	7800
Марокко	1000	10000	7000	1800	-	1200
Мексика	3000	30000	21000	5400	-	3600
Новая Зеландия	1000	10000	7000	1800	-	1200
Соединенные Штаты Америки	100000	1000000	700000	128590	890	170520
Япония	85175	851750	596225	153315	-	102210
Подписка членов	988375	9883750	6918625	1729465	29330	1206330
Нераспределенные акции	11625	116250				
Разрешенный к выпуску акционерный капитал	1000000	10000000				

9 Простые векселя, выпущенные членами Банка	Получено всего тыс. ЭКЮ	Доход (убыток) от курсовых разниц		Сумма погашенных векселей тыс. ЭКЮ	Остаток задолженности тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
		реализовано тыс. ЭКЮ	нереализовано тыс. ЭКЮ			
Выпущенные простые векселя						
Валюта выпуска						
Европейские валютные единицы	214040	–	–	(107489)	106551	33442
Доллары США	172272	(4150)	(3828)	(62486)	101808	40991
Японские иены	51105	2420	2130	(36490)	19165	–
На 31 декабря	437417	(1730)	(1698)	(206465)	227524	74433

В соответствии с Соглашением, выплаты в счет оплачиваемых акций производятся пятью равными ежегодными взносами. В соответствии с Соглашением, член Банка может оплатить до 50% суммы каждого взноса простыми необоротными беспроцентными векселями или другими обязательствами, выпущенными таким членом Банка и подлежащими оплате по требованию Банка по номиналу. Простые векселя или другие обязательства деноминированы в ЭКЮ, в долларах США или в японских иенах. Совет директоров утвердил политику инкассации, согласно которой предусмотрен твердый график погашения таких простых векселей тремя равными ежегодными взносами. Простые векселя, деноминированные в долларах США или в японских иенах, пересчитываются в ЭКЮ по обменному курсу на дату погашения векселей или, если суммы остаются непоплаченными на конец года, по рыночному курсу, действовавшему на 31 декабря 1992 года. Реализованные и нерезализованные доходы или убытки от обмена валют, связанные с разницей между вышеупомянутыми обменными курсами и твердым обменным курсом, определенным в Соглашении, перечисляются непосредственно в конверсионный резерв (примечание 10). Будущие взносы в счет оплаченного капитала, причитающиеся в японских иенах в виде как наличности, так и простых векселей, хеджированы с разрешения Совета для ограждения подлежащей получению суммы капитала в ЭКЮ от неблагоприятных колебаний обменных курсов. Кроме того, были хеджированы 50% будущих взносов в счет оплаченного капитала, причитающихся в 1994–1997 годах в долларах США в виде как наличности, так и простых векселей. После 31 декабря были хеджированы и остающиеся 50% этих будущих взносов. Платежи, полученные и произведенные в связи с этими операциями хеджирования отнесены на конверсионный резерв.

10 Конверсионный резерв	1992 год тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
<i>Конверсионный резерв включает:</i>		
Чистый реализованный (убыток)/доход от обмена валют, возникший при получении уплаченных взносов капитала, включая чистый результат хеджирования будущих взносов в счет капитала, подлежащих получению в японских иенах и долларах США	(3954)	3136
Реализованный чистый (убыток)/доход от обмена валют на даты погашения простых векселей, выпущенных членами (примечание 9)	(1730)	2448
Нереализованные убытки от обмена валют, возникающие при переоценке непоплаченных простых векселей, выпущенных членами (примечание 9)	(1698)	(6109)
На 31 декабря	(7382)	(525)

11 Специальный резерв	1992 год тыс. ЭКЮ
Перенесенный остаток	–
Зарезервировано из сумм, перенесенных со счета прибылей и убытков	62
На 31 декабря	62

В соответствии с Соглашением, специальный резерв предназначен для покрытия некоторых определенных потерь Банка. Специальный резерв создается путем отчисления 100% разовых сборов и комиссий, полученных Банком в связи с кредитами, гарантиями и гарантированным размещением ценных бумаг, пока Совет директоров не решит, что размер специального резерва достаточен. Данные по специальному резерву были вновь объявлены на 31 декабря 1992 года в качестве распределения потерь за предшествующий год. Совет директоров намерен распределить 3937000 ЭКЮ из потерь за год, заканчивающийся 31 декабря 1992 года, на специальный резерв.

12 Общий резерв	1992 год тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
Перенесенный остаток	1021	–
Сумма внутреннего налогообложения за отчетный период	1902	1021
На 31 декабря	2923	1021

Сумма общего резерва вновь объявлена по состоянию на 31 декабря 1992 года. Поэтому остаток в сумме 1021000 ЭКЮ на 1 января 1992 года в настоящее время включает лишь сумму внутреннего налогообложения за период до 31 декабря 1991 года.

13 Чистая валютная позиция На 31 декабря 1992 года Тыс. ЭКЮ	Доллары США	Фунты стерлин- гов	Германс- кие марки	Японские иены	Французс- кие франки	Прочие валюты	ЭКЮ	Всего
Активы								
Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды	87353	5640	68236	28	24715	139	–	186111
Прочие виды размещения капитала и предоставленные ссуды на денежном рынке	11	37584	–	–	8399	2	400965	446961
Долговые обязательства	599710	45794	182209	244062	57811	239970	684020	2053576
Кредиты и ссуды	16297	–	48324	–	–	–	6258	70879
Инвестиции в акции	21853	–	–	–	–	27522	(4010)	45365
Прочие активы	10578	7245	4126	2040	(1131)	17031	61583	101472
Простые векселя, выпущенные членами	101808	–	–	19165	–	–	106551	227524
Имущество и оборудование	–	–	–	–	–	–	37834	37834
Будущая подписка на капитал	521895	–	–	153315	–	–	1083585	1758795
Пассивы								
Суммы задолженности кредитным учреждениям	(103450)	(54179)	(67639)	–	(90085)	(26889)	(141237)	(483479)
Долговые инструменты, подтвержденные сертификатами	(128369)	–	–	(268060)	–	(414906)	(549043)	(1360378)
Прочие пассивы	(25071)	(34438)	(980)	(2915)	(1163)	(16061)	(56511)	(137139)
	1102615	7646	234276	147635	(1454)	(173192)	1629995	2947521
Забалансовые инструменты								
Валютные сделки своп	(537571)	–	(234739)	24287	–	265306	482717	–
Форвардные валютные сделки	(153925)	56377	–	(78786)	–	(88806)	265140	–
Опционы	–	–	–	(93694)	–	–	93694	–
	411119	64023	(463)	(558)	(1454)	3308	2471546	2947521

Чистая валютная позиция ("позиция") в долларах США представляет собой нехеджированные простые векселя и будущую подписку на капитал. В фунтах стерлингов позиция означает имеющиеся средства и форвардные валютные сделки, заключенные в целях покрытия будущих расходов в фунтах стерлингов. Минимальные позиции в германских марках и японских иенах представляют собой остатки, возникающие от выручки, дебиторской и кредиторской задолженности, которые недостаточно велики, чтобы требовать покрытия риска кассовым отделом; позиция в "прочих" валютах представляет собой инвестиции в акции в венгерских форинтах в сумме 1989000 ЭКЮ и прочие остатки от выручки, дебиторской и кредиторской задолженности, небольшие размеры которых также не требуют покрытия риска кассовым отделом.

14 Чистая прибыль от финансовых операций	1992 год тыс. ЭКЮ	1991 год тыс. ЭКЮ
Ценные бумаги, приобретенные для коммерческой реализации		
– Реализованный доход	9327	–
– Нереализованный доход	1049	–
Ценные бумаги, приобретенные в целях инвестирования		
– Реализованный доход	87	47
	10463	47

15 Общие административные расходы	Прим.	Год, закон- чившийся 31 декабря 1992 года Фактическая сумма (iv) тыс. ЭКЮ	Год, закон- чившийся 31 декабря 1992 года Смета (v) тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1991 года Фактическая сумма тыс. ЭКЮ	Период до 31 декабря 1991 года Смета тыс. ЭКЮ
Расходы на персонал	i	45467	53074	23320	28734
Накладные расходы за вычетом государственных дотаций	ii	50708	42125	12224	17014
		96175	95199	35544	45748
За вычетом амортизации		(4880)		(9104)	
Предварительные расходы	iii	–		7540	
Общие административные расходы		91295		33980	

i Среднее число сотрудников и членов Совета директоров, которые учитывались в расходах на персонал, в течение отчетного периода составляло 522 (1991 год – 286).

ii Государственные дотации на сумму 11659000 ЭКЮ (1991 год – 13560000 ЭКЮ) отнесены на счет прибылей и убытков за год, заканчивающийся 31 декабря 1992 года.

iii Предварительные расходы представляют собой расходы, которые Банк понес до начала своих операций 15 апреля 1991 года. Совет управляющих утвердил смету этих расходов в 10000000 ЭКЮ.

iv Фактические расходы в фунтах стерлингов были меньше, чем предусматривалось по смете. В начале года сумма в ЭКЮ, эквивалентная предусмотренному сметой уровню расходов, в том числе на приобретение фиксированных активов в фунтах стерлингов, была переведена в фунты стерлингов в целях хеджирования. Некоторые отрицательные курсовые различия, возникшие от хеджирования основных средств, были покрыты в течение года. В результате, в ЭКЮ фактические расходы выше, чем предусмотрено сметой.

v Смета, включая дополнительную смету, представляет собой смету, одобренную Советом директоров на год, закончившийся 31 декабря 1992 года.

16 Разовые доходы от курсовых разниц

В период с 15 апреля по 31 декабря 1991 года Банк получил первые наличные взносы в счет оплачиваемого капитала частично не в ЭКЮ, а в других валютах. Эти валюты позже были переведены в ЭКЮ. В результате разницы между обменными курсами на дату получения и обменными курсами на дату перевода в ЭКЮ образовался доход в 6686000 ЭКЮ.

Впоследствии платежи наличными в счет взносов за оплачиваемый капитал, которые производились не в ЭКЮ, а в других валютах, пересчитывались в ЭКЮ немедленно после уведомления о получении.

17 Забалансовые статьи, соглашения по обменным курсам и процентам

В приведенной ниже таблице даются основные суммы забалансовых сделок по номиналу. Суммы по номиналу отражают лишь общие контрактные или условные суммы по сделкам с инструментами каждого вида, неурегулированные на дату баланса, и не показывают связанного с ними рыночного риска. Сумма контрактов хеджирования не равна общей сумме хеджированных инструментов, показанных в примечании 13, поскольку некоторые инструменты хеджируют другие инструменты.

Забалансовые статьи, соглашения по обменным курсам и процентам (продолжение)

Обязательства	1992 год тыс. ЭКЮ			1991 год тыс. ЭКЮ	
Неисполненные официальные обязательства по предоставлению кредитов	746758			42201	
Обязательства по покупке акций	48106			–	
	794864			42201	
		1992 год Хеджирование тыс. ЭКЮ	1992 год Коммерческие тыс. ЭКЮ	1992 год Итого тыс. ЭКЮ	1991 год Хеджирование тыс. ЭКЮ
Курсовые контракты					
Свопы	920162	233895	1154057	433000	
Форвардные сделки	506570	–	506570	181000	
Опционы	93694	–	93694	102000	
	1520426	233895	1754321	716000	
Сделки по процентам					
Свопы	1278090	–	1278090	353000	
Опционы	–	997998	997998	–	
Фьючерские сделки	–	1302854	1302854	–	
	1278090	2300852	3578942	353000	
	2798516	2534747	5333263	1069000	

Банк заключил сделки своп по процентам и операциям с валютой на общую условную сумму 2432000000 ЭКЮ, по которым он обязан производить или получать платежи процентов на основе плавающих ставок в обмен на – соответственно – получение или производство платежей по фиксированным ставкам. Эти сделки своп помогают сохранять минимальную открытую валютную позицию и уменьшают процентный риск путем преобразования заимствований Банка с фиксированными ставками в пассивы с плавающими ставками, а его кредитов и долговых обязательств с фиксированной ставкой – в активы с плавающей ставкой. Подлежащая уплате или получению – по мере изменения процентных ставок – разница распределяется на срок действия соглашения.

На 31 декабря 1992 года стоимость замещения по рыночным ставкам всех неисполненных сделок своп представляла собой для Банка потенциальный доход в сумме 29 млн. ЭКЮ. Банк с большим вниманием подходит к подбору контрагентов; все контрагенты полностью соответствуют установленным критериям; Банк не считает возможность неисполнения обязательств значительным риском.

18 Фонды технического сотрудничества

Банк оказывает техническое сотрудничество для подготовки, финансирования и осуществления проектов, а также для содействия странам в переходе к открытой экономике, ориентированной на рынок. Это техническое сотрудничество может финансироваться за счет обычных основных ресурсов Банка, за счет ресурсов специальных фондов, как указано в Соглашении, или за счет фондов сотрудничества. Фонды сотрудничества представляют собой безвозвратные ссуды от доноров, предоставленные на мероприятия по техническому сотрудничеству, которыми управляет Банк в соответствии с соглашениями о сотрудничестве, заключенными с указанными донорами.

На 31 декабря 1992 года Банк управлял 26 фондами сотрудничества на общую сумму выделенных средств приблизительно в 107 млн. ЭКЮ, которые полностью финансировались донорами, представляющими третью сторону. На 31 декабря 1992 года фонды, полученные от доноров, представлявших третью сторону, равнялись приблизительно 68 млн. ЭКЮ. Общий остаток неиспользованных средств фондов на 31 декабря 1992 года составлял 50 млн. ЭКЮ. Активы фондов сотрудничества показываются отдельно от прочих активов Банка.

19 План пенсионного обеспечения сотрудников

Для сотрудников Банка действует определенная платная система взносов (платный пенсионный фонд), а также определенная система пособий (план пенсионного обеспечения по последней зарплате). Активы этих фондов показываются отдельно от активов Банка. Затраты на план пенсионного обеспечения по последней зарплате были оценены, исходя из страховой оценки на 25 сентября 1991 года; при этом применялся метод оценки на основе возраста каждого сотрудника в момент его поступления на службу в Банк.

Взносы Банка в платный пенсионный фонд, а также затраты на план пенсионного обеспечения по последней зарплате отнесены на счет прибылей и убытков.

**Аудиторский отчет
Европейскому банку реконструкции и развития**

Нами проверены финансовые отчеты на страницах 50-63 в соответствии с международными принципами аудирования.

По нашему мнению, данный финансовый отчет дает правильное представление о финансовом положении Европейского банка реконструкции и развития на 31 декабря 1992 года, а также о его убытках и о движении кассовой наличности за год, заканчивающийся 31 декабря 1992 года, и подготовлен в соответствии с Международными бухгалтерскими стандартами, а также общими принципами директивы Совета Европейских сообществ "О годовых отчетах и консолидированных счетах банков и других финансовых учреждений".

185, авеню Шарль де Голль
92201 Нейи-сюр-Сен
Париж
22 февраля 1993 года

Балтийский инвестиционный специальный фонд

Финансовый отчет за период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года

Баланс

На 31 декабря 1992 года

	Примечание	тыс. ЭКЮ	31 декабря 1992 тыс. ЭКЮ
Активы			
Размещение капитала в кредитных учреждениях, а также предоставленные им ссуды	3		8695
Инвестиции в акции	4	1500	
За вычетом: Резерв на покрытие потерь		(120)	
			1380
Проценты к получению			26
Взносы, подлежащие уплате, но еще не причитающиеся	5		20000
Всего активов			30101
Пассивы			
Взносы членов	5		30000
Прибыль за отчетный период			101
Всего пассивов и взносов членов			30101

Счет прибылей и убытков

За период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года

	Примечание	Период до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ
Доходы в виде процентов и аналогичные доходы		471
Прочие расходы на основную деятельность	6	(250)
Резерв на покрытие потерь на акциях		(120)
Прибыль за отчетный период		101

Отчет о движении кассовой наличности

За период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года

	Период до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ
Движение кассовой наличности от основной деятельности	
Прибыль от основной деятельности за отчетный период	101
<i>Коррекции по прибыли от основной деятельности для определения чистой суммы кассовой наличности, полученной от основной деятельности:</i>	
Резерв на покрытие потерь	120
Проценты к получению	(26)
Чистая кассовая наличность, полученная от основной деятельности	195
Движение кассовой наличности от инвестиционной деятельности	
Инвестиции в акции	(1500)
Чистая кассовая наличность, использованная в инвестиционной деятельности	(1500)
Движение кассовой наличности от деятельности по финансированию	
Взносы членов	10000
Чистое движение кассовой наличности, полученной от деятельности по финансированию	10000
Чистое увеличение кассовой наличности и приравненных к наличности финансовых инструментов	8695
Кассовая наличность на начало периода	-
Кассовая наличность и приравненные к наличности финансовые инструменты на конец периода	8695

Примечания к финансовому отчету

1 Создание специального фонда

Балтийский инвестиционный специальный фонд был создан и управляется в соответствии с Соглашением от 14 апреля 1992 года ("Соглашение о фонде") между Европейским банком реконструкции и развития ("Банк") и Правительствами Королевства Дания, Республики Исландия, Королевства Норвегия, Финляндской Республики и Королевства Швеция ("Северные страны").

Балтийский инвестиционный специальный фонд создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – способствовать развитию рыночной экономической системы в Латвии, Литве и Эстонии ("государства Балтии"). В этом отношении специальный фонд будет делать упор на развитии мелких и средних предприятий частного сектора.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен, исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период, и соответствует Международным бухгалтерским стандартам.

ii Инвестиции в акции

Инвестиции в акции объявляются, когда соглашения подписываются Банком, и показываются как активы при использовании. Инвестиции в акции переносятся по себестоимости за вычетом резерва на покрытие любого постоянного уменьшения стоимости.

Общий резерв на покрытие потерь создается на случай потерь, которые, хотя и не определены конкретно, но, как известно из опыта, имеются в любом портфеле активов. Создаваемый таким образом резерв за вычетом любых сумм, использованных в течение года, относится на счет прибылей и убытков.

3 Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды

Все размещения капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды деноминированы в ЭКЮ и производятся на период до одного месяца включительно.

4 Инвестиции в акции

Было произведено вложение в Эстонский инвестиционный банк на сумму 1500000 ЭКЮ.

5 Взносы

Ниже приводится информация о предусмотренных Соглашением о фонде взносах, полученных за отчетный период от Северных стран:

Северные страны	%	Всего взносов тыс. ЭКЮ	Полученные взносы тыс. ЭКЮ	Взносы, подлежащие уплате, но еще не причитающиеся тыс. ЭКЮ
Дания	20,6	6180	2060	4120
Исландия	1,0	300	100	200
Норвегия	18,3	5490	1830	3660
Финляндия	22,4	6720	2240	4480
Швеция	37,7	11310	3770	7540
	100,0	30000	10000	20000

Взносы подлежат уплате тремя равными ежегодными долями.

6 Прочие расходы на основную деятельность

"Прочие расходы на основную деятельность" включают административные расходы, непосредственно относящиеся к функционированию специального фонда, а также сборы, подлежащие уплате Банку за ведение дел специального фонда в размере 2,5% от каждой доли взноса.

**Аудиторский отчет
комитету Северных стран по Балтийской инвестиционной программе**

Нами проверены финансовые отчеты на страницах 65-67 в соответствии с международными принципами аудирования.

По нашему мнению, на основе примечания 2, данный финансовый отчет дает правильное представление о финансовом положении Балтийского инвестиционного специального фонда на 31 декабря 1992 года, а также о его прибылях и движении кассовой наличности за период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года.

185, авеню Шарль де Голль
92201 Нейи-сюр-Сен
Париж
22 февраля 1993 года

Балтийский специальный фонд технического содействия

Финансовый отчет за период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года

Баланс

На 31 декабря 1992 года

	Примечание	31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ
Активы		
Размещение капитала в кредитных учреждениях, а также предоставленные им ссуды	3	1637
Проценты, подлежащие получению		4
Итого активов		1641
Пассивы		
Нераспределенный остаток фонда		1581
Распределенный остаток фонда	4	60
Итого пассивов		1641

Отчет о движении остатка фонда

За период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года

	Примечание	Период до 31 декабря 1992 года тыс. ЭКЮ
Взносы, полученные за отчетный период	5	1666
Доход в виде процентов и аналогичный доход		85
Использование	4	(27)
Прочие расходы на основную деятельность	6	(83)
Остаток средств фонда по состоянию на 31 декабря 1992 года		1641

Примечания к финансовому отчету

1 Создание специального фонда

Балтийский специальный фонд технического содействия был создан и управляется в соответствии с положениями Соглашения от 14 апреля 1992 года ("Соглашение о фонде") между Европейским банком реконструкции и развития ("Банк") и Правительствами Королевства Дания, Республики Исландия, Королевства Норвегия, Финляндской Республики и Королевства Швеция ("Северные страны").

Балтийский специальный фонд технического содействия был создан в соответствии со статьей 18 Соглашения об учреждении Банка. Это открытый фонд, цель которого – развитие рыночной экономической системы в Латвии, Литве и Эстонии ("Государства Балтии"). В этом отношении специальный фонд будет делать упор на развитии мелких и средних предприятий частного сектора.

2 Важнейшие аспекты политики в области бухгалтерского учета

i Бухгалтерские правила

Финансовый отчет подготовлен, исходя из правил учета по фактическим затратам за истекший период. Взносы и выплаты учитываются по кассовому принципу. Доход в виде процентов и расходы на основную деятельность учтены по мере возникновения.

ii Иностранные валюты

Выплаты в иных, нежели ЭКЮ, валютах переведены по обменному курсу на момент сделки.

3 Размещение капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды

Все размещения капитала в кредитных учреждениях и предоставленные им ссуды деноминированы в ЭКЮ и произведены на срок до одного месяца включительно.

4 Распределенный остаток фонда

Распределенный остаток фонда представляет собой обязательства, одобренные Банком по условиям Соглашения о фонде, за вычетом выплат.

	тыс. ЭКЮ
Всего обязательств	87
Выплаты	27
Распределенный остаток фонда	60

5 Взносы, полученные за отчетный период

Ниже приводятся данные о предусмотренных Соглашением о фонде взносах, полученных от Северных стран в течение отчетного периода:

Северные страны	%	Всего взносов тыс. ЭКЮ	Полученные взносы тыс. ЭКЮ	Взносы, подлежащие
				уплате, но еще не причитающиеся тыс. ЭКЮ
Дания	20,6	1030	343	687
Исландия	1,0	50	17	33
Норвегия	18,3	915	305	610
Финляндия	22,4	1120	373	747
Швеция	37,7	1885	628	1257
	100,0	5000	1666	3334

Взносы подлежат уплате тремя равными ежегодными долями.

6 Прочие расходы по основной деятельности

"Прочие расходы по основной деятельности" включают административные расходы, непосредственно относящиеся к фонду, и включают плату Банку за ведение дел фонда в размере 5% от каждой доли взносов.

**Аудиторский отчет
Комитету Северных стран по Балтийской инвестиционной программе**

Нами проверены финансовые отчеты на страницах 69-70 в соответствии с международными принципами аудирования.

По нашему мнению, на основе примечания 2, данный финансовый отчет дает правильное представление о финансовом положении Балтийского специального фонда технического содействия на 31 декабря 1992 года и о движении остатка фонда за период с 14 апреля 1992 года по 31 декабря 1992 года.

185, авеню Шарль де Голль
92201 Нейи-сюр-Сен
Париж
22 февраля 1993 года

Проекты, утвержденные в 1992 году

Страна	Дата утверждения	Сектор	Проект	Тип	Подписано	Общая	
						Утвержденные средства Банка (млн. ЭКЮ)	сумма инвестиций по проекту (млн. ЭКЮ)
Польша	27 января	Строительство	Национальный банк Польши Кредит на финансирование разработки, проектирования, строительства и эксплуатации банковского центра НБП в центре Варшавы	Кредит		27,08	74,82
Польша	27 января	Недвижимость	Национальный банк Польши Капиталовложения в финансирование разработки, проектирования, строительства и эксплуатации банковского центра НБП в центре Варшавы	Акции		2,47	21,47
Венгрия	17 февраля	Автомобилестроение	Raba/General Motors Частичное финансирование создания современного завода по производству двигателей и сборке автомобилей	Кредит	9 июля	63,91	256,34
ЧСФР	26 февраля	Аэрокосмическая промышленность	Ceskoslovenske Aerolinie (CSA) Совместное финансирование замены и модернизации парка воздушных судов	Акции	13 марта	20,80	123,87
Болгария	24 марта	Производство электроэнергии	Энергетический проект Восточная Марица-II Финансирование завершения сооружения энергоблока и содействие в финансировании установки по десульфуризации	Кредит	11 июня	40,00	114,00
Региональный	24 марта	Многоотраслевой	Société Générale/Европейский банк (CEAL) В интересах местных мелких и средних предприятий в конкретных странах, где имеются отделения или филиалы Société Générale	Кредитная линия		20,65	41,29
Польша	27 апреля	Производство электроэнергии	ABB Dolmel Расширение завода по производству генераторов для промышленности энергетического машиностроения	Кредит	2 декабря	5,53	15,44
Венгрия	27 апреля	Пищевая промышленность	Fusion Investment Co Ltd Создание в Венгрии и ЧСФР сети общественного питания на базе совместных предприятий с местными фирмами	Акции	25 июня	2,98	20,20
Польша	27 апреля	Пищевая промышленность	Ringnes/Pubrex (BCCB Ltd) Совместное предприятие норвежской компании по производству напитков и польской строительной фирмы по созданию сети розничной торговли	Кредит	11 декабря	5,91	17,65
Венгрия	27 апреля	Связь	Westel Radiotelefon KFT Расширение национальной системы сотовой связи с подвижными объектами	Кредит	8 июня	8,25	66,07
Польша	26 мая	Многоотраслевой	Польский фонд частного акционерного капитала Инвестиции в польские компании, не имеющие котировок на фондовой бирже, но обладающие потенциалом роста, в частности, в приватизацию и структурную перестройку МСП	Акции	4 ноября	39,10	90,84
Венгрия	9 июня	Строительство	Grand Hotel Royal Финансирование проектно-конструкторских работ, строительства и эксплуатации гостиницы (через компанию Holiday Inn) в качестве гостиничного, делового и торгового центра	Кредит		29,14	123,75
Румыния	29 июня	Нефтегазовая промышленность	Экспериментальные работы по модернизации нефтяной промышленности Совершенствование нефтедобычи, создание основы для перестройки и модернизации исследований и разработок	Кредит	14 сентября	22,71	31,69
Венгрия	3 июля	Финансы	European Capital Development (ECD) Инвестиции в акционерные капиталы МСП в Венгрии	Акции		3,30	9,91

Страна	Дата утверждения	Сектор	Проект	Тип	Подписано	Утвержденные средства Банка (млн. ЭКЮ)	Общая сумма инвестиций по проекту (млн. ЭКЮ)
Венгрия	3 июля	Финансы	European Corporate Finance (ECF) Содействие в первоначальной капитализации инвестиционного банка, который будет предоставлять консультативные услуги по вопросам финансовой деятельности корпораций	Акции		0,82	3,31
Венгрия	13 июля	Строительство	Будапештская кольцевая автострада Частичное финансирование сооружения части дорожной сети и консультативные услуги	Кредит	15 сентября	21,00	108,80
Польша	13 июля	Строительство	Польский проект жилищного строительства Кредит на финансирование проектов частных и государственных компаний в области жилищного строительства	Кредит	22 декабря	55,33	275,00
Региональный	13 июля	Многоотраслевой	RZB/Европейский банк (CEAL) Агентская линия, финансируемая совместно с RZB, который будет действовать в качестве агента Банка при предоставлении кредитов	Кредитная линия		20,65	41,29
Польша	13 июля	Связь	Warsaw Telecommunications Улучшение доступа к сетям связи в городе и повышение их эффективности и качества	Кредит		140,39	284,04
Румыния	28 июля	Сельское хозяйство	Проект по развитию агробизнеса Банка Agricola предоставляет субкредиты частным компаниям, имеющим перспективные проекты инвестиций в агропромышленный комплекс	Кредит	14 сентября	57,80	57,81
Беларусь	28 июля	Связь	Система международной связи для Беларуси Системы международной связи, основанные на цифровой технологии; оверлейная сеть для коммерческих абонентов в Минске; модернизация средств связи	Кредит	31 июля	32,03	37,48
ЧСФР	28 июля	Связь	Eurotel Bratislava Частичное финансирование создания сети сотовой связи и системы пакетной коммутации общего пользования для Словацкой Республики	Кредит	24 ноября	6,60	34,68
ЧСФР	28 июля	Связь	Eurotel Prague Частичное финансирование создания сети сотовой связи и системы пакетной коммутации общего пользования для Чешской Республики	Кредит	24 ноября	9,08	78,45
Региональный	28 июля	Связь	Расширение сети Евровидения Частичное финансирование наземных станций в 12 странах, что позволит им подсоединиться к сети Евровидения через спутниковую связь. Проект охватывает Албанию, Беларусь, Болгарию, Венгрию, Латвию, Литву, Молдову, Польшу, Россию, Румынию, ЧСФР и Эстонию	Кредит	26 ноября	7,43	12,26
			Евровидение – Болгария		26 ноября	0,82	1,36
			Евровидение – Румыния		10 декабря	0,82	1,36
Украина	11 декабря	Связь	Евровидение – Украина (Дополнительный проект, связанный с расширением сети Евровидения)	Кредит		0,82	1,36
Болгария	7 сентября	Связь	Bulgaria Telecommunications Совершенствование национальной сети связи путем перехода на цифровые технологии, обновление и расширение линии связи и краткосрочные меры	Кредит	23 декабря	32,00	187,00

Страна	Дата утверждения	Сектор	Проект	Тип	Подписано	Утвержденные средства Банка (млн. ЭКЮ)	Общая сумма инвестиций по проекту (млн. ЭКЮ)
Польша	7 сентября	Сталелитейная промышленность	Huta Warsawa- Lucchini Финансирование затрат на модернизацию существующего сталелитейного комбината, закупок оборудования и увеличения оборотного капитала	Кредит		30,00	214,10
Польша	11 сентября	Пищевая промышленность	Konspol-BIS Сооружение и оснащение нового птицекомбината с производительностью 20000 тонн в год	Кредит		13,21	20,80
Польша	11 сентября	Текстильная промышленность	Legler Polonia Совместное предприятие концерна Legler (Италия) с итальянскими и польскими инвесторами. Кредит будет использован для налаживания производства джинсовой ткани и изделий из нее в г. Лодзь	Кредит		12,38	45,42
Эстония	11 сентября	Финансы	Эстонский инвестиционный банк Создан для предоставления среднесрочного и долгосрочного финансирования МСП в Эстонии	Акции	20 октября	1,50	4,50
Россия	11 сентября	Финансы	Российский банк проектного финансирования Первоначальные капитальные вложения в создание банка проектного финансирования в Москве	Акции	26 ноября	2,56	4,95
Россия	11 сентября	Финансы	Санкт-Петербургский промстройбанк Реконструкция трех зданий в центре города для использования под офисы и предприятия розничной торговли и услуг	Акции		7,43	155,26
Венгрия	1 октября	Химическая промышленность	Columbian Tiszai Koromgyarto Kft Строительство, ввод в эксплуатацию и эксплуатация нового завода по производству технического углерода	Кредит	18 ноября	7,43	46,08
Россия	12 октября	Связь	Macomnet Частичное финансирование создания сети волоконно-оптической связи с использованием тоннелей метрополитена	Кредит		3,30	14,66
Венгрия	26 октября	Упаковка	PCA - BudafoK Содействие компании по производству картона из вторичного сырья в переоснащении и модернизации производства	Кредит		5,78	15,99
Польша	26 октября	Энергетика	Rockwool Poland Sp Кредит совместному предприятию на модернизацию производственных линий	Кредит		6,13	18,56
Региональный	17 ноября	Многоотраслевой	New Europe East Fund Фонд для инвестиций в крупные предприятия региона	Акции		20,64	143,06
ЧСФР	17 ноября	Автомобилестроение	Skoda Automobilova Содействие в финансировании модернизации и расширения производственных мощностей, развития производства и сооружении нового завода	Кредит		102,27	3489,97
Латвия	17 ноября	Энергетика	Экстренный энергетический проект Срочное восстановление объектов по производству электроэнергии в целях улучшения энергоснабжения и повышения эффективности энергопользования	Кредит	23 декабря	32,30	37,10
Россия	17 ноября	Нефтегазовая промышленность	"Самотлор - Пан-Канадиан" Закупка оборудования и материалов для нефтепромыслов с целью повышения производительности действующих скважин в Западной Сибири	Кредит		8,25	65,41

Страна	Дата утверждения	Сектор	Проект	Тип	Подписано	Утвержденные средства Банка (млн. ЭКЮ)	Общая сумма инвестиций по проекту (млн. ЭКЮ)
ЧСФР	28 ноября	Автомобилестроение	CZ - Cagiva Финансирование реконструкции существующего завода по производству мотоциклов, запчастей и двигателей в Страконице	Кредит		8,39	42,07
Болгария	28 ноября	Строительство	Трансболгарская автомагистраль Проект развития и эксплуатации автомобильных дорог, включая завершение участка трансевропейской магистрали	Кредит		35,51	87,04
Эстония	28 ноября	Производство электроэнергии	Экстренные инвестиции в энергетику Срочное восстановление объектов энерго- и теплоснабжения и повышение эффективности энергопользования	Кредит	4 декабря	40,65	45,20
Венгрия	28 ноября	Финансы	Венгерский банк для внешней торговли Финансирование системы среднесрочного кредитования в Венгрии	Кредит (Размещение облигаций)		7,67	51,14
Албания	11 декабря	Связь	Albania Telecommunications Модернизация и расширение системы связи	Кредит	16 декабря	8,25	32,67
Литва	11 декабря	Энергетика	Экстренный проект в области энергетики Срочное восстановление объектов энерго- и теплоснабжения и повышение эффективности энергопользования	Кредит	15 декабря	38,34	39,50
Польша	15 декабря	Многоотраслевой	AmerBank Финансирование инвестиционных проектов и кредитование МСП в Польше	Кредит		16,51	30,97
Польша	15 декабря	Пищевая промышленность	Prime Food Sp z.o.o. Участие в финансировании строительства мясокомбината	Кредит		7,84	21,64
Польша	15 декабря	Производство стекла	Huta Sandomierz-Pilkington Совместное предприятие по приватизации крупнейшего предприятия по производству листового стекла в Польше и строительство завода флотат-стекла	Кредит		27,40	138,00
Польша	15 декабря	Производство стекла	Huta Sandomierz-Pilkington	Акции		13,80	
Россия	15 декабря	Нефтегазовая промышленность	СП "Черногорское" Строительство объектов нефтедобычи и закупка оборудования и материалов для нефтепромыслов в целях развития существующих нефтепромыслов в Западной Сибири	Кредит		33,03	233,38
Россия	15 декабря	Нефтегазовая промышленность	СП "Васюган Сервисес" Российско-канадское совместное предприятие по увеличению добычи сырой нефти	Кредит		18,99	29,73
Россия	15 декабря	Финансы	Российский приватизационный кредит Оказание поддержки развитию и оперативному осуществлению программы приватизации	Кредит		36,17	36,17
Украина	15 декабря	Многоотраслевой	Украинский фонд венчурного капитала Инвестирование венчурного капитала в МСП и подготовка украинских менеджеров	Акции		2,89	8,26
Итого						1226,04	8680,50

Суммы кредитов пересчитаны по обменным курсам на 31 декабря 1992 года.

Перевод акций в ЭКЮ осуществлялся по обменным курсам на дату утверждения.

Управляющие

Управляющие и заместители управляющих 31 декабря 1992 года

Член	Управляющий	Заместитель управляющего
Австралия	Джон Даукинс	Питер Виленски
Австрия	Фердинанд Лацина	Ганс Дитмар Швайсгут
Азербайджан	Галиб А. Агаев	Вагиф К. Ахмедов
Албания	Артан Ходжа	Элизабета Семини
Армения	Джаник Джаноян	–
Беларусь	Станислав Богданкевич	Николай Лисай
Бельгия	Филип Мейстадт	Грегуар Брунс
Болгария	Иван Иорданов Костов	Милети Младенов
Венгрия	Михай Купа	Имре Тарафаш
Германия	Тео Вайгель	Хорст Кёлер
Греция	Стефанос Манос	Георгиус Теофанус
Грузия	Демур Двалишвили	Кахи Попиашвили
Дания	Уффе Эллеманн-Енсен	Гуннар Ортманн
Египет	Юсри Мостафа	Саад Фарарги
Израиль	Иаков А. Френкель	Арон Фогель
Ирландия	Берти Ахерн	Шон П. Кромин
Исландия	Йон Сигурдссон	Бьорн Фридфиннссон
Испания	Карлос Сольчага	Педро Перес
Италия	Пьеро Баруччи	Марио Драги
Казахстан	Галым Б. Байназаров	Туллубек А. Абдикадиров
Канада	Дональд Мазанковский	Рид Морден
Кипр	Георгиос Сиримис	Микаэл Эртокритос
Корея	Янг-Ман Ли	Сун Чо
Кыргызстан	Кемельбек Нанаев	Муратбек Мукашев
Латвия	Эльмарс Силиньш	Дайнис Ритиньш
Литва	Витенис Алескайтис	Эльвира Куневичене
Лихтенштейн	Эгмонт Фроммельт	Роланд Марксер
Люксембург	Жак Сантер	Ив Мерш
Мальта	Джон Далли	Антони П. Галдес
Марокко	Мохамед Беррада	Мохамед Даири
Мексика	Педро Аспе	Гильермо Ортис
Молдова	Леонид Талмач	Константин Тампиза
Нидерланды	Вим Кок	Ганс ван ден Брук
Новая Зеландия	Дон Маккиннон	Джордж Гаир
Норвегия	Сигбьорн Йонсен	Йон Ивар Нолсунд
Польша	Ганна Гронкиевич Вальц	Стефан Кавалек
Португалия	Жорже Брага де Маседо	Жозе Монтейро Фернандеш Браз
Российская Федерация	Виктор Геращенко	Андрей Вавилов
Румыния	Флориан Берча	Мугур Исареску
Словения	Митя Гаспари	Душан Хочевар
Соединенное Королевство	Норман Ламонт	Линда Чокер
США	Николас Брейди	Роберт Фовер
Таджикистан	Тухтабой Гафаров	Татьяна Д. Запрометова
Туркменистан	Амангельды Байрамов	Амандурды Борджаков
Турция	Тансу Чиллер	Тевфик Алтинок
Узбекистан	Рустам С. Азимов	Абдурафик Ахадов
Украина	Григорий Пятаченко	Вадим Гетман
Финляндия	Перти Салолайнен	Вейко Кантола
Франция	Мишель Сапен	Жан-Клод Трише
Чешская и Словацкая Федеративная Республика*	Ян Клак	Иозеф Тосовский
Швейцария	Жан-Паскаль Деламяюра	Сильвио Ариоли
Швеция	Анн Вибл	Олле Востберг
Эстония	Мадис Юрике	Райво Майне
Япония	Йосиро Хаяси	Ясуси Миено
ЕИБ	Эрнст-Гюнтер Бродер	Ален Прат
ЕЭС	Хенинг Кристоферсен	Карел Ван Мирт

Директора

Директора и заместители директоров

31 декабря 1992 года

Директора	Заместители директоров	Представляемые страны и организации**	
Уильям Каррен Клас де Нергард Тецума Фудзикава Роберт Грэм-Харрисон ¹ Джеймс Хамфрис	Эмили Уокер Хальдор Й. Кристьянссон Йосихиса Курода Крейг Пикеринг Вон-Ян Ён ²	США Швеция/Исландия/Эстония Япония Соединенное Королевство Австралия/Корея/Новая Зеландия/Египет Нидерланды Австрия/Израиль/Кипр/Мальта Италия Канада/Марокко Франция Финляндия/Норвегия/Латвия Бельгия/Люксембург Чешская и Словацкая Федеративная Республика/Венгрия* Российская Федерация/Беларусь Швейцария/Турция/ Лихтенштейн/Узбекистан/Кыргызстан Европейский инвестиционный банк	1 Роберт Грэм-Харрисон заменил Тони Фейнта (октябрь 1992 года) 2 Вон-Ян Ён заменил Сунг Ву Куона (июнь 1992 года) 3 Давид Хорли заменил Роберта Маккензи (сентябрь 1992 года) 4 Олег Прексин заменил Александра Маслова (август 1992 года) 5 Фелим Моллой заменил Пола О'Дюйбира (май 1992 года) 6 Белен Кристино заменил Висенте Фернандеса (октябрь 1992 года)
Рональд Келлер Хайнер Лушин Джузеппе Мареска Дональд Маккучан Патрик Мордак Кари Нарс Ги Ноппен Томаш Паризек	Пол Менквелд Мордехаи Д. Френкель Маурицио Серра Давид Хорли ³ Дидье Эльбом Эрих Орхус Эрнест Мюлен Дьёрдь Матолчи	Италия Франция Финляндия/Норвегия/Латвия Бельгия/Люксембург Чешская и Словацкая Федеративная Республика/Венгрия* Российская Федерация/Беларусь Швейцария/Турция/ Лихтенштейн/Узбекистан/Кыргызстан Европейский инвестиционный банк	* В декабре 1992 года Совет директоров рассмотрел положение, сложившееся в связи с ожидавшимся роспуском Чешской и Словацкой Федеративной Республики (ЧСФР). Совет решил рекомендовать управляющим разделить акции бывшей ЧСФР в пропорции 2:1 между Чешской Республикой и Словацкой Республикой, а также считать их отдельными членами с 1 января 1993 года при условии выполнения процедур оформления членства.
Олег Прексин ⁴ Жак Реверден	Сергей Овсейчик Ибрагим Бербероглу	Российская Федерация/Беларусь Швейцария/Турция/ Лихтенштейн/Узбекистан/Кыргызстан Европейский инвестиционный банк	** Вопросы принадлежности к группе представляемых стран и организаций находятся в процессе рассмотрения для следующих стран: Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Словения, Таджикистан, Туркменистан и Украина.
Кристофер Сибсон Жозе да Сильва Лопеш Ларс Тьюберг Хосе Луис Угарте Антуан Ван Гётем	Терри Браун Димитри Кулурианос Фелим Моллой ⁵ Белен Кристино ⁶ Питер Блеки	Португалия/Греция Дания/Ирландия/Литва Испания/Мексика Европейское экономическое сообщество Польша/Болгария/Албания Германия Румыния/Молдова***	*** В ходе первых выборов директоров на Учредительном заседании 15 апреля 1991 года управляющие от Югославии и Румынии совместно избрали директора. Этот директор подал в отставку 18 мая 1992 года. На заседании 27 июля 1992 года Совет директоров решил, что Социалистическая Федеративная Республика Югославия больше не существует, и что нет единого правопреемника ее членства в Банке. Управляющие одобрили вступление Словении в члены Банка в октябре 1992 года. Вступление Хорватии и Бывшей Югославской Республики Македония в члены Банка было одобрено управляющими Банка и вступит в силу по завершении процедур, связанных с членством.
Ян Веницкий Гюнтер Винкельман –	Пламен Илчев Зигфрид Борггреф Станел Генча	Польша/Болгария/Албания Германия Румыния/Молдова***	

Состав комитетов Совета директоров

31 декабря 1992 года

Ревизионный комитет	Комитет по оплате труда персонала и административным вопросам	Финансовый комитет	
Клас де Нергард (председатель) Дональд Маккучан (заместитель председателя) Антуан Ван Гётем Станел Генча Джузеппе Мареска Жозе да Силва Лопеш Джеймс Хамфрис	Ларс Тьюберг (председатель) Томаш Паризек (заместитель председателя) Ян Веницкий Хайнер Лушин Жак Реверден Кристофер Сибсон Хосе Луис Угарте Тецума Фудзикава	Уильям Каррен (председатель) Патрик Мордак (заместитель председателя) Гюнтер Винкельман Роберт Грэм-Харрисон Рональд Келлер Кари Нарс Ги Ноппен Олег Прексин	Ревизионный комитет рассматривает в сотрудничестве с независимыми аудиторами финансовый отчет Банка и аудиторский отчет. Он рассматривает программу работы внутренней ревизионной службы и программу работы по оценке проектов. Комитет по оплате труда персонала и административным вопросам Совета директоров рассматривает вопросы, касающиеся административной политики в отношении директоров и заместителей директоров. Этот комитет рассматривает также общие принципы, зафиксированные в Правилах о персонале, с особым упором на вопросы вознаграждения и пособий персоналу. Финансовый комитет рассматривает все аспекты финансовой политики Банка и программы заимствований. Комитету также поручено рассмотрение общей бюджетной политики.

Консультативные советы

31 декабря 1992 года

Деловой консультативный совет

Г-н Джованни Аньелли

Президент компании Fiat Spa
Турин, Италия

Г-н Жан-Луи Беффа

Президент компании Saint-Gobain
Париж, Франция

Г-н Джон П. Биркленд

Председатель компании
Dillon Read & Co Inc
Нью-Йорк, США

Г-н Мишель Давид-Вейль

Управляющий директор компании
Lazard Frères

Париж, Франция

Г-н Ричард Дебс

Директор-консультант компании
Morgan Stanley & Co Inc
Нью-Йорк, США

Инж. Джузеппе Гарофано

Председатель компании
Montedison

Милан, Италия

Г-н Пер Г. Гюленхаммар

Исполнительный председатель
компании АВ Volvo
Гетеборг, Швеция

Г-н Жан-Ив Аберер

Президент и генеральный директор
банка Crédit Lyonnais

Париж, Франция

Г-н Карл Кахане

Председатель наблюдательного
совета компании Montana AG
Вена, Австрия

Г-н Юсуке Касиваги

Председатель банка Bank of Tokyo
Токио, Япония

Д-р Карлхайнц Каске

Президент и управляющий
компании Siemens AG
Мюнхен, Германия

Г-н Ио Куросава

Президент банка
Industrial Bank of Japan
Токио, Япония

Г-н Андре Лейсен

Президент компании Agfa Gevaert
Мортсель, Бельгия

Г-н Роберт Макнамара

Вашингтон, О.К., США

Г-н Гельмут Маухер

Председатель правления и
управляющий компании Nestlé SA
Вевей, Швейцария

Г-н Генри Оуэн

Сопредседатель
Бреттонвудского комитета
Вашингтон, О.К., США

Г-н Давид де Пюри

Президент компании
BBC Brown Boveri SA
Баден, Швейцария

Г-н Эдзарт Ройтер

Председатель компании
Daimler-Benz AG
Штутгарт, Германия

Г-н Антуан Рибу

Президент и генеральный директор
компании BSN

Париж, Франция

Достопочтенный лорд Ричардсон

Дэнтисбурн

Бывший управляющий Английского
банка, Вице-председатель Банка
международных расчетов
Лондон, Соединенное Королевство

Г-н Ганс-Йорг Рудлов

Председатель Crédit Suisse
First Boston

Лондон, Соединенное Королевство

Д-р Хайнц Шиммельбуш

Председатель компании
Metallgesellschaft AG
Франкфурт, Германия

Д-р Рональдо Шмиц

Член совета управляющих банка
Deutsche Bank AG
Франкфурт, Германия

Г-н Такума Ямамото

Председатель компании Fujitsu
Токио, Япония

Экономический консультативный совет

Академик Абель Г. Аганбегян

Ректор Академии
народного хозяйства
Москва, Российская Федерация

Профессор Кеннет Дж. Эрроу

Профессор экономики
Стэнфордского университета
Калифорния, США

Профессор Жан-Поль Фитусси

Президент OFCE
Париж, Франция

Профессор Рютаро Комийя

Профессор экономики
университета Аояма Гакуин
Токио, Япония

Профессор Янош Корнаи

Профессор экономики
Института экономики
Будапешт, Венгрия

Профессор Ассар Ч. Линдбек

Профессор мировой экономики
Института мировой экономики
Стокгольм, Швеция

Профессор Эдмунд С. Фелпс

Профессор политической
экономики
Колумбийского университета
Нью-Йорк, США

Профессор Роберт М. Солов

Профессор экономики
Массачусетского
технологического института

Кембридж, США

Профессор Луиджи Спавента

Профессор экономики
Римского университета
Рим, Италия

Профессор д-р Ч. Кристиан фон

Вайцзеккер

Профессор экономики
Кёльнского университета

Кёльн, Германия

Экологический консультативный совет

Совет

Д-р Войцех Бебло

Директор департамента по охране
окружающей среды
Верхняя Силезия, Польша

Г-н Жак-Ив Кусто

Президент Фонда Кусто
Франция

Профессор Д-р Богуслав Фидор

Профессор
Экономической академии
Вроцлав, Польша

Д-р Петер Харди

Исполнительный директор
Регионального
экологического центра
Венгрия

Г-н Нил Хартиган

Председатель центра публичного
права, Gardner, Carton & Douglas
США

Д-р Мартин Холдгейт

Генеральный директор Всемирного
союза охраны природы
Швейцария

Г-н Роберт Халл

Консультант по вопросам
окружающей среды Генерального
директората 11

Комиссия Европейских сообществ
Бельгия

Д-р Анжей Кассенберг

Президент Института
устойчивого развития
Польша

Д-р Вацлав Мезрицкий

Директор Института
экологического права при
юридическом факультете
Карлова университета, ЧСФР

Сэр Криспин Тиккел

Директор, Грин-колледж
Оксфорд, Соединенное
Королевство

Д-р Ангелюта Вадиняну

Профессор экологии
Бухарестского университета
Бухарест, Румыния

Г-н Янош Варга

Президент Ister
Институт восточноевропейских
экологических исследований
Венгрия

Г-н Делчо Георгиев Витчев

Исполнительный совет
Экологичности
Болгария

Г-н Карел Вурм

Директор, Отдел экологической
безопасности и охраны здоровья
Федерация профсоюзов
работников химической
промышленности
ЧСФР

Профессор д-р Э. У. фон

Вайцзеккер

Президент Вуппертальского
института климатологии
окружающей среды и энергетики
Германия

Г-н Ян-Олаф Виллумс

Исполнительный директор
Международное
экологическое бюро
Международная торговая палата
Франция

Информация для контактов

Структура Банка

Президент	Вице-президент, Коммерческий департамент	Территориальные отделы	Отраслевые отделы	Функциональные отделы		
	Вице-президент, Департамент развития	Территориальные отделы	Отдел финансовой инфраструктуры	Отдел инфраструктуры, энергетики и экологии	Фонды сотрудничества	Обучение и профессиональная подготовка
	Вице-президент, Финансовый департамент	Отдел внутреннего планирования и бюджета	Кассовый отдел	Главный бухгалтер	Отдел кредита и финансовой политики	Отдел информатики
	Вице-президент, Кадрово-административный департамент	Отдел кадров	Административный отдел			
	Вице-президент, Департамент оценки					
		Генеральный секретарь				
		Генеральный юридический советник				
		Главный экономист				
		Политический департамент				
		Департамент связи				
		Отдел внутренней ревизии				

Организационная схема Банка

Совет директоров несет ответственность за руководство общей деятельностью Банка. Президент Банка является председателем Совета директоров. Под руководством Совета директоров Президент управляет текущей деятельностью Банка и, в качестве главы персонала, несет ответственность за организацию работы Банка и назначения сотрудников.

Контакты с Европейским банком

Президент	Жак Аттали
Коммерческий департамент	
Первый вице-президент	Рональд Фримен
Заместитель руководителя департамента	Ги де Селье
Руководители территориальных отделов	
СНГ, государства Балтии	Магне Хага
Чешская Республика, Словацкая Республика	Алекс Тиртеос
Венгрия	Дьюри Каради, Питер Райнигер
Польша	Чарльз Ренгем
Румыния, Болгария, бывшие югославские республики, Албания	Норин Дойл
Руководители отраслевых отделов	
Финансовые организации	Давид Гекстер
Тяжелая промышленность, связь, транспорт	Эдуард Алтенховен
Природные ресурсы	Рэндал Фишер
Недвижимость, туризм, агробизнес	Ги де Селье
Потребительские товары	Масимо Понцеллини
Консорциумы	Норин Дойл
Руководители функциональных отделов	
Приватизация	Шарль Вуйстеке
Структурная перестройка	Рональд Фримен
Департамент развития	
Вице-президент	Марио Сарчинелли
Советник вице-президента	Паскаль Лоро
Территориальные отделы	
Директор	Йоахим Янке
Заведующие территориальными отделами	
Албании, Болгарии	Матиас фон Бисмарк-Остен
Армении, Грузии, Украины	Клаус Хоффарт
Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана,	Тургут Тютен
Беларуси, Российской Федерации	Бил Уининг
Венгрии, Словении, Хорватии, ЧСФР	Рольф Вестлинг
Латвии, Литвы, Польши, Эстонии	Джордж Кривицкий
Молдовы, Румынии, остальных югославских республик	Стийн Албрэгтс
Отдел финансовой инфраструктуры	
Директор	Мануэль Франса э Силва
Заместитель директора	Мотоо Кусакабе
Отдел инфраструктуры, энергетики и экологии	
Директор	Тьерри Бодон
Старший советник по операциям	Пол Круковский
Заместитель директора, группа сети телекоммуникаций	Клел Харрал
Заместитель директора, группа энергетики (и.о.)	Марк Томлинсон
Заместитель директора, руководитель группы местного и регионального развития	Иосуэ Танака
Руководитель группы экологической оценки	Тим Мерфи
Вспомогательные службы	
Руководитель группы софинансирования	Ульрих Кирмайр
Руководитель группы закупок	Бернард Гувейя
Руководитель группы обучения и профессиональной подготовки	Филип-Эммануэль Девильде

Финансовый департамент	
Вице-президент	Андерс Льюнг
Отдел внутреннего планирования и бюджета	
Директор	Пьер Писсалу
Заместитель директора	Седрик дю Монсо
Кассовый отдел	
Заведующий кассовым отделом	Рене Карсенти
Заместитель заведующего кассовым отделом, руководитель группы инвестиций	Марк Кьютис
Руководитель группы управления финансовыми рисками	Маркус Федер
Руководитель группы финансирования	Луи де Монпелье
Бухгалтерия	
Главный бухгалтер	Кристофер Холиок
Отдел кредита и финансовой политики	
Директор	Борис Зенич
Руководитель группы кредита	Роберт Харада
Руководитель группы финансовой политики	Патриция Хаас Кливленд
Отдел информатики	
Директор	Ги де Перк
Кадрово-административный департамент	
Вице-президент	Миклош Немет
Директор отдела кадров	Сэм Голденберг
Директор административного отдела	Рено Лаже
Департамент оценки	
Вице-президент	Манфред Абелейн
Руководитель	Билл Стивенсон
Генеральный секретариат	
Генеральный секретарь	Барт ле Бланк
Заместитель генерального секретаря	Сара Папино
Руководитель группы планирования конференций и протокола	Жильбер Сабатэ
Руководитель службы переводов и заседаний	Мэри Пенни
Департамент генерального юридического советника	
Генеральный юридический советник	Андре Ньюбург
Заместитель генерального юридического советника	Джон Тейлор
Помощник генерального юридического советника	Эммануэль Морис
Помощник генерального юридического советника	Лиз Хант
Департамент главного экономиста	
Главный экономист	Джон Флемминг
Заместитель главного экономиста	Хенрик Кершковский
Политический департамент	
Директор	Сильвия Джей
Заместитель директора	Андрей Бугров
Департамент связи	
Директор	Жорж Леклер
Заведующий отделом печати	Барбара Энн Клей
Заведующий отделом по связям с общественностью	Катрина Фарел-Жис
Отдел внутренней ревизии	
Заведующий отделом внутренней ревизии	Тарек Рушди

Штаб-квартира

Европейский банк реконструкции и развития
One Exchange Square
London EC2A 2EH
Соединенное Королевство
Телефон: (44 71) 338 6000
Факс: (44 71) 338 6100
Телекс: 8812161 EBRD L G
Swift: EBRD GB2L

Справки и предложения по проектам**Предложения по проектам частного сектора или по приватизации направлять по адресу:**

Рональд Фримен
Первый вице-президент,
Коммерческий департамент
Факс: (44 71) 338 6115

Предложения по проектам физической и финансовой инфраструктуры направлять по адресу:

Марио Сарчинелли
Вице-президент, Департамент развития
Факс: (44 71) 338 6105

Справки о проектах Банка:

Телефон: (44 71) 338 6282
Факс: (44 71) 338 6105

Общая информация о Банке:

Отдел по связям с общественностью
Телефон: (44 71) 338 7234
Факс: (44 71) 338 6139

Представительства**Албания**

Гостиница "Тирана", номер 411
Тирана
Телефон: (355 42) 32898
Факс: (355 42) 32898
Представитель: Антонио Фанелли

Болгария

Гостиница "Шератон", номер 243
пл. Света Неделя, 5
София 1000
Телефон: (359 2) 876541
Факс: (359 2) 871038
Представитель: Камен Иванов

Венгрия

Kecskemeti utca 7
H-1053 Будапешт
Телефон: (361) 266 6000
Факс: (361) 266 6003
Представитель: Пол Дакс

Польша

15.14 LIM Центр-Марриотт
Al Jerozolimskie 65/79
00-697 Варшава
Телефон: (482) 6307275
Факс: (482) 6306551
Представитель: Ив Фортен

Румыния

8 Strada Sipotul Fintinilor
Сектор 1, Бухарест 70718
Телефон: (401) 6156999
Факс: (401) 312 2233
Заместитель представителя:
Майк Хикс

Российская Федерация

24 этаж, ул. Новый Арбат, 36
121205 Москва
Телефон: (7 503) 9561111
Факс: (7 503) 9561122
Представитель:
Горан Сегерлунд

Украина

Гостиница "Национальная"
ул. Розы Люксембург, 5
252021 Киев 21
Телефон: (7 044) 291 8846
Факс: (7 044) 291 8847
Представитель: Нестор Гайовский

Чешская Республика/ Словацкая Республика

28 Rijnna 9
Прага 1
Телефон: (422) 268611
Факс: (422) 267876
Заместитель представителя:
Егор Там

В настоящее время создается представительство в Латвии (для трех республик Балтии с отделениями в Литве и Эстонии).

Отредактировано и оформлено отделом по связям с общественностью Европейского банка. Публикация на других языках подготовлена службой переводов и заседаний и издательско-оформительским отделом Банка.

Оформление: williams and rhoa
Фотографии: Пол Лоу и Ецко Василиев
Оформление первой страницы обложки: Питер Мензел/Impact Photos
Оформление карт: Том Ван Сант/Science Photo Library
Отпечатано в типографии CTD на бумаге Zanders Ikonofix Chlorfrei

Бумага Zanders Ikonofix Chlorfrei отбелена без применения хлора или хлорсодержащих соединений. Целлюлоза получена с фабрик, строго проводящих программу лесовосстановления, которая предусматривает посадку двух-трех деревьев за каждое срубленное дерево.